



Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/523 tal-25 ta' Marzu 2015 li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 43/2014 u (UE) 2015/104 fir-rigward ta' ċerti opportunitajiet tas-sajd** 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/524 tas-27 ta' Marzu 2015 li jikkoreġi l-verżjoni bil-lingwa Bulgara tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 79/2012 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 904/2010 dwar il-kooperazzjoni amministrattiva u l-ġlieda kontra l-frodi fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur miżjud** 22
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/525 tas-27 ta' Marzu 2015 li jemenda l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 669/2009 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar iż-żieda fil-livell tal-kontrolli uffiċjali mwettqa fuq l-importazzjoni ta' ċertu għalf u ikel ta' oriġini mhux mill-annimali ⁽¹⁾** 23
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/526 tas-27 ta' Marzu 2015 li jemenda l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008 dwar l-entrata għall-Istati Uniti fil-lista ta' pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kumpartimenti li minnhom jistgħu jiġu importati ċerti prodotti tat-tjur lejn l-Unjoni jew isir tranzitu minnha fir-rigward ta' tifqighat ohra tal-influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja f'dak il-pajjiż ⁽¹⁾** 30
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/527 tas-27 ta' Marzu 2015 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex 37

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE

DEĊIŻJONIJIET

- ★ Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/528 tas-27 ta' Marzu 2015 li tistabbilixxi mekkanizmu sabiex jiġi amministrat il-finanzjament tal-ispejjeż komuni tal-operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta' difiża (Athena) u li thassar id-Deciżjoni 2011/871/PESK 39
 - ★ Deciżjoni (UE) 2015/529 tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-21 ta' Jannar 2015 li temenda d-Deciżjoni BCE/2004/3 dwar l-aċċess pubbliku għal dokumenti tal-Bank Ċentrali Ewropew (BCE/2015/1) 64
 - ★ Deciżjoni (UE) 2015/530 tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-11 ta' Frar 2015 dwar il-metodoloġija u l-proċeduri għad-determinazzjoni u l-għbir ta' dejta dwar fatturi tariffarji użati għall-kalkolu tat-tariffi superviżorji annwali (BCE/2015/7) 67
-

Rettifika

- ★ Rettifika tad-Deciżjoni 2013/462/UE tal-Kunsill tat-22 ta' Lulju 2013 dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni provviżorja tal-Protokoll li jstabbilixxi l-opportunitajiet tas-sajd u l-kontribuzzjoni finanzjarja previsti fil-Ftehim ta' Shubija fis-settur tas-sajd bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Gaboniza (ĠU L 250, 20.9.2013) 73
- ★ Rettifika tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 897/2013 tat-22 ta' Lulju 2013 dwar l-allokazzjoni tal-opportunitajiet tas-sajd skont il-Protokoll li jstabbilixxi l-opportunitajiet tas-sajd u l-kontribuzzjoni finanzjarja previsti fil-Ftehim ta' Shubija fis-settur tas-sajd bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Gaboniza (ĠU L 250, 20.9.2013) 73

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) 2015/523

tal-25 ta' Marzu 2015

li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 43/2014 u (UE) 2015/104 fir-rigward ta' ċerti opportunitajiet tas-sajd

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/104 ⁽¹⁾ ma jipprevedix limiti għall-opportunitajiet tas-sajd għall-istokk tal-ispnott (*Dicentrarchus labrax*) fil-Grigal tal-Atlantiku.
- (2) F'Ġunju tal-2014, il-Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar (ICES) hareġ parir xjentifiku dwar l-istokk tal-ispnott fil-Grigal tal-Atlantiku, u kkonferma li dan l-istokk ilu jonqos b'mod rapidu sa mill-2012. Barra minn hekk, il-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd (STECF) iwwaluta l-protezzjoni tal-ispnott mill-miżuri nazzjonali fis-seħh u, b'mod ġenerali, qies li daww il-miżuri mhumiex effettivi. L-ispnott huwa speċi li timmatura tard u tikber bil-mod. Bhalissa, il-mortalità mis-sajd tal-ispnott fil-Grigal tal-Atlantiku hija erba' darbiet ogħla mil-livell li jista' jiżgura r-rendiment massimu sostenibbli (MSY, *maximum sustainable yield*).
- (3) Il-Kummissjoni adottat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/111 ⁽²⁾, ibbażat fuq l-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾, sabiex titnaqqas theddida serja għall-konservazzjoni tal-istokk tal-ispnott (*Dicentrarchus labrax*) fil-Baħar Ċeltiku, il-Kanal Inġliż, il-Baħar Irlandiż u n-Nofsinar tal-Baħar tat-Tramuntana.

Ukoll, is-sajd rikreattiv jikkontribwixxi b'mod sinifikanti għall-mortalità mis-sajd ta' dak l-istokk. Għalhekk huwa xieraq li jiġu stabbiliti opportunitajiet tas-sajd fil-forma ta' limitu ta' kuljum fuq l-għadd ta' hut li jista' jinżamm minn min jipprattika sajd rikreattiv. Is-sajd rikreattiv jinkludi diversi forom, bħal sajd minn bastiment għal użu rikreattiv jew is-sajd mill-kosta.
- (4) Sabiex ikunu evitati problemi ta' interpretazzjoni, l-Artikolu 7(1) u (2) tar-Regolament (UE) 2015/104 jehtieg li jkun ifformulat sabiex jikkorrispondi għat-test fl-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.
- (5) Il-limiti ta' qbid għaċ-ċiċirell fl-ilmijiet tal-Unjoni fiż-żoni IIa, IIIa u IV tal-ICES ġew iffissati għal zero fl-Anness IA tar-Regolament (UE) 2015/104, sa meta jasal il-parir tal-ICES. Il-parir tal-ICES dwar l-istokk ilu disponibbli mit-23 ta' Frar 2015, u issa huwa possibbli li tiġi ffissata qabda totali permissibbli (TAC, *total allowable catch*) għaċ-ċiċirell f'din iż-żona, distribwita f'seba' żoni ta' amministrazzjoni sabiex jiġi evitat l-eżawriment lokali.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/104 tad-19 ta' Jannar 2015 li jiffissa għall-2015 l-opportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet ta' hut u gruppi ta' stokkijiet ta' hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 43/2014 u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 779/2014 (ĠU L 22, 28.1.2015, p. 1).

⁽²⁾ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/111 tas-26 ta' Jannar 2015 li jistabbilixxi miżuri sabiex tittaffa t-theddida serja għall-konservazzjoni tal-istokk tal-ispnott (*Dicentrarchus labrax*) fil-Baħar Ċeltiku, il-Kanal Inġliż, il-Baħar Irlandiż u n-Nofsinar tal-Baħar tat-Tramuntana (ĠU L 20, 27.1.2015, p. 31).

⁽³⁾ Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

- (6) Huwa kunsiljabbli li jsir provvediment għal ċerta flessibilità inter-zonali għall-megrim li jikkostitwixxi l-istess stokk bijoloġiku għall-Istati Membri kollha bi kwota fiż-żoni rilevanti.
- (7) Ir-Regolament (UE) 2015/104 fih żball fit-TAC u l-kwota għall-gambli tat-tramuntana fil-Baħar tat-Tramuntana, fejn kellu jiġi adottat trasferiment tat-TAC tal-2014. L-Anness IA tar-Regolament (UE) 2015/104 għandu għaldaqstant jiġi emendat kif meħtieġ.
- (8) Għal xi stokkijiet, l-opportunitajiet tas-sajd u l-kondizzjonijiet ta' aċċess għar-riżorsi tas-sajd għal bastimenti fl-ilmijiet tal-Istati Kostali jiġu stabbiliti kull sena fid-dawl ta' konsultazzjonijiet dwar is-sajd bejn l-Istati Kostali rilevanti. Billi ma ntlahaq ebda qbil dwar arrangamenti ta' kondivizjoni tal-kwoti għall-2015 fir-rigward tal-aringa Atlantju-Skandjana, huwa xieraq li tiġi ffrissata kwota awtonoma msejsa fuq is-sehem tal-Unjoni minn dan l-istokk f'dawn l-aħhar snin. Għaldaqstant, l-Anness IB tar-Regolament (UE) 2015/104 għandu jiġi emendat kif meħtieġ.
- (9) Fit-tielet laqgħa annwali tagħha fl-2015, l-Organizzazzjoni Reġjonali għall-Ġestjoni tas-Sajd fin-Nofsinhar tal-Paċifiku (SPRFMO) adottat l-opportunitajiet tas-sajd li jikkonsistu minn qabda totali permissibli (TAC) għas-sawrell. Din il-miżura għandha tiġi implimentata fil-liġi tal-Unjoni.
- (10) Nota fqiegħ paġna fl-Anness III tar-Regolament (UE) 2015/104 bi żball semmiet ftehim li m'għadux jeżisti, u għaldaqstant għandha tiġi kkorreġuta.
- (11) Sabiex jirrifletti b'mod preċiż it-tqassim attwali tat-tagħmir tal-flotta Franciża u Spanjola tas-sajd għat-tonn għall-2015, huwa meħtieġ li jiġi emendat l-Anness IV tar-Regolament (UE) 2015/104, li jistipula l-limitazzjonijiet fuq is-sajd, il-kultivazzjoni u t-tismin tat-tonn.
- (12) Jeħtieġ li jiġi kkorreġut żball fit-tabella tat-TAC għall-kavalli (*Scomber scombrus*) fiż-żoni VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc u VIIIe; fl-ilmijiet tal-Unjoni u internazzjonali ta' Vb; l-ilmijiet internazzjonali ta' IIa, XII u XIV (MAC/2CX14-).
- (13) Parir xjentifiku riċevut mingħand STECF fit-2 ta' Marzu 2015 jindika li tkun prekawzjoni li tiġi permessa kwota żgħira ta' qabdiet aċċessorji għar-*Raja undulata* fiż-żoni VIa, VIb, VIIa-c, VIId, VIIe-k, VIII u IX tal-ICES. Għaldaqstant, l-Anness IA tar-Regolament (KE) Nru 2015/104 għandu jiġi emendat kif meħtieġ.
- (14) Filwaqt li skont il-proċedura prevista fil-ftehim dwar ir-relazzjonijiet fis-sajd mal-Gżejjer Faeroe, l-Unjoni kellha konsultazzjonijiet addizzjonali dwar arrangamenti reċiproċi tas-sajd mal-Gżejjer Faeroe fir-rigward tal-opportunitajiet tas-sajd għall-aringa Atlantju-Skandjana u l-istokkafixx għall-2015; huwa għaldaqstant xieraq li jiġu ffrissati opportunitajiet tas-sajd għal dawn l-istokkijiet.
- (15) Għalhekk, ir-Regolament (UE) 2015/104 għandu jiġi emendat kif meħtieġ.
- (16) Skont l-Artikolu 3(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 847/96 ⁽¹⁾, meta aktar minn 75 % ta' TAC prekawzjonali jkun intużaw qabel il-31 ta' Ottubru tas-sena tal-applikazzjoni tagħha, Stat Membru bi kwota għall-istokk jista' jitlob zieda fit-TAC. Il-Kummissjoni rċeviet talba għal zieda ta' 10 % tat-TAC għall-2014 għar-rebekkini u r-raj fil-Baħar tat-Tramuntana. L-informazzjoni bijoloġika ta' sostenn, ipprezentata mat-talba, ġiet i-verifikata u vvalidata minn esperti fiċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka tal-Kummissjoni.
- (17) L-Anness IA tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 43/2014 ⁽²⁾ għandu għaldaqstant jiġi emendat kif meħtieġ.
- (18) Il-limiti ta' qbid previsti fir-Regolament (UE) 2015/104 japplikaw mill-1 ta' Jannar 2015. Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament dwar il-limiti ta' qbid għandhom għaldaqstant japplikaw ukoll minn dik id-data. Tali applikazzjoni retroattiva hija mingħajr preġudizzju għall-prinċipji taċ-ċertezza legali u l-harsien ta' aspettattivi leġittimi billi l-opportunitajiet tas-sajd konċernati għandhom ma ġewx eżawriti. Madankollu, il-limitu ġdid ta' qbid għall-ispnott għandu japplika mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament. Billi l-modifika tal-limiti ta' qbid għandha influwenza fuq l-attivitatijiet ekonomiċi u l-ippjanar tal-istaġun tas-sajd tal-bastimenti tal-Unjoni, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh immedjatament wara l-pubblikazzjoni tiegħu. Għar-raġunijiet mogħtija fil-premessa (16), id-dispożizzjonijiet dwar opportunitajiet akbar tas-sajd għar-rebekkini u r-raj fil-Baħar tat-Tramuntana għandhom japplikaw b'effett mill-1 ta' Jannar 2014,

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 847/96 tas-6 ta' Mejju 1996 li jintroduċi kondizzjonijiet addizzjonali għal tmexxija minn sena għal sena tat-TAC u l-kwoti (ĠU L 115, 9.5.1996, p. 3).

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 43/2014 tal-20 ta' Jannar 2014 li jiffissa għall-2014 l-opportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-hut u gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni (ĠU L 24, 28.1.2014, p. 1).

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (UE) 2015/104 huwa emendat kif ġej:

(1) L-Artikolu 2 huwa sostitwit minn dan li ġej:

“Artikolu 2

Kamp ta’ applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament għandu japplika għall-bastimenti li ġejjin:

- (a) bastimenti tal-Unjoni;
- (b) bastimenti ta’ pajjiżi terzi fl-ilmijiet tal-Unjoni.

2. Għall-finijiet tal-Artikolu 11a, dan ir-Regolament għandu japplika wkoll għas-sajd rikreattiv.”

(2) Fl-Artikolu 3 jiżdied il-punt li ġej:

“(m) ‘sajd rikreattiv’ tfisser attivitajiet ta’ sajd mhux kummerċjali li jisfruttaw riżorsi akkwatici hajjin tal-baħar għal finijiet, fost l-ohrajn, ta’ rikreazzjoni, turizmu jew sport.”

(3) L-Artikolu 7 huwa sostitwit minn dan li ġej:

“Artikolu 7

Kondizzjonijiet għall-hatt l-art ta’ qabdiet u ta’ qabdiet aċċessorji

1. Il-qabdiet ta’ speċijiet soġġetti għal limiti fuq il-qbid u li nqabdu fiż-żoni tas-sajd speċifikati fil-punt (a) tal-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 huma soġġetti għall-obbligu ta’ hatt l-art, kif stabbilit fl-Artikolu 15 ta’ dak ir-Regolament (‘l-obbligu ta’ hatt l-art’).

2. Il-hut soġġett għal limiti ta’ qbid li jinqabad f’żoni tas-sajd li mhumiex soġġetti għall-obbligu ta’ hatt l-art għandhom jinżammu abbord jew jinhattu l-art biss jekk:

- (a) il-qabdiet ikunu ttiēdu minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta’ Stat Membru li għandu kwota u dik il-kwota ma tkunx eżawrita; jew
- (b) il-qabdiet jikkonsistu minn sehem fi kwota tal-Unjoni li ma ġietx allokata bi kwota fost l-Istati Membri, u dik il-kwota tal-Unjoni ma tkunx eżawrita.

3. L-istokkijiet ta’ speċijiet mhux fil-mira flimiti bijoloġiċi sikuri msemmija fl-Artikolu 15(8) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 huma identifikati fl-Anness I ta’ dan ir-Regolament għall-finijiet ta’ deroga mill-obbligu li l-qabdiet jingħaddu skont il-kwoti rilevanti previsti f’dak l-Artikolu.”

(4) Jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 11a

Sajd rikreattiv għall-ispnott fil-Grigal tal-Atlantiku

Fis-sajd rikreattiv fiż-żoni IVb, IVc, VIIa, VIId, VIIe, VIIf, VIIf, VIIg, VIIh, VIIj u VIIk tal-ICES ma jstgħux jinżammu aktar minn tliet kampjuni ta’ spnott għal kull persuna kuljum.”

(5) L-Anness I tar-Regolament (UE) 2015/104 huwa emendat skont l-Anness I ta’ dan ir-Regolament.

(6) L-Anness IA tar-Regolament (UE) 2015/104 huwa emendat skont l-Anness III ta’ dan ir-Regolament.

(7) L-Anness IB tar-Regolament (UE) 2015/104 huwa emendat skont l-Anness IV ta’ dan ir-Regolament.

(8) L-Anness IJ tar-Regolament (UE) 2015/104 huwa sostitwit mill-Anness V ta’ dan ir-Regolament.

(9) L-Anness III tar-Regolament (UE) 2015/104 huwa sostitwit mill-Anness VI ta’ dan ir-Regolament.

(10) L-Anness IV tar-Regolament (UE) 2015/104 huwa sostitwit mill-Anness VII ta' dan ir-Regolament.

(11) L-Anness VIII tar-Regolament (UE) 2015/104 huwa emendat skont l-Anness VIII ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

L-Anness IA tar-Regolament (UE) Nru 43/2014 huwa emendat skont l-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

L-Artikolu 1 (3), (6), (7), (8), (9), (10) u (11) għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2015.

L-Artikolu 2 għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2014.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Marzu 2015.

Għall-Kunsill

Il-President

E. RINKĒVIČS

ANNEX I

L-Anness I tar-Regolament (UE) 2015/104 huwa emendat kif ġej:

1. L-entrata li ġejja tiddaħhal fl-ewwel tabella (tabella li tqabbel l-ismijiet bil-Latin mal-ismijiet komuni) wara l-entrata għal *Deania calcea*:

“*Dicentrarchus labrax* BSS Spnott”.

2. L-entrata li ġejja tiddaħhal fit-tieni tabella (tabella li tqabbel l-ismijiet komuni mal-ismijiet bil-Latin) wara l-entrata tar-raja rotonda:

“Spnott BSS *Dicentrarchus labrax*”.

ANNEX II

Speċi:	Rebekkini u raj Rajiformes	Żona:	L-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni IIa u IV (SRX/2AC4-C)
Il-Belġju	233 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Id-Danimarka	9 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Il-Ġermanja	11 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Franza	36 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
In-Netherlands	198 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Ir-Renju Unit	895 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
L-Unjoni	1 382 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
TAC	1 382 ⁽³⁾		TAC ta' prekawzjoni

⁽¹⁾ Qabdiet ta' raja kukù (*Leucoraja naevus*) (RJN/2AC4-C), raja tal-fosos (*Raja clavata*) (RJC/2AC4-C), raja batra (*Raja brachyura*) (RJH/2AC4-C) u raja makkjettata (*Raja montagui*) (RJM/2AC4-C) għandhom jiġu rrapurtati separatament

⁽²⁾ Kwota għall-qabdiet aċċessorji. Dawn l-ispeċijiet ma għandhomx jammontaw għal aktar minn 25 %, f'piz ħaj, tal-qabda miżmuma abbord għal kull vjaġġ tas-sajd. Din il-kundizzjoni tapplika biss għal bastimenti b'tul totali ta' aktar minn 15-il metru.

⁽³⁾ Ma għandhiex tapplika għar-rebekkin skur (*Dipturus batis*) ir-raja kumplessa (*Dipturus* ara *flossada* u *Dipturus* ara *intermedia*) u tal-kwiekeb (*Amblyraja radiata*). Meta dawn l-ispeċi jinqabdu b'mod aċċidentali, ma għandhiex issirilhom ħsara. Il-kampjuni maqbuda għandhom jinħelsu minnufih.

ANNEX III

Speċi:	Ċiċċirell <i>Ammodytes</i> spp.	Żona:	L-ilmijiet Norveġi ta' IV (SAN/04-N.)
Id-Danimarka	0		
Ir-Renju Unit	0		
L-Unjoni	0		
TAC	Mhux rilevanti		TAC analitika L-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 847/96 ma japplikax L-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 847/96 ma japplikax

Speċi:	Ċiċċirell <i>Ammodytes</i> spp.	Żona:	L-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni IIa, IIIa u IV ⁽¹⁾
Id-Danimarka	336 964 ⁽²⁾		
Ir-Renju Unit	7 366 ⁽²⁾		
Il-Ġermanja	515 ⁽²⁾		
L-Isvezja	12 374 ⁽²⁾		
L-Unjoni	357 219		
TAC	357 219		TAC analitika L-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 847/96 ma japplikax L-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 847/96 ma japplikax

⁽¹⁾ Esklużi l-ilmijiet fi hdan sitt mili nawtiċi mil-linji bażi tar-Renju Unit f'Shetland, Fair Isle u Foula.

⁽²⁾ Mingħajr preġudizzju għall-obbligu ta' hatt l-art, qabdiel ta' barbun komuni u merlangu jistghu jingħaddu ma' mhux aktar minn 2 % tal-kwota (OT1/*2A3A4), dment li b'kolloxx mhux aktar minn 9 % ta' din il-kwota għaċ-ċiċċirell tingħadd b'dawn il-qabdiel u qabdiel aċċessorji ta' daww l-ispeċi li jingħaddu skont l-Artikolu 15(8) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.

Kondizzjoni speċjali:

fi hdan il-limiti tal-kwoti msemija hawn fuq, ma jistghux jinqabdu aktar mill-kwantitajiet mogħtija hawn taht fiż-żoni ta' ġestjoni taċ-ċiċċirell, kif definit fl-Anness IID:

Żona:	L-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni ta' amministrazzjoni taċ-ċiċċirell						
	1	2	3	4	5	6	7
	(SAN/234_1)	(SAN/234_2)	(SAN/234_3)	(SAN/234_4)	(SAN/234_5)	(SAN/234_6)	(SAN/234_7)
Id-Danimarka	125 459	27 355	179 227	4 717	0	206	0
Ir-Renju Unit	2 742	598	3 918	103	0	5	0
Il-Ġermanja	192	42	274	7	0	0	0
L-Isvezja	4 607	1 005	6 581	173	0	8	0
L-Unjoni	133 000	29 000	190 000	5 000	0	219	0
Totali	133 000	29 000	190 000	5 000	0	219	0

Speċi:	Megrim <i>Lepidorhombus</i> spp.	Żona:	Iż-żona VII (LEZ/07.)
Il-Belġju	470 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Spanja	5 216 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Franza	6 329 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
L-Irlanda	2 878 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Ir-Renju Unit	2 492 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
L-Unjoni	17 385		
TAC	17 385		TAC analitika Japplika l-Artikolu 11 ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ Flimkien ma' din il-kwota, Stat Membru jista' jagħti allokazzjoni addizzjonali lill-bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu li jkunu qed jippartecipaw fi provi dwar attivitajiet tas-sajd iddokumentati bis-shih, fi hdan limitu ġenerali ta' 1 % tal-kwota allokata lil dak l-Istat Membru, skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fil-Kapitolu II tat-Titolu II ta' dan ir-Regolament.

⁽²⁾ 5 % ta' din il-kwota jistgħu jiġu mistada fiż-żoni VIIIa, VIIIb, VIIIc u VIIIe (LEZ/*8ABDE).

⁽³⁾ 5 % ta' din il-kwota jistgħu jintużaw fiż-żoni VIIIa, VIIIb, VIIIc u VIIIe (LEZ/*8ABDE) għal qabdiet aċċessorji ta' sajd maħsub għal-lingwata.

Speċi:	Stokkafixx <i>Micromesistius poutassou</i>	Żona:	L-ilmijiet tal-Unjoni u dawk internazzjonali taż-żoni I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII u XIV (WHB/1X14)
Id-Danimarka	30 106 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Il-Ġermanja	11 706 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Spanja	25 524 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Franza	20 952 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
L-Irlanda	23 313 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
In-Netherlands	36 711 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Il-Portugall	2 371 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
L-Isvezja	7 447 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Ir-Renju Unit	39 065 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
L-Unjoni	197 195 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
In-Norveġja	102 605		
Il-Gzejjer Faeroe	15 000		
TAC	Mhux rilevanti		TAC analitika

⁽¹⁾ Kondizzjoni speċjali: li minnhom jistgħu jiġu mistada sal-persentaġġ li ġej fiż-Żona Ekonomika tan-Norveġja jew fiż-żona tas-sajd ta' madwar Jan Mayen (WHB/*NZJM1): 0 %

⁽²⁾ Jistgħu jsiru trasferimenti ta' din il-kwota għaž-żoni VIIIc, IX u X; l-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona CECAF 34.1.1. Madankollu, trasferimenti bhal dawn għandhom jiġu nnotifikati lill-Kummissjoni minn qabel.

⁽³⁾ Kondizzjoni speċjali: fi hdan il-kwantità totali tal-aċċess ta' 35 000 tunnellata għall-Unjoni, l-Istati Membri jistgħu jaqdbu mhux aktar mill-perċentwali sussegwenti tal-kwoti tagħhom fl-ilmijiet tal-Gzejjer Faeroe (WHB/*05-F): 17,7 %

Speċi:	Stokkafixx <i>Micromesistius poutassou</i>	Żona:	L-ilmijiet tal-Unjoni fiż-żoni II, IVa, V, VI fit-Tramuntana 56° 30' N u VII fil-Punent 12° W (WHB/24A567)
---------------	---	--------------	--

In-Norveġja 0 ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Il-Gżejjer Faeroe 35 000 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾

TAC Mhux rilevanti

TAC analitika

⁽¹⁾ Għandhom jinqatgħu mil-limiti ta' qbid tan-Norveġja stabbiliti skont l-arranġament tal-Istati Kostali.

⁽²⁾ Kondizzjoni speċjali: il-qabda fiż-żona IV ma għandhiex tkun iktar minn dan l-ammont li ġej (WHB/*04A-C):
Il-limitu ta' qbid fiż-żona IV jammonta għall-persentaġġ li ġej tal-kwota ta' aċċess tan-Norveġja: 0 %

⁽³⁾ Għandhom jinqatgħu mil-limiti ta' qbid tal-Gżejjer Faeroe.

⁽⁴⁾ Kondizzjonijiet speċjali: jistgħu jiġu mistada wkoll fiż-żona VIb (WHB/*06B-C). Il-qabda fiż-żona IVa ma għandhiex tkun iktar minn dan l-ammont li ġej (WHB/*04A-C):

Speċi:	Gamblu tat-Tramuntana <i>Pandalus borealis</i>	Żona:	L-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni IIa u IV (PRA/2AC4-C)
---------------	---	--------------	--

Id-Danimarka 1 818

In-Netherlands 17

L-Isvezja 73

Ir-Renju Unit 538

L-Unjoni 2 446

TAC 2 446

TAC analitika

Speċi:	Rebekkini u raj <i>Rajiformes</i>	Żona:	L-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni VIa, VIb, VIIa-c u VIIe-k (SRX/67AKXD)
Il-Belġju	725 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
L-Estonja	4 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Franza	3 255 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Il-Ġermanja	10 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
L-Irlanda	1 048 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Il-Litwanja	17 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
In-Netherlands	3 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Il-Portugall	18 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Spanja	876 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Ir-Renju Unit	2 076 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
L-Unjoni	8 032 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
TAC	8 032 ⁽²⁾		

TAC ta' prekawzjoni
Japplika l-Artikolu 11 ta' dan ir-Regolament.

- (¹) Il-qabdiet tar-raja kukù (*Leucoraja naevus*) (RJN/67AKXD), tar-raja tal-fosos (*Raja clavata*) (RJC/67AKXD), tar-raja batra (*Raja brachyura*) (RJH/67AKXD), tar-raja makkjettata (*Raja montagui*) (RJM/67AKXD), tar-raja ghewejna (*Raja microocellata*) (RJE/67AKXD), tar-raja rotonda (*Raja circularis*) (RJI/67AKXD) u tar-raja petruża (*Raja fullonica*) (RJF/67AKXD) għandhom jiġu rrapportati b'mod separat.
- (²) M'għandux japplika għal raja ondjata (*Raja undulata*). Din l-ispeċi ma għandhiex tkun fil-mira fiż-żona koperta minn din it-TAC. Il-qabda aċċessorja ta' raja ondjata fiż-żona VIIe esklużivament tista' tinhatt dment li ma tinkludix aktar minn 20 kilogramma f'piz ħaj għal kull vjaġġ tas-sajd u tibqa' taht il-kwoti li jidhru fit-tabella hawn taht. Din id-dispożizzjoni m'għandhiex tapplika għal qabdiet soġġetti għall-obbligu ta' hatt l-art. Id-dispożizzjonijiet preċedenti huma mingħajr preġudizzju għall-projbizzjonijiet stipulati fl-Artikoli 12 u 44 ta' dan ir-Regolament għaž-żoni speċifikati fihom. Il-qabdiet aċċessorji ta' raja ondjata għandhom jiġu rrapportati separatament taht il-kodiċi li ġej: (RJU/67AKXD). Fi hdan il-limiti tal-kwoti msemmija hawn fuq, ma jistgħux jinqabdu aktar mill-kwantitajiet ta' raja ondjata mniżżla hawn taht:

Speċi:	Raja ondjata <i>Raja undulata</i>	Żona:	L-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona VIIe (RJU/67AKXD)
Il-Belġju	9		
L-Estonja	0		
Franza	41		
Il-Ġermanja	0		
L-Irlanda	13		
Il-Litwanja	0		
In-Netherlands	0		
Il-Portugall	0		
Spanja	11		
Ir-Renju Unit	26		
L-Unjoni	100		
TAC	100		

- (³) Kondizzjoni speċjali: li minnhom sa 5 % jistgħu jiġu mistada fl-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona VIIIId (SRX/*07D.), mingħajr preġudizzju għall-projbizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 12 u 44 ta' dan ir-Regolament għall-oqsma speċifikati fih. Il-qabdiet tar-raja kukù (*Leucoraja naevus*) (RJN/*07D.), tar-raja tal-fosos (*Raja clavata*) (RJC/*07D.), tar-raja batra (*Raja brachyura*) (RJH/*07D.), tar-raja makkjettata (*Raja montagui*) (RJM/*07D.), tar-raja ghewejna (*Raja microocellata*) (RJE/*07D.), tar-raja rotonda (*Raja circularis*) (RJI/*07D.) u tar-raja ondjata (*Raja undulata*) (RJF/*07D.) għandhom jiġu rrapportati b'mod separat.

Speċi:	Rebekkini u raj Rajiformes	Żona:	L-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona VIII (SRX/07D.)
Il-Belġju	72 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Franza	602 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
In-Netherlands	4 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Ir-Renju Unit	120 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
L-Unjoni	798 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
TAC	798 ⁽²⁾		TAC ta' prekawzjoni

- ⁽¹⁾ Il-qabdiet tar-raja kukù (*Leucoraja naevus*) (RJN/07D.), tar-raja tal-fosos (*Raja clavata*) (RJC/07D.), tar-raja batra (*Raja brachyura*) (RJH/07D.), tar-raja makkjettata (*Raja montagui*) (RJM/07D.), tar-raja ghewejna (*Raja microocellata*) (RJE/07D.) u tar-raja ondjata (*Raja undulata*) (RJU/07D.) għandhom jiġu rrapportati b'mod separat.
- ⁽²⁾ M'għandux japplika għar-raja ondjata (*Raja undulata*). Din l-ispeċi ma għandhiex tkun fil-mira fiż-żoni koperta minn din it-TAC. Il-qabda aċċessorja ta' raja ondjata fiż-żona koperta minn din it-TAC tista' tinhatt dment li ma tinkludix aktar minn 20 kilogramma f'piz ħaj għal kull vjaġġ tas-sajd u tibqa' taht il-kwoti li jidhru fit-tabella hawn taht. Din id-dispożizzjoni m'għandhiex tapplika għal qabdiet soġġetti għall-obbligu ta' ħatt l-art. Id-dispożizzjonijiet preċedenti huma mingħajr preġudizzju għall-projbizzjonijiet stipulati fl-Artikoli 12 u 44 ta' dan ir-Regolament għaž-żoni speċifikati fihom. Il-qabdiet aċċessorji ta' raja ondjata għandhom jiġu rrapportati separatament taht il-kodiċi li ġej: (RJU/07D.). Fi hdan il-limiti tal-kwoti msemmija hawn fuq, ma jistgħux jinqabdu aktar mill-kwantitajiet ta' raja ondjata mnizzla hawn taht:

Speċi:	Raja ondjata <i>Raja undulata</i>	Żona:	L-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona VIII (RJU/07D.)
Il-Belġju	1		
Franza	8		
In-Netherlands	0		
Ir-Renju Unit	2		
L-Unjoni	11		
TAC	11		

- ⁽³⁾ Kondizzjoni speċjali: li minnhom sa 5 % jistgħu jiġu mistada fl-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni VIa, VIb, VIIa-c u VIIIe-k (SRX/*67AKD). Għar-raja ondjata, din il-kondizzjoni speċjali għandha tapplika esklużivament fiż-żona VIIe. Il-qabdiet tar-raja kukù (*Leucoraja naevus*) (RJN/*67AKD), tar-raja tal-fosos (*Raja clavata*) (RJC/*67AKD), tar-raja batra (*Raja brachyura*) (RJH/*67AKD), tar-raja makkjettata (*Raja montagui*) (RJM/*67AKD) u tar-raja ghewejna (*Raja microocellata*) (RJE/*67AKD) u tar-raja ondjata (*Raja undulata*) (RJU/*67AKD) għandhom jiġu rrapportati b'mod separat.

Speċi:	Rebekkini u raj Rajiformes	Żona:	L-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni VIII u IX (SRX/89-C.)
Il-Belġju	7 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Franza	1 298 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Il-Portugall	1 051 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Spanja	1 057 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Ir-Renju Unit	7 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
L-Unjoni	3 420 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
TAC	3 420 ⁽²⁾		TAC ta' prekawzjoni

⁽¹⁾ Il-qabdiet tar-raja kukù (*Leucoraja naevus*) (RJN/89-C.), tar-raja batra (*Raja brachyura*) (RJH/89-C.), tar-raja tal-fosos (*Raja clavata*) (RJC/89-C.) u tar-raja ondjata (*Raja undulata*) (RJU/89-C.) għandhom jiġu rrapportati b'mod separat.

⁽²⁾ M'għandux japplika għar-raja ondjata (*Raja undulata*). Din l-ispeċi ma għandhiex tkun fil-mira fiż-żoni koperta minn din it-TAC. Il-qabda aċċessorja ta' raja ondjata fiż-żona VIII esklużivament tista' tinhatt l-art dment li ma tinkludix aktar minn 20 kilogramma f'piz ħaj għal kull vjaġġ tas-sajd u tibqa' taht il-kwoti li jidhru fit-tabella hawn taht. Din id-dispożizzjoni m'għandhiex tapplika għal qabdiet soġġetti għall-obbligu ta' hatt l-art. Id-dispożizzjonijiet preċedenti huma mingħajr preġudizzju għall-projbizzjonijiet stipulati fl-Artikoli 12 u 44 ta' dan ir-Regolament għaž-żoni speċifikati fihom. Il-qabdiet aċċessorji ta' raja ondjata għandhom jiġu rrapportati separatament taht il-kodiċi li ġej: (RJU/89-C.). Fi hdan il-limiti tal-kwoti msemmija hawn fuq, ma jistgħux jinqabdu aktar mill-kwantitajiet ta' raja ondjata mnizzla hawn taht:

Speċi:	Raja ondjata <i>Raja undulata</i>	Żona:	L-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona VIII (RJU/89-C.)
Il-Belġju	0		
Franza	9		
Il-Portugall	8		
Spanja	8		
Ir-Renju Unit	0		
L-Unjoni	25		
TAC	25		

Speċi:	Kavalli <i>Scomber scombrus</i>	Żona:	VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc u VIIIe; l-ilmijiet tal-Unjoni u l-ilmijiet internazzjonali taż-żoni Vb; l-ilmijiet internazzjonali taż-żoni Ila, XII u XIV (MAC/2CX14-)
Il-Ġermanja	26 766		
Spanja	28		
L-Estonja	223		
Franza	17 846		
L-Irlanda	89 220		
Il-Latvja	164		
Il-Litwanja	164		
In-Netherlands	39 033		
Il-Polonja	1 885		
Ir-Renju Unit	245 363		
L-Unjoni	420 692		
In-Norveġja	18 852 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Il-Gżejjer Faeroe	39 824 ⁽³⁾		
TAC	Mhux rilevanti		TAC analitika Japplika l-Artikolu 7(3) ta' dan ir-Regolament

⁽¹⁾ Jistgħu jiġu mistada fiż-żoni Ila, VIa fit-Tramuntana ta' 56° 30' N, IVa, VIId, VIIe, VIIf u VIIh (MAC/*AX7H).

⁽²⁾ Jista' jiġi mistad l-ammont addizzjonali li ġej tal-kwota ta' aċċess, ftunnellati, min-Norveġja fit-Tramuntana ta' 56° 30' N u jiġu imputati lil-limiti ta' qbid tagħha (MAC/*N5630): 43 680

⁽³⁾ Dan l-ammont għandu jitnaqqas mill-valur limitu tal-qbid tal-Gżejjer Faeroe (kwota ta' aċċess). Jista' jiġi mistad biss fiż-żona VIa fit-Tramuntana ta' 56° 30' N (MAC/* 6AN 56). Madankollu, mill-1 ta' Jannar sal-15 ta' Frar u mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru din il-kwota tista' tiġi mistada wkoll fiż-żona Ila, IVa fit-Tramuntana ta' 59° (Zona tal-UE) (MAC/* 24N 59).

Kondizzjoni speċjali:

fil-limiti tal-kwoti msemmija hawn fuq, ma jistgħux jinqabdu aktar mill-kwantitajiet mogħtija hawn taht fiż-żoni u l-perijodi li ġejjin:

	L-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona Ila; l-ilmijiet tal-Unjoni u l-ilmijiet Norveġiżi taż-żona IVa. Matul il-perjodi mill-1 ta' Jannar sal-15 ta' Frar 2015 u mill-1 ta' Settembru sal-31 ta' Diċembru 2015 (MAC/*4A-EN)	L-ilmijiet Norveġiżi taż-żona Ila (MAC/*2AN-)	L-ilmijiet tal-Gżejjer Faeroe (MAC/*FRO2)
Il-Ġermanja	16 154	2 176	2 228
Franza	10 770	1 449	1 485
L-Irlanda	53 847	7 254	7 426
In-Netherlands	23 557	3 172	3 249
Ir-Renju Unit	148 087	19 952	20 424
L-Unjoni	252 415	34 003	34 812

ANNEX IV

Speċi:	Aringa <i>Clupea harengus</i>	Żona:	L-ilmijiet tal-Unjoni u l-ilmijiet internazzjonali taż-żoni I u II (HER/1/2-)
Il-Belġju	6 ⁽¹⁾		
Id-Danimarka	6 314 ⁽¹⁾		
Il-Ġermanja	1 105 ⁽¹⁾		
Spanja	21 ⁽¹⁾		
Franza	272 ⁽¹⁾		
L-Irlanda	1 634 ⁽¹⁾		
In-Netherlands	2 259 ⁽¹⁾		
Il-Polonja	319 ⁽¹⁾		
Il-Portugall	21 ⁽¹⁾		
Il-Finlandja	98 ⁽¹⁾		
L-Isvezja	2 339 ⁽¹⁾		
Ir-Renju Unit	4 036 ⁽¹⁾		
L-Unjoni	18 424 ⁽¹⁾		
Il-Gżejjer Faeroe	9 000 ^{(2) (3)}		
TAC	Mhux stabbilita		TAC analitika

(¹) Meta l-qabdiet jiġu rrapportati lill-Kummissjoni l-kwantitajiet li ġew mistada f'kull waħda miż-żoni li ġejjin għandhom ukoll jiġu rrapportati: Iż-Żona Regulatorja tan-NEAFC u l-ilmijiet tal-Unjoni.

(²) Tista' tiġi mistada fl-ilmijiet tal-UE fit-Tramuntana ta' 62° N.

(³) Għandhom jinqatghu mil-limiti ta' qbid tal-Gżejjer Faeroe.

Kondizzjoni speċjali:

fil-limiti tal-kwoti msemmija hawn fuq, ma jistgħux jinqabdu aktar mill-kwantitajiet mogħtija hawn taħt fiż-żoni li ġejjin:

L-ilmijiet Norveġiżi fit-Tramuntana ta' 62° N u ż-żona ta' sajd madwar Jan Mayen (HER/*2AJMN)

0

II, Vb fit-Tramuntana ta' 62° N
(ilmijiet tal-Gżejjer Faeroe)
(HER/*2A 5B-F)

Il-Belġju	3
Id-Danimarka	3 084
Il-Ġermanja	540
Spanja	10
Franza	133
L-Irlanda	798
In-Netherlands	1 104
Il-Polonja	156
Il-Portugall	10
Il-Finlandja	48
L-Isvezja	1 143
Ir-Renju Unit	1 971

ANNEX V

“ANNEX IJ

ŻONA TAL-KONVENZJONI TAL-SPRFMO

Speċi:	Sawrell <i>Trachurus murphyi</i>	Żona:	Żona tal-Konvenzjoni tal-SPRFMO (CJM/SPRFMO)
Il-Ġermanja	7 067,15		
In-Netherlands	7 660,06		
Il-Litwanja	4 917,5		
Il-Polonja	8 455,29		
L-Unjoni	28 100		
TAC	Mhux rilevanti		TAC analitika L-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 847/96 ma japplikax L-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 847/96 ma japplikax”

ANNEX VI

"ANNEX III

GHADD MASSIMU TA' AWTORIZZAZZJONIJIET TAS-SAJD GHAL BASTIMENTI TAL-UNJONI LI JISTADU F'ILMIJIET TA' PAJJIŻI TERZI

Żona tas-sajd	Sajd	Għadd ta' awtorizzazzjonijiet tas-sajd	Allokazzjoni ta' awtorizzazzjonijiet tas-sajd bejn l-Istati Membri		Għadd massimu ta' bastimenti preżenti fi kwalunkwe mument
L-ilmijiet Norveġi u ż-żona tas-sajd madwar Jan Mayen	Aringi, fit-Tramuntana ta' 62° 00' N	Trid tiġi stabbilita	DK	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita
			DE	Trid tiġi stabbilita	
			FR	Trid tiġi stabbilita	
			IE	Trid tiġi stabbilita	
			NL	Trid tiġi stabbilita	
			PL	Trid tiġi stabbilita	
			SV	Trid tiġi stabbilita	
			UK	Trid tiġi stabbilita	
Speċi demersali, fit-Tramuntana ta' 62° 00' N	80	DE	16	50	
		IE	1		
		ES	20		
		FR	18		
		PT	9		
		UK	14		
		Mhux allokata	2		
Kavalli ⁽¹⁾	Mhux rilevanti	Mhux rilevanti		70	
Speċi industrijali, fin-Nofsinhar ta' 62° 00' N	480	DK	450	150	
		UK	30		
L-ilmijiet tal-Gżejjer Faeroe	Is-sajd kollu bit-tkarkir b'bastimenti ta' mhux aktar minn 180 pied fiż-żona bejn 12 u 21 mil mil-linja ta' bażi tal-Gżejjer Faeroe	26	BE	0	13
			DE	4	
			FR	4	
			UK	18	
	Sajd maħsub għall-merluzz u l-merluzz tal-linja sewda bid-daqs tal-malja ta' minimu 135 mm, ristrett għaž-żona fin-Nofsinhar ta' 62° 28' N u Lvant ta' 6° 30' W	8 ⁽²⁾	Mhux rilevanti		4

Żona tas-sajd	Sajd	Għadd ta' awtorizzazzjonijiet tas-sajd	Allokazzjoni ta' awtorizzazzjonijiet tas-sajd bejn l-Istati Membri		Għadd massimu ta' bastimenti preżenti fi kwalunkwe mument
	Tkarkir 'il barra minn 21 mil mil-linja ta' bażi tal-Gżejjer Faeroe. Fil-perijodi mill-1 ta' Marzu sal-31 ta' Mejju u mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru, dawn il-bastimenti jistgħu joperaw fiż-żona bejn 61° 20' N u 62° 00' N u bejn 12 u 21 mil mil-linji ta' bażi	70	BE	0	26
			DE	10	
			FR	40	
			UK	20	
	Sajd bit-tkarkir għal-linarda bid-daqs tal-malja minimu ta' 100 mm fiż-żona tan-Nofsinhar ta' 61° 30' N u l-Punent ta' 9° 00' W u fiż-żona bejn 7° 00' W u 9° 00' W fin-Nofsinhar ta' 60° 30' N u fiż-żona fil-Lbiċ ta' linja bejn 60° 30' N, 7° 00' W u 60° 00' N, 6° 00' W	70	DE ⁽³⁾	8	20 ⁽⁴⁾
			FR ⁽³⁾	12	
	Sajd bit-tkarkir mahsub għall-pollakkju (saithe) bid-daqs tal-malja minimu ta' 120 mm u bil-possibilità li jintużaw ċinieg fit-tond madwar ix-xkora tax-xibka	70	Mhux rilevanti		22 ⁽⁴⁾
	Sajd għall-istokkafixx. L-għadd totali ta' awtorizzazzjonijiet tas-sajd jista' jiżdied b'erba' bastimenti sabiex jiffurmaw pari, jekk l-awtoritajiet tal-Gżejjer Faeroe jintroduċu regoli speċjali dwar l-aċċess għal żona li tissejjah 'żona ewlenija tas-sajd għall-istokkafixx'	34	DE	2	20
			DK	5	
			FR	4	
			NL	6	
			UK	7	
			SE	1	
			ES	4	
			IE	4	
			PT	1	
	Sajd bix-xlief	10	UK	10	6
	Kavalli	12	DK	1	12
			BE	0	
			DE	1	
			FR	1	
			IE	2	
			NL	1	
			SE	1	
			UK	5	

Żona tas-sajd	Sajd	Għadd ta' awtorizzazzjonijiet tas-sajd	Allokazzjoni ta' awtorizzazzjonijiet tas-sajd bejn l-Istati Membri		Għadd massimu ta' bastimenti preżenti fi kwalunkwe mument
	Aringi, fit-Tramuntana ta' 62° 00' N	20	DK	5	
			DE	2	
			IE	2	
			FR	1	
			NL	2	
			PL	1	
			SE	3	
			UK	4	

(¹) Mingħajr hsara għal licenzji addizzjonali mogħtija lill-Iżvezja min-Norveġja skont Prattika Stabbilita.

(²) Dawn il-figuri huma inklużi fil-figuri għas-sajd kollu bit-tkarkir b'bastimenti ta' mhux aktar minn 180 pied fiż-żona bejn 12 u 21 mil mil-linja ta' bażi tal-Gżejjer Faeroe.

(³) Dawn il-figuri jirreferu għall-għadd massimu ta' bastimenti preżenti fi kwalunkwe mument.

(⁴) Dawn il-figuri huma inklużi fil-figuri għal 'Sajd bit-tkarkir aktar minn 21 mil 'il barra mil-linji ta' bażi tal-Gżejjer Faeroe'."

ANNEX VII

"ANNEX IV

ŻONA TAL-KONVENZJONI TAL-ICCAT ⁽¹⁾

1. L-ghadd massimu ta' dgħajjes tal-Unjoni tal-lixka u tas-sajd bir-rixa awtorizzati sabiex jistadu attivament għat-tonn bejn it-8 kg/75 ċm u t-30 kg/115 ċm fil-Lvant tal-Atlantiku

Spanja	60
Franza	37
L-Unjoni	97

2. L-ghadd massimu ta' bastimenti tas-sajd kostali artigjanali tal-Unjoni awtorizzati sabiex jistadu attivament għat-tonn bejn it-8 kg/75 ċm u t-30 kg/115 ċm fil-Mediterran

Spanja	151
Franza	94
L-Italja	30
Ċipru	6 ⁽²⁾
Malta	28 ⁽³⁾
L-Unjoni	309

3. L-ghadd massimu ta' bastimenti tal-Unjoni awtorizzati biex jistadu attivament għat-tonn bejn it-8 kg/75 ċm u t-30 kg/115 ċm fil-Bahar Adrijatiku għall-finijiet ta' akkwakultura

Il-Kroazja	11
L-Italja	12
L-Unjoni	23

4. L-ghadd massimu u l-kapaċità totali f'tunnellaġġ gross ta' bastimenti tas-sajd ta' kull Stat Membru li jistgħu jkunu awtorizzati jistadu għal, iżommu abbord, jittrażbordaw, jittrasportaw jew ihottu l-art tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u l-Mediterran

Tabella A

Għadd ta' bastimenti tas-sajd ⁽⁴⁾							
	Ċipru ⁽⁵⁾	Il-Greċja ⁽⁶⁾	Il-Kroazja	L-Italja	Franza	Spanja	Malta ⁽⁷⁾
Bastimenti tas-sajd bil-purse seines	1	1	11	12	17	6	1
Bastimenti li jistadu bil-konzijiet	6 ⁽⁸⁾	0	0	30	8	58	28
Dgħajsa tas-sajd bil-lixka	0	0	0	0	8	70	0

Ghadd ta' bastimenti tas-sajd (*)							
	Ċipru (°)	Il-Greċja (°)	Il-Kroazja	L-Italja	Franza	Spanja	Malta (7)
Bix-xolfa tal-idejn	0	0	12	0	29 (°)	1	0
Bastiment tat-tkarkir	0	0	0	0	57	0	0
Sajd artigjanali ieħor (10)	0	21	0	0	94	83	0

Tabella B

Kapaċità totali ftunnellaġġ gross							
	Ċipru	Il-Kroazja	Il-Greċja	L-Italja	Franza	Spanja	Malta
Bastimenti tas-sajd bil-purse seines	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita
Bastimenti li jistadu bil-konzijiet	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita
Dghajjes bil-lixka	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita
Bix-xolfa tal-idejn	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita
Bastimenti tat-tkarkir	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita
Sajd artigjanali ieħor	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita

5. Ghadd massimu ta' nases awtorizzati għall-użu fil-Lvant tal-Atlantiku u l-Mediterran għas-sajd tat-tonn minn kull Stat Membru

	Ghadd ta' nases (11)
Spanja	5
L-Italja	6
Il-Portugall	2

6. Il-kapaċità massima ta' kultivazzjoni u ta' tismin tat-tonn għal kull Stat Membru u l-kontribut massimu ta' tonn maqbud mis-selvaġġ li kull Stat Membru jista' jalloka lill-farms tiegħu tal-akkwakultura fil-Lvant tal-Atlantiku u l-Mediterran

Tabella A

Kapaċità massima tal-kultivazzjoni u t-tismin tat-tonn		
	Ghadd ta' farms tal-hut	Kapaċità (ftunnellati)
Spanja	14	11 852
L-Italja	15	13 000
Il-Greċja	2	2 100

Kapaċità massima tal-kultivazzjoni u t-tismin tat-tonn		
	Ghadd ta' farms tal-hut	Kapaċità (f'tunnellati)
Ċipru	3	3 000
Il-Kroazja	7	7 880
Malta	8	12 300

Tabella B

Input massimu ta' tonn maqbud mis-selvaġġ (f'tunnellati)	
Spanja	5 855
L-Italja	3 764
Il-Greċja	785
Ċipru	2 195
Il-Kroazja	2 947
Malta	8 768

- (¹) In-numri li jidher fit-taqsimiet 1, 2 u 3 jistgħu jonqsu sabiex ikunu konformi mal-obbligi internazzjonali tal-Unjoni.
- (²) Din iċ-ċifra tista' tiżdied b'10, jekk Ċipru jiddeciedi li jissostitwixxi l-bastiment tas-sajd bil-purse seine b'10 bastimenti tas-sajd bil-konz, kif indikat fin-nota 5 ta' qiegħ il-paġna għat-tabella A tat-taqsimi 4.
- (³) Din iċ-ċifra tista' tiżdied b'10, jekk Malta tiddeciedi li tissostitwixxi l-bastiment tas-sajd bil-purse seine b'10 bastimenti tas-sajd bil-konz, kif indikat fin-nota 7 ta' qiegħ il-paġna għat-tabella A tat-taqsimi 4.
- (⁴) In-numri f'din it-Tabella A tat-taqsimi 4 jistgħu jerġgħu jizdiedu, sakemm ikun hemm konformità mal-obbligi internazzjonali tal-Unjoni.
- (⁵) Bastiment tas-sajd wiehed bil-purse seine ta' daqs medju jista' jiġi sostitwit b'mhux aktar minn 10 bastimenti tas-sajd bil-konz.
- (⁶) Bastiment tas-sajd wiehed bil-purse seine ta' daqs medju jista' jiġi sostitwit b'mhux aktar minn 10 bastimenti tas-sajd artigjanali jew b'bastiment tas-sajd wiehed żgħir bil-purse seine u tliet bastimenti tas-sajd artigjanali.
- (⁷) Bastiment tas-sajd wiehed bil-purse seine ta' daqs medju jista' jiġi sostitwit b'mhux aktar minn 10 bastimenti tas-sajd bil-konz.
- (⁸) Bastimenti polivalenti, li jużaw tagħmir b'iktar minn irkaptu wiehed.
- (⁹) Bastimenti li jistadu bir-rixa fil-Lvant tal-Atklantiku.
- (¹⁰) Bastimenti polivalenti, li jużaw tagħmir b'iktar minn irkaptu wiehed (bil-konz, bix-xolfa tal-idejn, bir-rixa).
- (¹¹) Dan in-numru jista' jizdied aktar, sakemm ikun hemm konformità mal-obbligi internazzjonali tal-Unjoni."

ANNEX VIII

"ANNEX VIII

LIMITAZZJONIJIET KWANTITATTIVI TAL-AWTORIZZAZZJONIJIET TAS-SAJD GĦALL-BASTIMENTI TA' PAJJIŻI TERZI LI JISTADU FL-ILMIJIET TAL-UNJONI

Stat tal-Bandiera	Sajd	Għadd ta' awtorizzazzjonijiet tas-sajd	Għadd massimu ta' bastimenti preżenti fi kwalunkwe mument
In-Norveġja	Aringi, fit-Tramuntana ta' 62° 00' N	Trid tiġi stabbilita	Trid tiġi stabbilita
Il-Gżejjer Faeroe	Kavalli, VIa (fit-Tramuntana ta' 56° 30' N), IIa, Iva (fit-Tramuntana ta' 59° N)	14	14
	Sawrell, IV, VIa (fit-Tramuntana ta' 56° 30' N), VIIe, VIIf, VIIh		
	Aringi, fit-Tramuntana ta' 62° 00' N	20	
	Għall-aringi, IIIa	4	4
	Sajd industrijali għall-merluzz tan-Norveġja, IV, VIa (fit-Tramuntana ta' 56° 30' N) (inkluż qabdiel aċċessorji li ma jistgħux jiġu evitati ta' stokkafixx)	14	14
	Għall-lipp u t-tusk	20	10
	Għall-istokkafixx, II, Iva, V, VIa (fit-Tramuntana ta' 56° 30' N), Vib, VII (fil-Punent ta' 12° 00' W)	20	20
Linarda	16	16"	

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/524**tas-27 ta' Marzu 2015**

li jikkoreġi l-verżjoni bil-lingwa Bulgara tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 79/2012 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 904/2010 dwar il-kooperazzjoni amministrattiva u l-ġlieda kontra l-frodi fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur miżjud

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 904/2010 tas-7 ta' Ottubru 2010 dwar il-kooperazzjoni amministrattiva u l-ġlieda kontra l-frodi fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur miżjud ⁽¹⁾ u, b'mod partikolari, l-Artikoli 14, 32, 48 u 49 u l-Artikolu 51(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-verżjoni bil-lingwa Bulgara tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 79/2012 ⁽²⁾ fiha żball. Jehtieg li l-kliem "fuq it-territorju tal-Unjoni Ewropea" jiġi mhassar mill-Artikoli 2 u 3. Għaldaqstant, jehtieg li ssir korrezzjoni tal-verżjoni bil-lingwa Bulgara. Il-verżjonijiet bil-lingwi l-oħra ma ġewx affettwati.
- (2) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Kooperazzjoni Amministrattiva,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1**Dan jikkonċerna biss il-verżjoni bil-lingwa Bulgara.**Artikolu 2**Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.*

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Marzu 2015.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ ĠUL 268, 12.10.2010, p. 1

⁽²⁾ ĠUL 29, 1.2.2012, p. 13.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/525**tas-27 ta' Marzu 2015****li jemenda l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 669/2009 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar iż-żieda fil-livell tal-kontrolli uffiċjali mwettqa fuq l-importazzjoni ta' ċertu għalf u ikel ta' oriġini mhux mill-annimali****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi tal-għalf u l-ikel, mas-saħħa tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare tal-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 15(5) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 669/2009 ⁽²⁾ jistipula r-regoli dwar il-livell miżjud ta' kontrolli uffiċjali li jridu jitwettqu fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu għalf u ikel li ma joriġinax mill-annimali mnizzel fl-Anness I tiegħu ("il-lista"), fil-punti tad-dhul fit-territorji msemmija fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 882/2004.
- (2) L-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 669/2009 jipprevedi li l-lista għandha tiġi analizzata fuq bażi regolari, u tal-anqas kull tliet xhur, filwaqt li jitqiesu mill-inqas is-sorsi tal-informazzjoni msemmija f'dak l-Artikolu.
- (3) L-okkorrenza u r-rilevanza tal-incidenti riċenti dwar l-ikel innotifikati permezz tas-Sistema ta' Twissija Bikrija għall-Ikel u l-Għalf, is-sejbiet tal-awditi mwettqa f'pajjiżi terzi mill-Uffiċċju Alimentari u Veterinarju, kif ukoll ir-rapporti ta' kull tliet xhur dwar il-kunsinni tal-għalf u tal-ikel li joriġina mill-annimali pprezentati mill-Istati Membri lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 669/2009, jindikaw li l-lista trid tiġi emendata.
- (4) B'mod partikolari, għall-kunsinni tal-lewż li joriġina mill-Awstralja, tal-pistaċċi li joriġinaw mill-Istati Uniti u tal-berquq imnixxef li joriġina mill-Uzbekistan, is-sorsi rilevanti ta' informazzjoni jindikaw li tfaċċaw riskji godda li jeħtieġu l-introduzzjoni ta' żieda fil-livell tal-kontrolli uffiċjali. Għaldaqstant, l-annotazzjonijiet dwar dawn il-kunsinni għandhom jiġu inkluzi fil-lista.
- (5) Barra minn hekk, jeħtieġ li jiġu emendati n-noti tal-aħħar stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 669/2009 sabiex jiġi żgurat li l-kontrolli mwettqa mill-Istati Membri skont dak ir-Regolament ikollhom fil-mira tal-inqas il-pestiċidi elenkati fil-programm ta' kontroll adottat skont l-Artikolu 29(2) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 ⁽³⁾ li jistgħu jiġu analizzati b'metodi multiresidwi bbażati fuq il-kromatografija b'fażi gassuża/spettrometrija ta' massa u fuq il-kromatografija likwida/spettrometrija tal-massa. Jixraq ukoll li jinżammu noti tal-aħħar individwali għal ċerti pestiċidi li mhumiex elenkati f'dak il-programm ta' kontroll jew li jistgħu jeħtieġu, fi Stat Membru wieħed jew aktar, metodu ta' residwu uniku sabiex jiġu analizzati.
- (6) Sabiex tkun żgurata l-konsistenza u ċ-ċarezza, jixraq li l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 669/2009 jiġi sostitwit bit-test stabbilit fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (7) Għalhekk ir-Regolament (KE) Nru 669/2009 għandu jiġi emendat skont dan.
- (8) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

⁽¹⁾ ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 669/2009 tal-24 ta' Lulju 2009 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar iż-żieda fil-livell tal-kontrolli uffiċjali mwettqa fuq l-importazzjoni ta' ċertu għalf u ikel ta' oriġini mhux mill-annimali u li jemenda d-Deċiżjoni 2006/504/KE (ĠU L 194, 25.7.2009, p. 11).⁽³⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Frar 2005 dwar il-livelli massimi ta' residwu ta' pestiċidi fi jew fuq ikel u għalf li joriġina minn pjanti u annimali u jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE (ĠU L 70, 16.3.2005, p. 1).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 669/2009 qed jiġi sostitwit bit-test stabbilit fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh l-ghada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
Għandu japplika mill-1 ta' April 2015.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Marzu 2015.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

"ANNEX I

Għalf u ikel li ma joriġinax mill-animali li għalih se jiżdied il-livell ta' kontrolli uffiċjali fil-punt tad-dhul deżinjat

Għalf u ikel (użu mahsub)	Kodiċi tan-NM ⁽¹⁾	Sottodivizjoni tat-TARIC	Pajjiż tal-orijini	Periklu	Frekwenza tal-kontrolli fiżiċi u tal-identità (%)
Gheneb immixxef (frott id-dielja) (Ikel)	0806 20		L-Afganistan (AF)	Okratossina A	50
— Lewż bil-qoxra	— 0802 11		L-Awstralja (AU)	Aflatossini	20
— Lewż bla qoxra (Ikel)	— 0802 12				
— Karawett bil-qoxra	— 1202 41 00		Il-Brazil (BR)	Aflatossini	10
— Karawett bla qoxra	— 1202 42 00				
— Butir tal-karawett	— 2008 11 10				
— Karawett ippreparat jew ippreservat mod ieħor (Għalf u ikel)	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98				
— Fażola twila jarda (<i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i>)	— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00	10 10	Il-Kambodja (KH)	Residwi tal-pestiċidi ⁽²⁾ ⁽³⁾	50
— Brunġiel (Ikel — ħaxix frisk, imkessah jew if-frizat)	— 0709 30 00; ex 0710 80 95	72			
Karfus Ċiniż (<i>Apium graveolens</i>) (Ikel — ħxejjex aromatiċi friski jew imkessah)	ex 0709 40 00	20	Il-Kambodja (KH)	Residwi tal-pestiċidi ⁽²⁾ ⁽⁴⁾	50
<i>Brassica oleracea</i> (<i>Brassica</i> oħra li tittiekel, 'Brokkli Ċiniż') ⁽⁵⁾ (Ikel — frisk jew imkessah)	ex 0704 90 90	40	Iċ-Ċina (CN)	Residwi tal-pestiċidi ⁽²⁾	50
Te, sew jekk aromatizzat u sew jekk le (Ikel)	0902		Iċ-Ċina (CN)	Residwi tal-pestiċidi ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	10
— Brunġiel	— 0709 30 00; ex 0710 80 95	72	Ir-Repubblika Dominikana (DO)	Residwi tal-pestiċidi ⁽²⁾ ⁽⁷⁾	10
— Bettieh morr (<i>Momordica charantia</i>) (Ikel — ħaxix frisk, imkessah jew if-frizat)	— ex 0709 99 90; ex 0710 80 95	70 70			

Għalf u ikel (użu mahsub)	Kodiċi tan-NM ⁽¹⁾	Sottodivizjoni tat-TARIC	Pajjiż tal-orijini	Periklu	Frekwenza tal-kontrolli fiżiċi u tal-identità (%)
— Fażola twila jarda (<i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i>) — Bżar (helu u mhux) (<i>Capsicum</i> spp.) (Ikel — ħaxix frisk, imkessaħ jew if-frizat)	— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00 — 0709 60 10; ex 0709 60 99 — 0710 80 51; ex 0710 80 59	10 10 20 20	Ir-Repubblika Dominikana (DO)	Residwi tal-pestiċidi ⁽²⁾ ⁽⁷⁾	20
Frawli (friski) (Ikel)	0810 10 00		L-Eġittu (EG)	Residwi tal-pestiċidi ⁽²⁾ ⁽⁸⁾	10
Bżar (helu u mhux) (<i>Capsicum</i> spp.) (Ikel — frisk, imkessaħ jew if-frizat)	0709 60 10; ex 0709 60 99; 0710 80 51; ex 0710 80 59	20 20	L-Eġittu (EG)	Residwi tal-pestiċidi ⁽²⁾ ⁽⁹⁾	10
Weraq tal-betel (<i>Piper betle</i> L.) (Ikel)	ex 1404 90 00	10	L-Indja (IN)	Salmonella ⁽¹⁰⁾	50
Żerriegħa tal-gulglien (Ikel — frisk jew imkessaħ)	1207 40 90		L-Indja (IN)	Salmonella ⁽¹⁰⁾	20
— <i>Capsicum annuum</i> , shiħ — <i>Capsicum annuum</i> , imfarrak jew mithun — Frott immixxef tal-generu <i>Capsicum</i> shiħ, minbarra l-bżar helu (<i>Capsicum annuum</i>) — Noċemuskata (<i>Myristica fragrans</i>) (Ikel — ħwawar immixxfen)	— 0904 21 10 — ex 0904 22 00 — 0904 21 90 — 0908 11 00; 0908 12 00	10	L-Indja (IN)	Aflatossini	20
Enzimi; enzimi ppreparati (Għalf u ikel)	3507		L-Indja (IN)	Kloramfenikol	50
— Noċemuskata (<i>Myristica fragrans</i>) (Ikel — ħwawar immixxfen)	— 0908 11 00; 0908 12 00		L-Indoneżja (ID)	Aflatossini	20
— Piżelli fil-miżwed (mhux imfosdqa) — Fażola fil-miżwed (mhux imfosdqa) (Ikel — frisk jew imkessaħ)	— ex 0708 10 00 — ex 0708 20 00	40 40	Il-Kenja (KE)	Residwi tal-pestiċidi ⁽²⁾ ⁽¹¹⁾	10

Għalf u ikel (użu mahsub)	Kodiċi tan-NM ⁽¹⁾	Sottodiviz- joni tat- TARIC	Pajjiż tal-orijini	Periklu	Frekwenza tal- kontrolli fiżiċi u tal-identità (%)
Nagħniegħ (Ikel — ħxejjex aromatiċi friski jew imkesshin)	ex 1211 90 86; ex 2008 99 99	30 70	Il-Marokk (MA)	Residwi tal-pesti- ċidi ⁽²⁾ ⁽¹²⁾	10
Fażola mnixxfa (Ikel)	0713 39 00		In-Niġerja (NG)	Residwi tal-pesti- ċidi ⁽²⁾	50
Gheneb tal-mejda (Ikel — frisk)	0806 10 10		Il-Perù (PE)	Residwi tal-pesti- ċidi ⁽²⁾ ⁽¹³⁾	10
Żrieragħ tad-dullieġħ (<i>Egusi, Citrullus lanatus</i>) u prodotti li ġejjin minnhom (Ikel)	ex 1207 70 00; ex 1106 30 90; ex 2008 99 99	10 30 50	Sjerra Leone (SL)	Aflatossini	50
— Karawett bil-qoxra — Karawett bla qoxra — Butir tal-karawett — Karawett ippreparat jew ippreservat mod ieħor (Għalf u ikel)	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98		Is-Sudan (SD)	Aflatossini	50
Bżar (minbarra dak helu) (<i>Capsicum spp.</i>) (Ikel — frisk jew imkessah)	ex 0709 60 99	20	It-Tajlandja (TH)	Residwi tal-pesti- ċidi ⁽²⁾ ⁽¹⁴⁾	10
Weraq tal-betel (<i>Piper betle</i> L.) (Ikel)	ex 1404 90 00	10	It-Tajlandja (TH)	Salmonella ⁽¹⁰⁾	50
— Fażola twila jarda (<i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i>) — Brunġiel (Ikel — ħaxix frisk, imkessah jew if- friżat)	— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00 — 0709 30 00; ex 0710 80 95	10 10 72	It-Tajlandja (TH)	Residwi tal-pesti- ċidi ⁽²⁾ ⁽¹⁵⁾	20
— Berquq imnixxef — Berquq ippreparat jew ippreservat mod ieħor (Ikel)	— 0813 10 00 — 2008 50 61		It-Turkija (TR)	Sulfiti ⁽¹⁶⁾	10
— Bżar helu (<i>Capsicum annuum</i>) (Ikel — ħaxix frisk, imkessah jew if- friżat)	— 0709 60 10; 0710 80 51		It-Turkija (TR)	Residwi tal-pesti- ċidi ⁽²⁾ ⁽¹⁷⁾	10

Għalf u ikel (użu mahsub)	Kodiċi tan-NM ⁽¹⁾	Sottodivizjoni tat-TARIC	Pajjiż tal-orijġini	Periklu	Frekwenza tal-kontrolli fiżiċi u tal-identità (%)
Weraq tad-dwieli (Ikel)	ex 2008 99 99	11; 19	It-Turkija (TR)	Residwi tal-pestiċidi ⁽²⁾ ⁽¹⁸⁾	20
— Pistaċċi bil-qoxra	— 0802 51 00		L-Istati Uniti (US)	Aflatossini	20
— Pistaċċi bla qoxra (Ikel)	— 0802 52 00				
— Berquq innixxef	— 0813 10 00		L-Uzbekistan (UZ)	Sulfiti ⁽¹⁶⁾	50
— Berquq ippreparat jew ippreservat mod ieħor (Ikel)	— 2008 50 61				
Għeneb innixxef (frott id-dielja) (Ikel)	0806 20		L-Uzbekistan (UZ)	Okratossina A	50
— Weraq tal-kosbor	— ex 0709 99 90	72	Il-Vjetnam (VN)	Residwi tal-pestiċidi ⁽²⁾ ⁽¹⁹⁾	20
— Habaq u habaq sagru	— ex 1211 90 86; ex 2008 99 99	20 75			
— Nagħniegh	— ex 1211 90 86; ex 2008 99 99	30 70			
— Tursin (Ikel — ħxejjex aromatiċi friski jew imkesshin)	— ex 0709 99 90	40			
— Pitahaja (frott tad-dragun)	— ex 0810 90 20	10	Il-Vjetnam (VN)	Residwi tal-pestiċidi ⁽²⁾ ⁽¹⁹⁾	20
— Okra	— ex 0709 99 90	20			
— Bżar (minbarra dak ħelu) (<i>Capsicum spp.</i>) (Ikel — frisk jew imkessah)	— ex 0709 60 99	20			

⁽¹⁾ Meta jkun meħtieġ li jiġu eżaminati biss ċerti prodotti li jidhru f'kodiċi tan-NM partikulari u ma tkun teżisti l-ebda sottodivizjoni speċifika f'dak il-kodiċi, il-kodiċi tan-NM jiġi mmarkat bl-ittri 'ex' quddiemu.

⁽²⁾ Ir-residwi mill-inqas ta' dawg il-pestiċidi elenkati fil-programm ta' kontrolli adottat skont l-Artikolu 29(2) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Frar 2005 dwar il-livelli massimi ta' residwu ta' pestiċidi fi jew fuq ikel u għalf li joriġina minn pjanti u annimali u jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE (ĠU L 70, 16.3.2005, p. 1) li jistgħu jiġu analizzati b'metodi multiresidwi bbażati fuq il-kromatografija b'fażi gassuża/spettrometrija ta' massa u fuq il-kromatografija likwida/spettrometrija tal-massa (il-pestiċidi li jridu jiġu mmonitorjati fil-prodotti li joriġinaw mill-pjanti jew fuqhom biss).

⁽³⁾ Residwi tal-klorbufam.

⁽⁴⁾ Residwi tal-fentoat.

⁽⁵⁾ Speċijiet ta' *Brassica oleracea* L. convar. Botrytis (L) Alef var. Italica Plenck, cultivar alboglabra. Magħrufa wkoll bħala 'Kai Lan', 'Gai Lan', 'Gailan', 'Kailan', 'Chinese bare Jielan'.

⁽⁶⁾ Residwi tat-trifluralin.

⁽⁷⁾ Ir-residwi tal-aċefat, l-aldikarb (is-somma tal-aldikarb u tas-sulfossidu u s-sulfon tiegħu, mogħtija bħala aldikarb), l-amitraż (amitraż li jinkludi l-metaboliti li fihom il-frazzjoni ta' 2,4-dimetilanilina mogħtija bħala amitraz), id-diafentjuron, id-dikofol (is-somma tal-isomeri p, p' u o,p'), id-ditjokarbamati (id-ditjokarbamati mogħtija bħala CS2, inklużi l-maneb, il-mankozeb, il-metiram, il-propineb, it-tiram u ž-żiram) u l-metjokarb (is-somma tal-metjokarb u tas-sulfossidu s-sulfon tiegħu, mogħtija bħala metjokarb).

⁽⁸⁾ Ir-residwi tal-eżafalumuron, il-metjokarb (is-somma tal-metjokarb u tas-sulfossidu u s-sulfon tiegħu, mogħtija bħala metjokarb), il-fentoat u t-tijofanat metil.

⁽⁹⁾ Ir-residwi tad-dikofol (is-somma tal-isomeri p, p' u o,p'), id-dinotefuran, il-folpet, il-prokloraż (is-somma tal-prokloraż u tal-metaboliti tiegħu li fihom frazzjoni ta' 2,4,6-Triklorofenol mogħtija bħala prokloraż), it-tijofanat metil u t-triforina.

⁽¹⁰⁾ Il-metodu ta' referenza EN/ISO 6579 jew metodu vvalidat miegħu, kif imsemmi fl-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2073/2005 tal-15 ta' Novembru 2005 dwar kriterji mikrobjoloġiċi għall-prodotti tal-ikel [traduzzjoni mhix uffiċjali] (ĠU L 338, 22.12.2005, p. 1).

-
- (¹¹) Residwi tal-aċefat u tad-diafentjuron.
- (¹²) Residwi tal-flubendiammid.
- (¹³) Residwi tal-etefon.
- (¹⁴) Residwi tal-formetanat: is-somma tal-formetanat u tal-imluh tiegħu mogħtija bhala (kloridrat tal-)formetanat, protijofos u triforina.
- (¹⁵) Ir-residwi tal-aċefat, tad-dikrotofos, tal-protijofos, talkwinalfos u tat-triforina.
- (¹⁶) Metodi ta' referenza: EN 1988-1:1998, EN 1988-2:1998 jew ISO 5522:1981.
- (¹⁷) Residwi tad-diafentjuron, tal-formetanat is-somma tal-formetanat u tal-imluh tiegħu mogħtija bhala (kloridrat tal-)formetanat, u tat-tijofanat metil.
- (¹⁸) Ir-residwi tad-ditijokarbamati (id-ditijokarbamati mogħtija bhala CS2, inkluži l-maneb, il-mankożeb, il-metiram, il-propineb, it-tiram u ž-żiram) u l-metrafenon.
- (¹⁹) Ir-residwi tad-ditijokarbamati (id-ditijokarbamati mogħtija bhala CS2, inkluži l-maneb, il-mankożeb, il-metiram, il-propineb, it-tiram u ž-żiram), il-fentoat u l-kwinalfos.”
-

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/526**tas-27 ta' Marzu 2015**

li jemenda l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008 dwar l-entrata għall-Istati Uniti fil-lista ta' pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kumpartimenti li minnhom jistgħu jiġu importati ċerti prodotti tat-tjur lejn l-Unjoni jew isir tranżitu minnha fir-rigward ta' tifqighat ohra tal-influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja f'dak il-pajjiż

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KE tas-16 ta' Diċembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji għall-annimali u li jiddeterminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali u li huma għall-konsum uman ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-frazi introdutturja tal-Artikolu 8, l-ewwel subparagrafu tal-punt 1 tal-Artikolu 8, il-punt 4 tal-Artikolu 8 u l-Artikolu 9(4)(c) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2009/158/KE tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-kondizzjonijiet tas-saħħa ta' bhejtem li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunitarju, u l-importazzjoni ta' tajr u bajd għat-tfaqqis minn pajjiżi terzi ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 23(1), 24(2) u 25(2) tagħha,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 798/2008 ⁽³⁾ jistabbilixxi r-rekwiżiti dwar iċ-ċertifikazzjoni veterinarja għall-importazzjonijiet fl-Unjoni u t-tranżitu minnha, inkluż il-hżin waqt it-tranżitu, ta' tjur u prodotti tat-tjur ("il-prodotti"). Dan jistipula li l-prodotti jistgħu jiġu impurtati biss fl-Unjoni u jgħaddu minnha bi tranżitu mill-pajjiżi terzi, it-territorji, iż-żoni jew il-kumpartimenti mniżżla fil-kolonna 1 u 3 tat-tabella fil-Parti 1 tal-Anness I tiegħu.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 798/2008 jistabbilixxi wkoll il-kundizzjonijiet biex pajjiż terz, territorju, żona jew kumpartiment jitqies bħala hieles mill-influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja (HPAI).
- (3) L-Istati Uniti huma mniżżla fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008 bħala pajjiż terz li għandu l-awtorizzazzjoni għal ċertu partijiet tat-territorju tiegħu għall-importazzjoni fl-Unjoni u t-tranżitu minnha tal-prodotti skont il-preżenza ta' tifqighat tal-HPAI. Din ir-reġjonalizzazzjoni giet rikonoxxuta bir-Regolament (KE) Nru 798/2008, kif emendat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/243 ⁽⁴⁾ u bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/342 ⁽⁵⁾ wara tifqighat tal-HPAI fl-Istati ta' California, Idaho, Oregon u Washington.
- (4) Ftehim bejn l-Unjoni u l-Istati Uniti ⁽⁶⁾ jipprevedi r-rikonoxximent reċiproku u malajr tal-miżuri ta' reġjonalizzazzjoni f'każ ta' tifqighat ta' marda fl-Unjoni jew fl-Istati Uniti ("il-Ftehim").
- (5) L-Istati Uniti kkonfermaw li kien hemm aktar tifqighat tal-HPAI tas-subtip H5 fqatgħat tal-pollam fl-Istati ta' California, Oregon, Minnesota u Washington matul Frar u Marzu 2015. L-awtoritajiet veterinarji tal-Istati Uniti ssospendew minnufih il-hruġ taċ-ċertifikati veterinarji għall-kunsinni ta' prodotti maħsuba għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni mill-Istati affettwati. L-Istati Uniti implimentaw ukoll politika ta' qerda biex jikkontrollaw l-HPAI u jillimitaw it-tixrid tagħha.

⁽¹⁾ ĠUL 18, 23.1.2003, p. 11.⁽²⁾ ĠUL 343, 22.12.2009, p. 74.⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 798/2008 tat-8 ta' Awwissu 2008 li jistabbilixxi lista ta' pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kumpartimenti li minnhom jistgħu jiġu impurtati u jsir tranżitu ta' tjur u prodotti tat-tjur fil-Komunità u r-rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni veterinarja (ĠUL 226, 23.8.2008, p. 1).⁽⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/243 tat-13 ta' Frar 2015 li jemenda l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008 dwar l-entrata għall-Istati Uniti fil-lista ta' pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kumpartimenti li minnhom jistgħu jiġu importati ċerti prodotti tat-tjur lejn l-Unjoni jew isir tranżitu minnha fir-rigward tal-influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja (GU L 41, 17.2.2015, p. 5).⁽⁵⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/342 tat-2 ta' Marzu 2015 li jemenda l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008 dwar l-entrata għall-Istati Uniti fil-lista ta' pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kumpartimenti li minnhom jistgħu jiġu importati ċerti prodotti tat-tjur lejn l-Unjoni jew isir tranżitu minnha fir-rigward tal-influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja wara t-tifqighat fl-Istat ta' Idaho u dak ta' California (GU L 60, 4.3.2015, p. 31).⁽⁶⁾ Il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tal-Istati Uniti tal-Amerika dwar miżuri sanitarji biex jipproteġu s-saħħa pubblika u dik tal-annimali fin-negożju ta' annimali hajjin u prodotti tal-annimali, kif approvati fisem il-Komunità Ewropea bid-Deċizzjoni tal-Kunsill 1998/258/KE (GU L 118, 21.4.1998, p. 1).

- (6) Wara dawk it-tifqighat fl-Istati ta' California, Oregon, Minnesota u Washington, l-Istati Uniti pprezentaw informazzjoni aġġornata dwar il-qagħda epidemjoloġika fit-territorju tagħhom u dwar il-miżuri mehuda għall-prevenzjoni ta' aktar tixrid tal-HPAI li issa giet evalwata mill-Kummissjoni. Abbażi ta' din l-evalwazzjoni, kif ukoll tal-impjenji stabbiliti fil-Ftehim u l-garanziji pprovduti mill-Istati Uniti, huwa xieraq li tiġi mmodifikata l-projbizzjoni fuq l-introduzzjoni fl-Unjoni ta' ċerti prodotti biex tkopri l-Istat kollu ta' Minnesota u dawk il-partijiet tal-Istati ta' California, Oregon u Washington, li l-awtoritajiet veterinarji tal-Istati Uniti poġġew taħt restrizzjonijiet minhabba t-tifqighat attwali.
- (7) L-Istati Uniti rrappurtaw ukoll it-tlestija ta' miżuri ta' tindif u ta' dizinfazzjoni wara l-qerda ta' azjendi fejn instabu xi tifqighat bejn nofs Diċembru 2014 u nofs Jannar 2015. Huwa xieraq li jiġu indikati d-dati meta dawn il-partijiet tat-territorju, li tqiegħdu taħt restrizzjonijiet veterinarji minhabba dawn it-tifqighat, jistgħu jitqiesu hielsa mill-ġdid mill-HPAI u jergħu jiġu awtorizzati mill-ġdid l-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' ċerti prodotti tat-tjur li joriginaw minn dawn iż-żoni.
- (8) Għalhekk, l-entrata għall-Istati Uniti fil-lista fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008 għandha tiġi emendata biex tqis il-qagħda epidemjoloġika attwali f'dak il-pajjiż terz.
- (9) Għaldaqstant, l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008 għandu jiġi emendat skont dan.
- (10) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008 hija emendata skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Marzu 2015.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

Fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008, l-entrata għall-Istati Uniti tinbidel b'dan li ġej:

Kodiċi ISO u isem tal-pajjiż terz jew territorju	Kodiċi tal-pajjiż terz, territorju, żona jew kumpartiment	Deskrizzjoni tal-pajjiż terz, territorju, żona jew kumpartiment	Ċertifikat veterinarju		Kundizzjonijiet speċifiċi	Kundizzjonijiet speċifiċi		Status tas-sorveljanza tal-influenza tat-tjur	Status tat-tilqim tal-influwe-nza tat-tjur	Status tal-kontroll tas-salmonella (7)
			Mudell(i)	Garanzji addizzjonali		Data tal-gheluq (1)	Data tal-ftuh (2)			
1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
"US — L-Istati Uniti	US-0	Il-pajjiż kollu	SPF							
			EP, E							S4
	US-1	Iż-żona tal-Istati Uniti, minbarra t-territorju US-2	BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA		N			A		S3, ST1"
			WGM	VIII						
			POU, RAT		N					
	US-2	Iż-żona tal-Istati Uniti li tikkorrispondi għal:								
	US-2.1	L-Istat ta' Washington: Benton County Franklin County	WGM	VIII	P2	19.12.2014	7.4.2015			
			POU, RAT		N P2					
	US-2.2	L-Istat ta' Washington: Clallam County	WGM	VIII	P2	19.12.2014	11.5.2015			
			POU, RAT		N P2					

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9	
	US-2.3	L-Istat ta' Washington: Okanogan County (1): (a) Tramuntana: Ibda fl-intersezzjoni ta' bejn US 97 WA 20 u S.Janis Road u ikser fuq il-lemin għal S Janis Road. Ikser fuq ix-xellug għal McLaughlin Canyon Road, ikser fuq il-lemin għal Hardy Road, u mbagħad dur fuq ix-xellug għal Chewilken Valley Road. (b) Lvant: Minn Chewilken Valley Road dur fuq il-lemin għal JH Green Road, ikser fuq ix-xellug għal Hosheit Road, erġa' ikser fuq ix-xellug għal Tedrow Trail Road, u ikser għal darba oħra fuq ix-xellug għal Brown Pass Road sal-linja tal-fruntiera ta' Colville Tribe. Imxi lejn il-Punent mal-linja tal-fruntiera ta' Colville Tribe u wara imxi lejn in-Nofsinhar sa ma taqşam il-US 97 WA 20. (c) Nofsinhar: Ikser fuq il-lemin għal US 97 WA 20, wara ikser fuq ix-xellug għal Cherokee Road, imbagħad dur fuq il-lemin għal Robinson Canyon Road. Ikser fuq ix-xellug għal Bide A Wee Road, erġa' ikser fuq ix-xellug għal Duck Lake Road, dur fuq il-lemin għal Soren Peterson Road, dur fuq ix-xellug għal Johnson Creek Road, u mbagħad ikser fuq il-lemin għal George Road. Ikser fuq ix-xellug għal Wetherstone Road u mbagħad ikser fuq il-lemin għal Eplay Road. (d) Punent: Minn Eplay Road ikser fuq il-lemin għal Conconully Road/6th Avenue N., ikser fuq ix-xellug għal Green Lake Road, wara dur fuq il-lemin għal Salmon Creek Road, erġa' dur fuq il-lemin għal Happy Hill Road u fl-ahħar ikser fuq ix-xellug għal Conconully Road (li tiġi fil-Main Street). Ikser fuq il-lemin għal Broadway, ikser fuq ix-xellug għal C Street, wara dur fuq il-lemin għal Lake Street E, erġa' dur fuq il-lemin għal Sinlahekin Road, ikser darba oħra fuq il-lemin għal S. Fish Lake Road, u erġa' ikser fuq il-lemin għal Fish Lake Road. Dur fuq ix-xellug għal N. Pine Creek Road, ikser fuq il-lemin għal Henry Road (li tiġi fl-N. Pine Creek Road), wara ikser fuq il-lemin għal Indian Springs Road, erġa' ikser fuq il-lemin għal Hwy 7 biex tispicċa US 97 WA 20.	WGM	VIII	P2	29.1.2015					
			POU, RAT		N P2						
	US-2.4	L-Istat ta' Washington: Okanogan County (2): (a) Tramuntana: Ibda fejn US Hwy 97 taqşam mal-fruntiera Kanadiża, kompli lejn il-Lvant matul il-fruntiera Kanadiża u wara dur fuq il-lemin għal 9 Mile Road (County Hwy 4777).	WGM	VIII	P2	3.2.2015					
			POU, RAT		N P2						

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
		<p>(b) Lvant: Minn 9 Mile Road dur fuq il-lemin għal Old Hwy 4777 li tagħti għan-Nofsinhar għal Molson Road. Ikser fuq il-lemin għal Chesaw Road, dur fuq ix-xellug għal Forest Service 3525, u erga' ikser fuq ix-xellug għal Forest Development Road 350, li tispicċa f'Forest Development Road 3625. Minn hemm imxi lejn il-Punent u dur fuq ix-xellug għal Forest Service 3525, ikser fuq il-lemin għal Rone Road, erga' ikser fuq il-lemin għal Box Spring Road, imbagħad ikser fuq ix-xellug għal Mosquito Creek Road, u fl-ahħar ikser fuq il-lemin għal Swanson Mill Road.</p> <p>(c) Nofsinhar: Minn Swanson Mill Road ikser fuq ix-xellug għal O'Neil Road u wara imxi lejn in-Nofsinhar f'97N. Dur fuq il-lemin għal Ellis Forde Bridge Road, ikser fuq ix-xellug għal Janis Oroville (SR 7), wara ikser fuq il-lemin għal Loomis Oroville Road, erga' ikser fuq il-lemin għal Wannact Lake Road, ikser fuq ix-xellug għal Ellemeham Mountain Road, erga' dur fuq ix-xellug għal Earth Dam Road, ikser għal darba ohra fuq ix-xellug għal triq bla isem, ikser fuq il-lemin għal triq bla isem, imbagħad dur fuq il-lemin għal triq ohra bla isem, ikser fuq ix-xellug għal triq bla isem u fl-ahħar dur fuq ix-xellug għal triq ohra bla isem.</p> <p>(d) Punent: Mit-triq bla isem dur fuq il-lemin għal Loomis Oroville Road, imbagħad ikser fuq ix-xellug għal Smilkameen Road sal-fruntiera Kanadiża.</p>								
	US-2.5	L-Istat ta' Oregon: Douglas County	WGM POU, RAT	VIII	P2 N P2	19.12.2014	23.3.2015			
	US-2.6	L-Istat ta' Oregon: Deschutes County	WG POU, RAT	VIII	P2 N P2	14.2.2015				
	US-2.7	L-Istat ta' Oregon: Malheur County	WGM POU, RAT	VIII	P2 N P2	20.1.2015	11.5.2015			
		L-Istat ta' Idaho: Canyon County Payette County	WGM POU, RAT	VIII	P2 N P2					

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
	US-2.8.	L-Istat ta' California: Stanislaus County/Tuolumne County: Żona b'raġġ ta' 10 km li tibda mill-punt N fuq il-fruntiera ċirkolari taż-żona ta' kontroll u li testendi favur l-arloġġ: (a) Tramuntana — 2,5 mili Lvant mill-intersezzjoni bejn State Hwy. 108 u Williams Road. (b) Grigal — 1,4 mili Xlokk mill-intersezzjoni bejn Rock River Dr. u Tulloch Road. (c) Lvant — 2,0 mili Majjistral mill-intersezzjoni bejn Milpitas Road u Las Cruces Road. (d) Xlokk — 1,58 mili Lvant mit-tarf tat-Tramuntana ta' Rushing Road. (e) Nofsinhar — 0,70 mili Nofsinhar mill-intersezzjoni bejn State Highway 132 u Crabtree Road. (f) Lbiċ — 0,8 mili Xlokk mill-intersezzjoni bejn Hazel Dean Road u Loneoak Road. (g) Punent — 2,5 mili Lbiċ mill-intersezzjoni bejn Warnerville Road u Tim Bell Road. (h) Majjistral — 1,0 mili Xlokk mill-intersezzjoni bejn CA-120 u Tim Bell Road.	WGM	VIII	P2	23.1.2015				
			POU, RAT		N P2					
	US-2.9	L-Istat ta' California: Kings County: Żona b'raġġ ta' 10 km li tibda mill-punt N fuq il-fruntiera ċirkolari taż-żona ta' kontroll u li testendi favur l-arloġġ: (a) Tramuntana — 0,58 mili Tramuntana minn Kansas Avenue Grigal — 0,83 mili Lvant minn CA-43 (b) Lvant — 0,04 mili Lvant minn 5th Avenue (c) Xlokk — 0,1 mili Lvant mill-intersezzjoni bejn Paris Avenue u 7th Avenue (d) Nofsinhar — 1,23 mili Tramuntana minn Redding Avenue	WGM	VIII	P2	12.2.2015				
			POU, RAT		N P2					

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
		(e) Xlokk — 0,6 mili Lvant mill-intersezzjoni ta' Paris Avenue u 15th Avenue (f) Punent — 1,21 mili Lvant minn 19th Avenue (g) Majjistral — 0,3 mili Tramuntana mill-intersezzjoni ta' Laurel Avenue u 16th Avenue								
	US-2.10	L-Istat ta' Minnesota	WGM	VIII	P2	5.3.2015				
			POU, RAT		N P2					

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/527**tas-27 ta' Marzu 2015****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-rizultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissal-valuri standard għall-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Marzu 2015.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.⁽²⁾ ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	MA	100,4
	TR	119,5
	ZZ	110,0
0707 00 05	MA	170,1
	TR	162,2
	ZZ	166,2
0709 93 10	MA	127,5
	TR	171,3
	ZZ	149,4
0805 10 20	EG	44,5
	IL	72,0
	MA	55,7
	TN	55,6
	TR	68,6
	ZZ	59,3
	ZZ	59,3
0805 50 10	BO	92,8
	TR	45,8
	ZZ	69,3
0808 10 80	AR	94,0
	BR	72,6
	CL	111,8
	CN	105,5
	MK	25,7
	US	212,5
	ZA	188,2
	ZZ	115,8
	ZZ	115,8
	ZZ	115,8
0808 30 90	AR	109,7
	CL	122,0
	CN	71,3
	ZA	123,9
	ZZ	106,7

(¹) In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (ĠU L 328, 28.11.2012, p. 7). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' origini oħra".

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2015/528

tas-27 ta' Marzu 2015

li tistabbilixxi mekkanizmu sabiex jiġi amministrat il-finanzjament tal-ispejjeż komuni tal-operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta' difiża (Athena) u li tħassar id-Deciżjoni 2011/871/PESK

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 26(2) u 41(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Kunsill Ewropew, li ltaqa' f'Helsinki fl-10 u l-11 ta' Diċembru 1999, ftiehem b'mod partikolari li, "waqt li jikkoperaw volontarjament f'operazzjonijiet immexxija mill-Unjoni, l-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu, mill-2003 'l hawn, jiskjeraw fi żmien 60 jum, u jmantnu għal tal-inqas sena, forzi militari ta' minn 50 000 sa 60 000 persuna, kapaci għall-firxa shiħa tal-kompiti ta' Petersberg".
- (2) Fis-17 ta' Ġunju 2002, il-Kunsill approva l-arranġamenti tal-finanzjament ta' operazzjonijiet immexxija mill-Unjoni tal-immaniġġar ta' krizijiet li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta' difiża.
- (3) Il-Kunsill, fil-konkluzjonijiet tiegħu tal-14 ta' Mejju 2003, ikkonferma l-htieġa ta' kapacità ta' reazzjoni rapida, b'mod partikolari għal kompiti umanitarji u ta' salvataġġ.
- (4) Il-Kunsill Ewropew, li ltaqa' f'Tessaloniki fid-19 u l-20 ta' Ġunju 2003, laqa' l-konkluzjonijiet tal-laqgħa tal-Kunsill fid-19 ta' Mejju 2003, fejn b'mod partikolari giet ikkonfermata l-htieġa ta' kapacità ta' reazzjoni rapida militari tal-Unjoni.
- (5) Fit-22 ta' Settembru 2003, il-Kunsill iddeċieda li l-Unjoni għandha takkwista l-kapacità sabiex tamministra flessibbilment il-finanzjament tal-ispejjeż komuni ta' operazzjonijiet militari ta' kwalunkwe skala, kompleksità jew urġenza, b'mod partikolari bl-istabbiliment, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Marzu 2004, ta' mekkanizmu ta' finanzjament permanenti sabiex jassumi l-inkarigu tal-finanzjament tal-ispejjeż komuni ta' kwalunkwe operazzjoni militari futura tal-Unjoni.
- (6) Fit-23 ta' Frar 2004, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2004/197/PESK ⁽¹⁾ li tistabbilixxi mekkanizmu sabiex jiġi amministrat il-finanzjament tal-ispejjeż komuni tal-operazzjonijiet tal-Unjoni li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta' difiża. Dik id-Deciżjoni giet sussegwentement emendata u sostitwita diversi drabi, l-aktar reċenti bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/871/PESK ⁽²⁾.
- (7) L-Unjoni hija kapaci ttwettaq operazzjonijiet ta' rispons militari rapidu f'konformità mal-kuncett iddefinit mill-Kumitat Militari tal-UE. L-Unjoni hija kapaci tiskjera Gruppi Tattici f'konformità mal-kuncett iddefinit mill-Kumitat Militari tal-UE.
- (8) L-iskema għall-finanzjament bikri hija mahsuba l-ewwel u qabel kolloxx għall-operazzjonijiet ta' rispons rapidu.
- (9) L-eżerċizzji fil-livell strateġiku politiku u militari tal-istrutturi u l-proċeduri ta' kmand u kontroll għall-operazzjonijiet militari tal-Unjoni permezz tal-eżerċizzji tal-kwartieri ġenerali tal-Unjoni, kif approvati mill-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS), jikkontribwixxu għat-titjib tat-thejjija operattiva ġenerali tal-Unjoni.
- (10) Il-Kunsill jiddeċiedi fuq bażi ta' każ b'każ jekk operazzjoni għandhiex implikazzjonijiet militari jew ta' difiża, fis-sens tal-Artikolu 41(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE).

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/197/CFSP tat-23 ta' Frar 2004 li tistabbilixxi mekkanizmu biex tamministra l-finanzjament tal-ispejjeż komuni ta' hidmiet l-Unjoni Ewropea li għandhom implikazzjonijiet militari jew tad-difiża (ĠU L 63, 28.2.2004, p. 68).

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/871/PESK tad-19 ta' Diċembru 2011 li tistabbilixxi mekkanizmu sabiex jiġi amministrat il-finanzjament tal-ispejjeż komuni tal-operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta' difiża (ATHENA) (ĠU L 343, 23.12.2011, p. 35).

- (11) It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 41(2) tat-TUE jipprevedi li l-Istati Membri, li r-rappreżentanti tagħhom fil-Kunsill ikunu għamlu dikjarazzjoni formali skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 31(1) tiegħu, ma għandhomx ikunu obbligati jikkontribwixxu għall-finanzjament tal-operazzjoni li jkollha implikazzjonijiet militari jew ta' difiża.
- (12) F'konformità mal-Artikolu 5 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-TUE u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka ma tipparteċipax fl-elaborazzjoni u l-implementazzjoni ta' deċiżjonijiet u azzjonijiet tal-Unjoni li għandhom implikazzjonijiet ta' difiża. Id-Danimarka ma tipparteċipax f'din id-Deciżjoni u għalhekk ma tipparteċipax fil-finanzjament tal-mekkanizmu.
- (13) Għandhom jiġu adottati dispożizzjonijiet biex jiġi żgurat li Athena jipprotegi lill-individwi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali tagħhom.
- (14) F'konformità mal-Artikolu 43 tad-Deciżjoni 2011/871/PESK, il-Kunsill irriveda dik id-Deciżjoni u qabel li tiġi emendata.
- (15) Għal raġunijiet ta' ċarezza, id-Deciżjoni 2011/871/PESK għandha tithassar u tiġi sostitwita b'Deciżjoni ġdida,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni:

- (a) "Stati Membri parteċipanti" tfisser l-Istati Membri tal-Unjoni, hlief id-Danimarka;
- (b) "Stati kontribwenti" tfisser Stat Membru li jikkontribwixxi għall-finanzjament tal-operazzjoni militari in kwistjoni konformement mal-Artikolu 41(2) tat-TUE u l-Istati terzi li jikkontribwixxu għall-finanzjament tal-ispejjeż komuni ta' din l-operazzjoni skont il-ftehimiet bejnhom u l-Unjoni;
- (c) "operazzjonijiet" tfisser l-operazzjonijiet tal-Unjoni li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta' difiża;
- (d) "azzjonijiet militari ta' appoġġ" tfisser operazzjonijiet tal-Unjoni, jew partijiet minnhom, deċiżi mill-Kunsill b'appoġġ għal Stat terz jew organizzazzjoni terza, li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta' difiża, iżda li ma jkunux taht l-awtorità tal-Kwartieri Ġenerali tal-Unjoni;
- (e) "jum" tirriferi għal jum kalendarju, mhux ġurnata ta' xogħol, sakemm ma jiġix indikat mod ieħor.

KAPITOLU 1

MEKKANIŻMU

Artikolu 2

Stabbiliment tal-mekkanizmu

1. Huwa b'dan stabbilit mekkanizmu sabiex jiġi amministrat il-finanzjament tal-ispejjeż komuni ta' operazzjonijiet.
2. Il-mekkanizmu jissejjaħ Athena.
3. Athena għandu jaġixxi fisem l-Istati Membri parteċipanti jew, fir-rigward tal-operazzjonijiet speċifiċi, fisem l-Istati kontribwenti.

Artikolu 3

Kapaċità legali

Bil-ħsieb tal-ġestjoni amministrattiva tal-finanzjament ta' operazzjonijiet tal-Unjoni b'implikazzjonijiet militari jew ta' difiża, Athena għandu jkollu l-kapaċità ġuridika meħtieġa, b'mod partikolari, sabiex iżomm kontijiet bankarji, jakkwista, iżomm jew jiddisponi minn proprjetà, jidhol f'kuntratti u arrangamenti amministrattivi u jkun parti minn proċedimenti legali. Athena m'għandux jagħmel profit.

*Artikolu 4***Koordinazzjoni ma' partijiet terzi**

Sa fejn ikun mehtieg sabiex iwettaq il-kompiti tiegħu, u konformement mal-oġġettivi u l-linji politiċi tal-Unjoni, Athena għandu jikkoordina l-attivitajiet tiegħu mal-Istati Membri, mal-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni, u ma' organizzazzjonijiet internazzjonali.

KAPITOLU 2

STRUTTURA ORGANIZZATTIVA*Artikolu 5***Korpi amministrattivi u persunal**

1. Athena għandu jkun amministrat, taht l-awtorità tal-Kumitat Speċjali minn:
 - (a) l-amministratur;
 - (b) il-kmandant ta' kull operazzjoni, fir-rigward tal-operazzjoni li tagħha jkollu l-kmand ("kmandant tal-operazzjoni");
 - (c) l-uffiċjal tal-kontabbiltà.
2. Athena għandu juża l-istrutturi amministrattivi eżistenti tal-Unjoni sa fejn ikun l-aktar possibbli. Athena għandu jirrikorri għall-persunal li jkun sar disponibbli kif mehtieg mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni jew li jkun issekondat mill-Istati Membri.
3. Is-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill jista' jipprovdi l-persunal mehtieg lill-amministratur u lill-uffiċjal tal-kontabbiltà sabiex dawn iwettqu l-funzjonijiet tagħhom, u dan jista' jsir abbażi ta' proposta minn Stat Membru partecipant.
4. Il-korpi u l-persunal ta' Athena għandhom jiġu mobilizzati abbażi tal-htigijiet operattivi.

*Artikolu 6***Kumitat Speċjali**

1. Huwa b'dan stabbilit Kumitat Speċjali magħmul minn rappreżentant wiehed ta' kull Stat Membru partecipanti.

Ir-rappreżentanti tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE) u tal-Kummissjoni għandhom jiġu mistiedna għall-laqgħat tal-Kumitat Speċjali mingħajr ma jieħdu sehem fil-votazzjonijiet tiegħu.

2. Athena għandu jkun amministrat taht l-awtorità tal-Kumitat Speċjali.
3. Meta l-Kumitat Speċjali jkun qiegħed jiddiskuti l-finanzjament tal-ispejjeż komuni ta' operazzjoni partikolari:
 - (a) il-Kumitat Speċjali għandu jkun magħmul minn rappreżentant wiehed ta' kull Stat Membru kontribwenti;
 - (b) ir-rappreżentanti tal-Istati terzi kontribwenti għandhom jippartecipaw fil-proċedimenti tal-Kumitat Speċjali. Huma la għandhom jieħdu sehem u lanqas ikunu prezenti fil-voti tiegħu;
 - (c) il-kmandant tal-operazzjoni jew ir-rappreżentant tiegħu għandu jippartecipa fil-proċedimenti tal-Kumitat Speċjali, mingħajr ma jieħu sehem fil-voti tiegħu.
4. Il-Presidenza tal-Kunsill għandha ssejjah u tippresjedi l-laqgħat tal-Kumitat Speċjali. L-amministratur għandu jipprovdi s-segretarjat għall-Kumitat Speċjali. Hu għandu jfassal il-minuti tar-riżultat tad-diskussjonijiet tal-Kumitat. Hu ma għandux jieħu sehem fil-voti tiegħu.
5. L-uffiċjal tal-kontabbiltà għandu jippartecipa kif mehtieg fil-proċedimenti tal-Kumitat Speċjali, mingħajr ma jieħu sehem fil-voti tiegħu.

6. Fuq talba mill-Istat Membru partecipant, l-amministratur jew il-kmandant tal-operazzjoni, il-Presidenza ghandha tlaqqa' lill-Kumitat Speċjali fi zmien mhux aktar minn 15-il jum.
7. L-amministratur ghandu jinforma b'mod adegwat lill-Kumitat Speċjali dwar kwalunkwe pretensjoni jew tilwima li tinvolvi lil Athena.
8. Il-Kumitat Speċjali ghandu jiddeciedi b'mod unanimu fost il-membri tiegħu, b'kont mehud tal-kompożizzjoni tiegħu kif definit fil-paragrafi 1 u 3. Id-deċiżjonijiet tiegħu ghandhom ikunu vinkolanti.
9. Il-Kumitat Speċjali japprova l-baġits kollha, filwaqt li jikkunsidra l-ammonti ta' referenza rilevanti, u ġeneralment jeżercita l-kompetenzi skont din id-Deciżjoni.
10. Il-Kumitat Speċjali ghandu jkun informat mill-amministratur, il-kmandant tal-operazzjoni u l-uffiċjal tal-kontabbiltà kif previst f'din id-Deciżjoni.
11. It-testi tal-atti approvati mill-Kumitat Speċjali skont din id-Deciżjoni ghandhom, fil-mument tal-approvazzjoni tagħhom, jiġu ffirmati mill-President tal-Kumitat Speċjali u mill-amministratur.

Artikolu 7

Amministratur

1. Is-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill, wara li jkun informa lill-Kumitat Speċjali, ghandu jahtar lill-amministratur u mill-inqas deputat amministratur wiehed għal perijodu ta' tliet snin.
2. L-amministratur ghandu jwettaq dmirijietu fisem Athena.
3. L-amministratur:
 - (a) ghandu jfassal u jipprezenta kull abbozz ta' baġit lill-Kumitat Speċjali. It-taqsima tan-"nefqa" għal operazzjoni fi kwalunkwe abbozz ta' baġit ghandha titfassal abbażi ta' proposta mill-kmandant tal-operazzjoni;
 - (b) ghandu jadotta l-baġits wara l-approvazzjoni tagħhom mill-Kumitat Speċjali;
 - (c) ghandu jkun l-uffiċjal awtorizzanti għat-taqsimiet "tad-dhul", "tal-ispejjeż komuni li jkunu saru fit-thejjja għal, jew b'segwitu għal operazzjonijiet" u "tal-ispejjeż komuni operattivi" li jkunu saru barra mill-faži attiva tal-operazzjoni;
 - (d) fir-rigward tad-dhul, ghandu jimplementa l-arrangamenti finanzjarji magħmula ma' partijiet terzi fir-rigward finanzjament tal-ispejjeż komuni tal-operazzjonijiet militari tal-Unjoni;
 - (e) ghandu jiftaħ kont bankarju wiehed jew aktar fisem Athena.
4. L-amministratur ghandu jiżgura li jkun hemm konformità mar-regoli stabbiliti b'din id-Deciżjoni, u li d-deċiżjonijiet tal-Kumitat Speċjali jiġu implimentati.
5. L-amministratur huwa awtorizzat li jadotta kwalunkwe miżura li hu jqis meħtieġa għall-implimentazzjoni tan-nefqa ffinanzjata permezz ta' Athena. Hu ghandu jinforma lill-Kumitat Speċjali b'dan.
6. L-amministratur ghandu jikkoordina l-hidma dwar kwistjonijiet finanzjarji relatati mal-operazzjonijiet militari tal-Unjoni. Hu ghandu jkun il-punt ta' kuntatt mal-amministrazzjonijiet nazzjonali u, skont il-każ, mal-organizzazzjonijiet internazzjonali dwar dawn il-materji.
7. L-amministratur ghandu jagħti rendikont lill-Kumitat Speċjali.

Artikolu 8

Kmandant tal-operazzjoni

1. Il-kmandant tal-operazzjoni ghandu jwettaq id-dmirijiet tiegħu fisem Athena fir-rigward tal-finanzjament tal-ispejjeż komuni tal-operazzjoni li tagħha jkollu l-kmand.

2. Għall-operazzjoni li tagħha jkollu l-kmand, il-kmandant tal-operazzjoni għandu:
 - (a) jibgħat lill-amministratur il-proposti tiegħu għat-taqsimha tan-“nefqa — spejjeż komuni operattivi” tal-abbozzi tal-baġits;
 - (b) bhala uffiċjal awtorizzanti, jimplementa l-appropriazzjonijiet fir-rigward tal-ispejjeż komuni operattivi kif ukoll in-nefqa skont l-Artikolu 28; hu għandu jeżerċita l-awtorità tiegħu fuq kwalunkwe persuna li tkun qed tipparteċipa fl-implimentazzjoni ta' dawk l-appropriazzjonijiet, inkluż il-prefinanzjament; hu jista' jagħti kuntratti u jidhol f'kuntratti fisem Athena; hu għandu jiftaħ kont bankarju fisem ATHENA għall-operazzjoni li tagħha jkollu l-kmand;
 - (c) bhala uffiċjal awtorizzanti, jimplementa l-appropriazzjonijiet fir-rigward tan-nefqa skont l-Artikolu 30; hu għandu jeżerċita l-awtorità tiegħu fuq kwalunkwe persuna li tkun qiegħda tipparteċipa fl-implimentazzjoni ta' dawk l-appropriazzjonijiet, abbażi tad-dispożizzjonijiet rilevanti fil-fehim amministrattiv ad hoc mal-parti terza. Hu jista' jagħti kuntratti u jidhol f'kuntratti fisem il-parti terza; hu għandu jiftaħ kont bankarju għal kull kontribuzzjoni minn parti terza.
3. Il-kmandant tal-operazzjoni huwa awtorizzat li jadotta kwalunkwe miżura li hu jqis li tkun meħtieġa għall-implimentazzjoni tan-nefqa finanzjata permezz ta' Athena, għall-operazzjoni li tagħha jkollu l-kmand. Hu għandu jinforma lill-amministratur u lill-Kumitat Speċjali b'dan.
4. Hlief f'ċirkostanzi debitament ġustifikati approvati mill-Kumitat Speċjali fuq proposta mill-amministratur, il-kmandant tal-operazzjoni għandu juża s-sistema tal-kontabbiltà u tal-amministrazzjoni tal-assi pprovduta minn Athena. L-amministratur għandu jinforma lill-Kumitat Speċjali minn qabel meta hujkun tal-fehma li jkunu jeżistu tali ċirkostanzi.

Artikolu 9

Uffiċjal tal-kontabbiltà

1. Is-Segretarju Ġenerali Kunsill għandu jahtar l-uffiċjal tal-kontabbiltà u mill-inqas deputat uffiċjal wieħed tal-kontabbiltà għal perjodu ta' tliet snin.
2. L-uffiċjal tal-kontabbiltà għandu jwettaq id-dmirijiet tiegħu fisem Athena.
3. L-uffiċjal tal-kontabbiltà għandu jkun responsabbli għal:
 - (a) l-implimentazzjoni korretta ta' pagamenti, ġbir tad-dhul u rkupru tal-ammonti stabbiliti bhala riċevibbli;
 - (b) it-thejjija tar-rapporti finanzjarji għal Athena kull sena, u, wara t-tmiem ta' kull operazzjoni, il-kontijiet għal dik l-operazzjoni;
 - (c) l-appoġġ għall-amministratur meta jippreżenta l-kontijiet annwali jew il-kontijiet għal operazzjoni lill-Kumitat Speċjali għall-approvazzjoni;
 - (d) iż-żamma tal-kontijiet għal Athena;
 - (e) l-istabbiliment tar-regoli tal-kontabbiltà u l-metodi u l-karta tal-kontijiet;
 - (f) l-istabbiliment u l-validazzjoni tas-sistemi tal-kontabbiltà għad-dhul u, fejn ikun il-każ, il-validazzjoni tas-sistemi stabbiliti mill-uffiċjal awtorizzanti sabiex iforni jew jiġġustifika l-informazzjoni tal-kontabbiltà;
 - (g) iż-żamma tad-dokumenti ta' prova;
 - (h) l-amministrazzjoni tat-teżor, b'mod kongunt mal-amministratur.
4. L-amministratur u l-kmandant tal-operazzjoni għandhom jipprovdu lill-uffiċjal tal-kontabbiltà, l-informazzjoni kollha meħtieġa għall-produzzjoni tal-kontijiet li jirrappreżentaw eżattament l-assi finanzjarji ta' Athena u l-implimentazzjoni tal-baġit amministrat minn Athena. Huma għandhom jiġgarantixxu l-affidabbiltà tagħha.
5. L-uffiċjal tal-kontabbiltà għandu jagħti rendikont lill-Kumitat Speċjali.

*Artikolu 10***Dispożizzjonijiet ġenerali li japplikaw għall-amministratur, għall-uffiċjal tal-kontabbiltà u għall-persunal ta' Athena**

1. Il-funzjonijiet ta' amministratur jew deputat amministratur, fuq naha waħda, u ta' uffiċjal tal-kontabbiltà jew deputat uffiċjal tal-kontabbiltà, fuq l-oħra, għandhom ikunu reċiprokament inkompatibbli.
2. Kwalunkwe deputat amministratur għandu jaġixxi taħt l-awtorità tal-amministratur. Kull deputat uffiċjal tal-kontabbiltà għandu jaġixxi taħt l-awtorità tal-uffiċjal tal-kontabbiltà.
3. Deputat amministratur għandu jissostitwixxi lill-amministratur meta dan ikun assenti. Deputat uffiċjal tal-kontabbiltà għandu jissostitwixxi lill-uffiċjal tal-kontabbiltà dan ikun assenti.
4. L-uffiċjali u aġenti oħrajn tal-Unjoni, meta jkunu qed iwettqu funzjonijiet fisem Athena, għandhom jibqgħu soġġetti għar-regoli u r-regolamenti applikabbli għalihom.
5. Il-persunal li jkun tqiegħed għad-dispożizzjoni ta' Athena mill-Istati Membri għandu jkun soġġett għall-istess regoli bhal dawk stabbiliti fid-deċiżjoni tal-Kunsill dwar ir-regoli applikabbli għall-esperti nazzjonali li jkunu ġew issekondati, u għad-dispożizzjonijiet maqbula bejn l-amministrazzjoni nazzjonali tagħhom u l-istituzzjoni tal-Unjoni jew Athena.
6. Qabel il-hatra tagħhom, il-membri tal-persunal ta' Athena għandhom jkunu rċevew permess għall-aċċess għal informazzjoni klassifikata mill-inqas sal-livell "SECRET UE/UE SECRET" miżmuma mill-Kunsill, jew permess ekwivalenti minn Stat Membru.
7. L-amministratur jista' jinneogzja u jidhol f'arranġamenti mal-Istati Membri jew ma' istituzzjonijiet u korpi tal-Unjoni bil-hsieb li jinnominaw minn qabel dak il-persunal li, jekk meħtieġ, ikun jista' jsir immedjatament disponibbli għal Athena.

KAPITOLU 3

ARRANĠAMENTI AMMINISTRATTIVI U KUNTRATTI QAFAS*Artikolu 11***Arranġamenti amministrattivi u kuntratti qafas**

1. Jistgħu jiġu negozjati arranġamenti amministrattivi mal-Istati Membri, l-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni Ewropea, Stati terzi u organizzazzjoni internazzjonali sabiex ikunu faċilitati l-akkwisti fuq il-post u/jew l-aspetti finanzjarji ta' appoġġ reċiproku fil-qafas ta' operazzjonijiet bl-aktar mod kost-effettiv.
2. Tali arranġamenti għandhom ikunu:
 - (a) soġġetti għall-konsultazzjoni tal-Kumitat Speċjali meta jiġu konklużi ma' Stati Membri, istituzzjonijiet jew korpi tal-Unjoni;
 - (b) preżentati għall-approvazzjoni tal-Kumitat Speċjali meta jiġu konklużi ma' Stati terzi jew istituzzjonijiet internazzjonali.
3. Tali arranġamenti għandhom jiġu ffirmati mill-amministratur jew, fejn ikun il-każ, mill-kmandant rispettiv tal-operazzjoni, li jaġixxi fisem Athena, u mill-awtoritajiet amministrattivi kompetenti tal-partijiet l-oħrajn imsemmija fil-paragrafu 1.
4. Jistgħu jiġu konklużi kuntratti qafas sabiex l-akkwist ikun iffacilitat bl-aktar mod kost-effettiv. Tali kuntratti għandhom jiġu ppreżentati lill-Kumitat Speċjali għall-approvazzjoni qabel ma jiġu ffirmati mill-amministratur u għandhom isiru disponibbli għall-Istati Membri u l-kmandanti tal-operazzjoni jekk dawn ikunu jixtiequ jagħmlu użu minnhom. Din id-dispożizzjoni ma timponi l-eċċessiva obbligu fuq xi Stat Membru biex juża jew jakkwista merkanzija jew servizzi abbażi ta' kuntratt qafas.

*Artikolu 12***Arranġamenti amministrattivi permanent u ad hoc dwar modalitajiet għall-hlas tal-kontribuzzjonijiet ta' Stati terzi**

1. Fil-qafas tal-ftehimiet konklużi bejn l-Unjoni u Stati terzi indikati mill-Kunsill bhala kontributori potenzjali għall-operazzjonijiet tal-Unjoni jew bhala kontributori ta' operazzjoni speċifika tal-Unjoni, l-amministratur għandu jinnegozja ma' dawn l-Istati terzi l-arranġamenti amministrattivi permanenti jew ad hoc, rispettivament. Dawn l-arranġamenti għandhom jiehdu l-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn Athena u s-servizzi amministrattivi kompetenti tal-Istati terzi kkonċernati li jistabbilixxu l-modalitajiet meħtieġa sabiex jiġi ffaċilitat il-hlas malajr tal-kontribuzzjonijiet.
2. Sa meta jiġu konklużi l-ftehimiet imsemmija fil-paragrafu 1, l-amministratur jista' jiehdu l-miżuri meħtieġa sabiex jiġu ffaċilitati l-hlasijiet mill-Istati terzi kontribwenti.
3. L-amministratur għandu jinforma lill-Kumitat Speċjali minn qabel dwar l-arranġamenti previsti msemmija fil-paragrafu 1, qabel ma jiffirmahom f'isem Athena.
4. Meta operazzjoni militari tiġi mnedija mill-Unjoni, għall-ammonti ta' kontribuzzjonijiet deċiżi mill-Kunsill, l-amministratur għandu jimplementa l-arranġamenti mal-Istati terzi li jikkontribwixxu għal dik l-operazzjoni.

KAPITOLU 4

KONTIJET BANKARJI*Artikolu 13***Ftuħ u għan**

1. Kwalunkwe kont bankarju għandu jinfetħ f'istituzzjoni finanzjarja tal-oghla kalibru li jkollha l-uffiċċju prinċipali tagħha fi Stat Membru u għandu jkun kont kurrenti jew kont bi skadenza qasira f'euro. F'ċirkostanzi debitament ġustifikati, u wara l-approvazzjoni tal-amministratur, jistgħu jinfetħu kontijiet f'istituzzjonijiet finanzjarji li jkollhom l-uffiċċju prinċipali tagħhom barra mill-Istati Membri.
2. F'ċirkostanzi debitament ġustifikati, il-kontijiet jistgħu jinfetħu f'munita li mhijiex l-euro.
3. Il-kontribuzzjonijiet minn Stati kontribwenti għandhom jithallsu f'dawn il-kontijiet bankarji. Dawn għandhom jintużaw sabiex isiru l-hlasijiet bil-quddiem meħtieġa lill-kmandant tal-operazzjoni għall-implimentazzjoni tan-nefqa relatata mal-ispejjeż komuni tal-operazzjoni militari.
4. Kull waħda mill-kontribuzzjonijiet skont l-Artikoli 28 u 30 għandha tithallas f'kontijiet tal-bank separati. Dawn għandhom jintużaw biex tiġi implimentata n-nefqa li l-amministratur jistgħu tkun għet f'data lil Athena [kif speċifikat fl-Artikoli rispettivi].

*Artikolu 14***Amministrazzjoni ta' fondi**

1. Kwalunkwe hlas mill-kont ta' Athena għandu jeħtieġ il-firma kongunta tal-amministratur jew id-deputat amministratur, fuq naha waħda, u tal-uffiċjal tal-kontabbiltà jew id-deputat uffiċjal tal-kontabbiltà, fuq l-oħra.
2. Minn ebda kont bankarju ma jista' jsir overdraft.

KAPITOLU 5

SPEJJEŻ KOMUNI*Artikolu 15***Definizzjoni ta' spejjeż komuni u perijodi ta' eliġibbiltà**

1. L-ispejjeż komuni elenkati fl-Anness I għandhom ikunu għas-spejjeż ta' Athena kull meta dawn isiru. Meta jiddaħhlu f'artikolu tal-baġit li juri l-operazzjoni li magħha jkunu l-aktar relatati, dawn għandhom jiġu kkunsidrati bhala spejjeż operattivi ta' operazzjoni. Altrimenti, huma għandhom jiġu kkunsidrati bhala spejjeż komuni li jkunu saru fit-tejjija għal, jew wara, operazzjonijiet.

2. Addizzjonalment, Athena għandu jassumi l-ispejjeż komuni operattivi elenkati fl-Anness II matul il-perijodu mill-approvazzjoni tal-kuncett ta' maniġġar ta' kriżijiet għall-operazzjoni sal-hatra tal-kmandant tal-operazzjoni. F'ċirkostanzi partikolari, wara li l-KPS ikun ġie kkonsultat, il-Kumitat Speċjali jista' jimmodifika l-perijodu li fih dawn l-ispejjeż għandhom jiġu sostnuti minn Athena.

3. Matul il-fażi attiva ta' operazzjoni, li tibda mid-data li fiha jinħatar il-kmandant tal-operazzjoni sal-jum li fih tieqaf l-attività tal-kwartieri generali tal-operazzjoni, Athena għandu jassumi bħala spejjeż komuni operattivi:

(a) l-ispejjeż komuni elenkati fil-Parti A tal-Anness III;

(b) l-ispejjeż komuni elenkati fil-Parti B tal-Anness III, meta l-Kunsill hekk jiddeciedi;

(c) l-ispejjeż komuni elenkati fil-Parti Ċ tal-Anness III, meta hekk jiġi mitlub mill-Kmandant tal-Operazzjoni u jekk dan jiġi approvat mill-Kumitat Speċjali.

4. Matul il-fażi attiva ta' azzjoni militari ta' appoġġ, kif determinat mill-Kunsill, Athena għandu jerfa' bħala spejjeż komuni operattivi l-ispejjeż komuni definiti mill-Kunsill fuq bażi ta' każ b'każ b'referenza għall-Anness III.

5. L-ispejjeż komuni operattivi ta' operazzjoni jinkludu wkoll in-nefqa mehtieġa sabiex din tiġi terminata, kif elenkat fl-Anness IV.

L-operazzjoni tkun terminata meta t-tagħmir u l-infrastruttura finanzjati b'mod komuni għall-operazzjoni jkunu sabu d-destinazzjoni finali tagħhom u l-kontijiet għall-operazzjoni jkunu ġew approvati.

6. L-ebda nefqa li ssir bil-hsieb li tkopri l-ispejjeż li fi kwalunkwe każ ikunu ngarrbu minn Stat kontribwent wieħed jew aktar, istituzzjoni tal-Unjoni jew organizzazzjoni internazzjonali, indipendentement mill-organizzazzjoni ta' operazzjoni, ma tista' tkun eliġibbli bħala spiża komuni.

7. Il-Kumitat Speċjali jista' jiddeciedi fuq bażi ta' każ b'każ li, minhabba ċirkostanzi partikolari, ċerti spejjeż inkriminali diversi minn dawk elenkati fl-Anness III-B għandhom jitqiesu bħala spejjeż komuni għal operazzjoni waħda partikolari matul il-fażi attiva tagħha.

8. Jekk l-unanimità ma tkunx tista' tinkiseb fil-Kumitat Speċjali, dan jista', fuq l-inizjattiva tal-Presidenza, jipprezenta din il-kwistjoni lill-Kunsill.

Artikolu 16

Eżerċizzji

1. L-ispejjeż komuni tal-eżerċizzji tal-Unjoni għandhom ikunu finanzjati permezz ta' Athena skont ir-regoli u l-proċeduri simili għal dawk ta' operazzjonijiet li għalihom jikkontribwixxu l-Istati Membri kollha partecipanti.

2. Dawn l-ispejjeż komuni tal-eżerċizzju għandhom jikkonsistu minn, l-ewwelnett, spejjeż inkriminali għall-kwartieri generali li jstgħu jiġu mobilizzati jew li jkunu fissi, u t-tieni, spejjeż inkriminali li jsiru minn rikors tal-Unjoni għall-assi u l-kapaċitajiet komuni tan-NATO meta dawn ikunu saru disponibbli għal eżerċizzju.

3. L-ispejjeż komuni tal-eżerċizzju ma għandhomx jinkludu spejjeż relatati ma':

(a) akkwisti kapitali, inkluzi dawk relatati ma' bini, infrastruttura u tagħmir;

(b) l-ippjanar u l-fażi preparatorja ta' eżerċizzji, sakemm mhux approvati mill-Kumitat Speċjali;

(c) it-trasport, il-kwartieri u l-alloġġi għall-forzi.

*Artikolu 17***Ammont ta' referenza**

Kwalunkwe deċiżjoni tal-Kunsill li biha l-Kunsill jiddeċiedi li jistabbilixxi jew jestendi operazzjoni militari tal-Unjoni għandha tinkludi ammont ta' referenza għall-ispejjeż komuni ta' dik l-operazzjoni. Bl-appoġġ b'mod partikolari tal-persunal militari tal-Unjoni u, jekk ikun fil-kariga, tal-kmandant tal-operazzjoni, l-amministratur għandu jevalwa l-ammont meqjus meħieġ sabiex ikopri l-ispejjeż komuni tal-operazzjoni għall-perijodu ppjanat. L-amministratur għandu jipproponi dan l-ammont permezz tal-Presidenza lill-korp tal-Kunsill responsabbli għall-eżami tal-abbozz ta' deċiżjoni. Il-membri tal-Kumitat Speċjali għandhom jiġu mistiedna għad-diskussjonijiet ta' dan il-korp fir-rigward tal-ammont ta' referenza.

KAPITOLU 6

BAGIT*Artikolu 18***Prinċipji baġitarji**

1. Il-baġit, stabbilit feuro, huwa l-att li, għal kull sena finanzjarja, jistabbilixxi u jawtorizza d-dhul u n-nefqa kollha relatati mal-ispejjeż komuni amministrati minn Athena.
2. In-nefqa kollha għandha tkun marbuta ma' operazzjoni speċifika, hlief fejn ikun il-każ għall-ispejjeż elenkati fl-Anness I.
3. L-appropriazzjonijiet imdahhla fil-baġit huma awtorizzati għall-perijodu ta' sena finanzjarja li tibda fl-1 ta' Jannar u tintemm fil-31 ta' Diċembru tal-istess sena.
4. L-introjt u n-nefqa tal-baġit għandhom ikunu f'bilanċ.
5. Ma jstgħu jiġu implimentati l-ebda dhul u l-ebda nefqa li jkunu relatati mal-ispejjeż komuni hlief bl-allokkazzjoni għal intestatura fil-baġit u fil-limitu tal-appropriazzjonijiet imdahhla hemm, hlief f'konformità mal-Artikolu 34(5).

*Artikolu 19***Baġit annwali**

1. Kull sena l-amministratur għandu jfassal abbozz ta' baġit għas-sena finanzjarja sussegwenti, bl-assistenza ta' kull kmandant tal-operazzjoni għall-operazzjoni tiegħu.
2. L-abbozz għandu jinkludi:
 - (a) l-appropriazzjonijiet meqjusa bhala meħtieġa sabiex ikopru l-ispejjeż komuni li jsiru fit-thejjija għal, jew b'segwitu għal operazzjonijiet;
 - (b) l-appropriazzjonijiet meqjusa bhala meħtieġa sabiex ikopru l-ispejjeż komuni operattivi għall-operazzjonijiet kurrenti jew ipplanati, anke, fejn ikun il-każ, sabiex jiġu rimborzati l-ispejjeż komuni li jkunu ġew pefinanzjati minn Stat jew parti terza;
 - (c) l-appropriazzjonijiet provvizorji kif imsemmija fl-Artikolu 26;
 - (d) previzjoni tad-dhul meħtieġ sabiex ikopri n-nefqa.
3. L-appropriazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament għandhom ikunu kklassifikati f'titoli u kapitoli li jirraggruppaw in-nefqa flimkien skont it-tip jew l-għan, subdiviżi f'artikoli, kif meħtieġ. Għandhom ikunu inkluzi kummenti ddetaljati f'kapitolu jew artikolu fl-abbozz ta' baġit. Għandu jkun iddedikat titolu speċifiku wiehed għal kull operazzjoni. Titolu speċifiku wiehed għandu jkun il-parti ġenerali tal-baġit u għandu jinkludi l-ispejjeż komuni li jsiru fit-thejjija għal, jew bhala segwitu tal-operazzjonijiet.
4. Kull titolu jista' jinkludi kapitolu intitolat "appropriazzjonijiet provvizorji". Dawn l-appropriazzjonijiet għandhom jiddahhlu fejn ikun hemm incertezza, abbażi ta' raġunijiet serji, dwar l-ammont ta' appropriazzjonijiet meħtieġa jew l-ambitu għall-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet imdahhla.

5. Id-dhul għandu jikkonsisti minn:
 - (a) kontribuzzjonijiet li jkollhom jithallsu mill-Istati Membri parteċipanti u kontribwenti u, fejn ikun il-każ, mill-Istati terzi kontribwenti;
 - (b) dhul mixxellanju, subdiviż skont it-titolu, li jinkludi l-imghax riċevut, id-dhul minn bejgħ u l-eżitu tal-baġit mis-sena finanzjarja preċedenti, wara li dan ikun ġie ddeterminat mill-Kumitat Speċjali.
6. L-amministratur għandu jipproponi l-abbozz tal-baġit lill-Kumitat Speċjali sal-31 ta' Ottubru. Il-Kumitat Speċjali għandu japprova l-abbozz ta' baġit sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru. L-amministratur għandu jadotta l-baġit approvat u jinnotifika l-Istati Membri parteċipanti u l-Istati terzi kontribwenti.

Artikolu 20

Baġits emendatorji

1. Fil-każ ta' ċirkostanzi inevitabbli, eċċezzjonali jew imprevisi, inkluż meta tinwieda operazzjoni matul is-sena finanzjarja, l-amministratur għandu jipproponi abbozz ta' baġit emendatorju. L-abbozz ta' baġit emendatorju għandu jiġi mfassal, propost, approvat u adottat u n-notifika għandha tingħata konformement mal-istess proċedura tal-baġit annwali. Il-Kumitat Speċjali għandu jiddiskutih b'kont mehud tal-urgenza tiegħu.
2. Meta dan l-abbozz ta' baġit emendatorju jirriżulta mit-tneċċija ta' operazzjoni ġdida jew bidliet fil-baġit ta' operazzjoni li tkun għaddeja, l-amministratur se jinforma lill-Kumitat Speċjali dwar l-ispejjeż totali previsti għal din l-operazzjoni. Jekk dawn l-ispejjeż jaqbbu l-ammont ta' referenza b'mod sostanzjali, il-Kumitat Speċjal jista' jitlob lill-Kunsill biex japprovah.
3. L-abbozz ta' baġit emendatorju li jirriżulta mit-tneċċija ta' operazzjoni ġdida għandu jiġi ppreżentat lill-Kumitat Speċjali fi żmien perijodu ta' 4 xhur wara l-approvazzjoni tal-ammont ta' referenza, hliet jekk il-Kumitat Speċjali jiddeċiedi dwar skadenza itwal.

Artikolu 21

Trasferimenti

1. L-amministratur, meta jkun xieraq u abbażi ta' propożta mill-kmandant tal-operazzjoni, jista' jagħmel trasferimenti tal-appropriazzjonijiet. L-amministratur għandu jinforma lill-Kumitat Speċjali dwar l-intenzjoni tiegħu, sakemm tippermetti l-urgenza tas-sitwazzjoni, mill-inqas ġimgha waħda minn qabel. Madankollu, l-approvazzjoni minn qabel tal-Kumitat Speċjali għandha tkun meħtieġa meta:
 - (a) it-trasferiment ipplanat jemenda t-total tal-appropriazzjonijiet previsti għal operazzjoni;
jew
 - (b) it-trasferimenti pplanati bejn il-kapitoli matul is-sena finanzjarja jaqbbu 10 % tal-appropriazzjonijiet imdaħhla fil-kapitolu li minnu jkun qed jifasslu l-appropriazzjonijiet, bhal ma jkun jidher fil-baġit adottat għas-sena finanzjarja fid-data meta ssir il-propożta għat-trasferiment in kwistjoni.
2. Meta jkun tal-fehma li dan ikun meħtieġ għat-tneċċija korretta ta' operazzjoni, fit-tliet xhur wara d-data tal-varar tal-operazzjoni, il-kmandant tal-operazzjoni jista' jagħmel trasferimenti tal-appropriazzjonijiet allokatu għall-operazzjoni, bejn artikoli u bejn kapitoli fit-taqsimha ta' "spejjeż komuni operattivi" tal-baġit. Hu għandu jinforma lill-amministratur u lill-Kumitat Speċjali b'dan.

Artikolu 22

Riportar ta' appropriazzjonijiet

1. Fil-prinċipju, l-appropriazzjonijiet maħsuba sabiex ikopru l-ispejjeż komuni li jsiru fit-tnejn għal, jew b'segwitu għal operazzjonijiet, li ma jkunux ġew impenjati, jiġu kkanċellati fl-aħħar tas-sena finanzjarja.
2. L-appropriazzjonijiet maħsuba sabiex ikopru l-ispiza tal-ħżin ta' materjal u tagħmir amministrat minn Athena jistgħu jiġu riportati darba għas-sena finanzjarja sussegwenti, meta jkun sar impenn għal dak l-effett qabel il-31 ta' Diċembru tas-sena finanzjarja attwali. L-appropriazzjonijiet maħsuba sabiex ikopru l-ispejjeż komuni operattivi jistgħu jiġu riportati jekk ikunu meħtieġa għal operazzjoni li ma tkunx ġiet terminata għal kollox.

3. L-amministratur għandu jipprezenta proposti għar-riportar ta' approprjazzjonijiet li m'humiex kommessi mis-sena finanzjarja preċedenti lill-Kumitat Speċjali sal-15 ta' Frar. Dawn il-proposti għandhom jitqiesu approvati sakemm il-Kumitat Speċjali ma jiddeċidix mod ieħor sal-15 ta' Marzu.

4. L-approprijazzjonijiet impenjati mis-sena finanzjarja preċedenti għandhom jiġu riportati u l-Kumitat Speċjali għandu jiġi informat b'hom mill-amministratur sal-15 ta' Frar.

Artikolu 23

Implimentazzjoni antiċipata

Ladarba l-baġit annwali jkun ġie approvat, jistgħu jintużaw approprjazzjonijiet sabiex ikopru impenji u pagamenti sa fejn dan ikun meħtieġ operattivament.

KAPITOLU 7

KONTRIBUZZJONIJIET U RIMBORŽI

Artikolu 24

Determinazzjoni ta' kontribuzzjonijiet

1. L-approprijazzjonijiet ta' pagament sabiex ikopru spejjeż komuni li jsiru fit-thejjja għal, jew b'segwitu għal operazzjonijiet li ma jkunux koperti minn dħul mixxellanju għandhom ikunu finanzjati mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati Membri parteċipanti.

2. L-approprijazzjonijiet ta' pagament sabiex ikopru l-ispejjeż komuni operattivi ta' operazzjoni għandhom ikunu koperti minn kontribuzzjonijiet tal-Istati.

3. Il-kontribuzzjonijiet li jkollhom jithallsu mill-Istati Membri kontribwenti għal operazzjoni għandhom ikunu ekwivalenti għall-ammont tal-approprijazzjonijiet ta' pagament imdaħħla fil-baġit u maħsuba sabiex ikopru l-ispejjeż komuni operattivi ta' dik l-operazzjoni, bit-tnaqqis tal-ammonti tal-kontribuzzjonijiet li jkollhom jithallsu għall-istess operazzjoni mill-Istati terzi kontribwenti taħt l-Artikolu 12.

4. It-tqassim tal-kontribuzzjonijiet bejn l-Istati Membri li mingħandhom tkun meħtieġa kontribuzzjoni, għandu jiġi ddeterminat f'konformità mal-iskala tal-prodott nazzjonali gross kif speċifikat fl-Artikolu 41(2) TUE u f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/335/UE, Euratom ⁽¹⁾, jew kwalunkwe deċiżjoni oħra tal-Kunsill li tista' tiegħu postha.

5. Id-data għall-kalkolu tal-kontribuzzjonijiet għandha tkun dik imniżżla fil-kolonna "riżorsi proprji bbażati fuq l-ING" fit-tabella "Sommarju tal-finanzjament tal-baġit ġenerali skont it-tip tar-riżorsa proprja u skont l-Istat Membru" annessa mal-aħħar baġit ġenerali adottat mill-Unjoni. Il-kontribuzzjoni ta' kull Stat Membru li minnu kontribuzzjoni hija dovuta għandha tkun proporzjonali għas-sehem tad-Dħul Gross Nazzjonali (DGN) ta' dak l-Istat Membru fl-ammont totali tad-DGN tal-Istati Membri li mingħandhom tkun dovuta kontribuzzjoni.

Artikolu 25

Skeda għall-ħlas ta' kontribuzzjonijiet

1. Meta l-Kunsill ikun adotta ammont ta' referenza għal hidma militari tal-Unjoni, l-Istati Membri kontribwenti għandhom ihallsu l-kontribuzzjonijiet tagħhom fuq livell ta' 30 % tal-ammont ta' referenza, kemm-il darba l-Kunsill ma jiddeċidix fuq persentaġġ oġġha. L-amministratur għandu jagħmel sejha għal kontribuzzjonijiet skont il-ħtiġijiet operattivi għall-operazzjoni sal-livell maqbul.

2. Il-Kumitat Speċjali jista', abbażi ta' proposta mill-amministratur, jiddeċiedi li ssir sejha għal kontribuzzjonijiet addizzjonali qabel l-adozzjoni ta' baġit emendatorju għall-operazzjoni. Il-Kumitat Speċjali jista' jiddeċiedi li jirrifiri l-kwistjoni lill-korpi preparatorji kompetenti fil-Kunsill.

⁽¹⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/335/UE, Euratom: tas-26 ta' Mejju 2014 dwar is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 168, 7.6.2014, p. 105).

3. Meta jkun gie adottat baġit emendatorju għal operazzjoni speċifika, l-Istati Membri għandhom iħallsu l-bilanċ tal-kontribuzzjonijiet li jkollhom jagħtu għal dik l-operazzjoni b'applikazzjoni tal-Artikolu 24. Madankollu, meta l-operazzjoni tkun ipplanata biex ddum iżjed minn sitt xhur f'sena finanzjarja, il-bilanċ tal-kontribuzzjonijiet għandu jithallas f'zewġ pagamenti. F'tali każ, l-ewwel pagament għandu jithallas fi żmien 60 jum mit-tneġġja tal-operazzjoni; it-tieni pagament għandu jithallas sa data ta' skadenza li għandha tiġi stabbilita mill-Kumitat Speċjali, li jaġixxi fuq proposta mill-amministratur, b'kont meħud tal-htigijiet operattivi. Il-Kumitat Speċjali jista' ma jimxix ma' dawn id-dispożizzjonijiet ta' dan il-paragrafu.
4. L-amministratur għandu jibgħat is-sejhiet korrispondenti għal kontribuzzjonijiet permezz ta' ittra lill-amministraturazzjonijiet nazzjonali li d-dettalji tagħhom ikunu ġew ikkomunikati lilu meta:
 - (a) jiġi approvat abbozz ta' baġit għal sena finanzjarja mill-Kumitat Speċjali kif stipulat fl-Artikolu 19. L-ewwel sejha għal kontribuzzjonijiet tkopri l-htigijiet operattivi għal tmien xhur. It-tieni sejha għal kontribuzzjonijiet tkopri l-bqija tal-bilanċ tal-kontribuzzjonijiet, b'kont meħud tal-bilanċ tal-eżitu tal-baġit tas-sena preċedenti jekk il-Kumitat Speċjali jiddeċiedi li jdahhal dan il-bilanċ fil-baġit attwali wara li tkun waslet l-opinjoni tal-awditjar;
 - (b) ikun gie adottat ammont ta' referenza kif stipulat fl-Artikolu 25(1); jew
 - (c) jiġi approvat baġit emendatorju kif stipulat fl-Artikolu 20.
5. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet l-oħra f'din id-Deciżjoni, il-kontribuzzjonijiet għandhom jithallsu fi żmien 30 jum wara t-trasmissjoni tas-sejha rilevanti għal kontribuzzjonijiet, bl-eċċezzjoni tal-ewwel sejha għal kontribuzzjonijiet għal baġit ta' sena finanzjarja ġdida, fejn id-data ta' għeluq tal-ħlas għandha tkun 40 jum wara t-trasmissjoni tas-sejha rilevanti għal kontribuzzjonijiet.
6. Ladarba l-abbozz tal-baġit aggregat ikun ipprezentat lill-Kumitat Speċjali, għal dawk l-Istati Membri bi proċeduri baġitarji u finanzjarji li ma jippermettux il-ħlas tal-kontribuzzjoni tagħhom fil-limiti tal-skadenzi stabbiliti l-amministratur jista' jagħmel għall-Istat konċernat sejha anticipata għal kontribuzzjonijiet qabel it-tmiem tas-sena finanzjarja attwali bhala ħlas minn qabel għas-sejha għal kontribuzzjonijiet għall-baġit tas-sena finanzjarja sussegwenti.
7. Kull Stat kontribwenti għandu jħallas il-piżijiet bankarji relatati mal-ħlas tal-kontribuzzjoni proprja tiegħu.
8. L-amministratur għandu jgħarraf li jkun irċieva l-kontribuzzjonijiet.

Artikolu 26

Finanzjament bikri

1. Fil-każ ta' operazzjoni ta' rispons rapidu militari tal-Unjoni, il-kontribuzzjonijiet għandhom ikunu dovuti minn Stati Membri kontribwenti fil-livell tal-ammont ta' referenza. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 25(3), il-ħlasijiet għandhom isiru kif definit hawn taht.
2. Għall-finijiet ta' finanzjament bikri ta' operazzjonijiet ta' rispons rapidu militari tal-Unjoni, l-Istati Membri partecipanti għandhom jiw:
 - (a) iħallsu kontribuzzjoniet lil Athena minn qabel; jew
 - (b) meta l-Kunsill jiddeċiedi li jmexxi operazzjoni ta' rispons rapidu militari tal-Unjoni li huma jikkontribwixxu għall-finanzjament tagħha, iħallsu l-kontribuzzjonijiet tagħhom għall-ispejjeż komuni ta' dik l-operazzjoni fi żmien hamest ijiem wara t-trasmissjoni tas-sejha fil-livell tal-ammont ta' referenza, sakemm il-Kunsill ma jiddeċidix mod ieħor.
3. Għall-għan imsemmi fil-paragrafu 2, il-Kumitat Speċjali, magħmul minn rappreżentant wieħed ta' kull Stat Membru li jikkontribwixxi minn qabel, għandu jstabbilixxi approprjazzjonijiet provviżorji taht titolu speċifiku fil-baġit. Dawn l-appropriazzjonijiet provviżorji għandhom jiġu koperti minn kontribuzzjonijiet li jkollhom jithallsu mill-Istati Membri li jikkontribwixxi minn qabel fi żmien 90 jum wara t-trasmissjoni tas-sejha għal dawn il-kontribuzzjonijiet.
4. Kwalunkwe approprjazzjoni provviżorja msemmija taht il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu li tintuża għal operazzjoni għandha tiġi rifornuta fi żmien 90 jum wara t-trasmissjoni tas-sejha.

5. Minghajr preġudizzju għall-paragrafu 1, kwalunkwe Stat Membru li jikkontribwixxi minn qabel jista' f'ċirkostanzi speċifiċi jawtorizza lill-amministratur sabiex juża l-kontribuzzjoni tiegħu mhallsa minn qabel sabiex ikopri l-kontribuzzjoni tiegħu għal operazzjoni li jippartecipa fiha, hlief għal operazzjoni ta' Rispons Rapidu. Għandu jsir riforniment tal-kontribuzzjoni mhallsa minn qabel mill-Istat Membru kkonċernat fi żmien 90 jum wara li ssir is-sejha.
6. Fejn ikunu meħtieġa fondi għal xi operazzjoni, li ma tkunx operazzjoni ta' rispons rapidu, qabel ma jkunu ġew riċevuti kontribuzzjonijiet suffiċjenti għal dik l-operazzjoni:
 - (a) jistgħu jintużaw kontribuzzjonijiet imhallsa minn qabel minn Stati Membri li jikkontribwixxu għall-finanzjament ta' dik l-operazzjoni, wara l-approvazzjoni mill-Istati Membri li jikkontribwixxu minn qabel, sa 75 % tal-ammont tagħhom sabiex ikopru kontribuzzjonijiet dovuti għal dik l-operazzjoni. Għandu jsir riforniment tal-kontribuzzjoni mhallsa minn qabel mill-Istat Membru li jikkontribwixxi minn qabel fi żmien 90 jum wara t-trasmissjoni tas-sejha;
 - (b) fil-każ imsemmi fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu, għandhom jithallsu l-kontribuzzjonijiet dovuti għall-operazzjoni taht l-Artikolu 25(1) mill-Istati Membri li ma jkunux ikkontribwew minn qabel, wara approvazzjoni mill-Istati Membri kkonċernati, fi żmien hamest ijiem wara t-trasmissjoni tas-sejha mill-amministratur.
7. Il-kmandant tal-operazzjoni jista' jimpenja u jhallas l-ammonti li jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tiegħu, inklużi dawk skont l-Artikolu 34(3).
8. Kwalunkwe Stat Membru jista' jregġa' lura l-għażla tiegħu billi jinnotifika lill-amministratur mill-inqas tliet xhur minn qabel.
9. L-imghax miġbur minn fuq il-finanzjament bikri għandu kull sena jitqassam lill-Istati Membri li jkunu kkontribwew minn qabel u jizdied mal-appropriazzjonijiet provviżorji tagħhom. L-ammonti għandhom jiġu notifikati lil dawk l-Istati Membri bhala parti mill-proċess annwali tal-approvazzjoni baġitarja.

Artikolu 27

Rimborż ta' prefinanzjament

1. Stat Membru, Stat terz jew, skont il-każ, organizzazzjoni internazzjonali li tkun ġiet awtorizzata mill-Kunsill sabiex tipprovi l-prefinanzjament ta' parti mill-ispejjeż komuni ta' operazzjoni tista' tikseb rimborż minn Athena billi tagħmel talba flimkien mad-dokumenti ta' prova meħtieġa u indirizzata lill-amministratur mhux aktar tard minn xahrejn wara data tat-tlestija tal-operazzjoni kkonċernata.
2. L-ebda talba għar-rimborż ma tista' tkun onorata jekk din ma tkunx ġiet approvata mill-kmandant tal-operazzjoni, jekk ikun għadu fil-kariga, u mill-amministratur.
3. Jekk tkun approvata talba għar-rimborż preżentata minn Stat kontribwent, din tista' titnaqqas mis-sejha għal kontribuzzjonijiet li jkun imiss indirizzata lil dak l-Istat mill-amministratur.
4. Jekk l-ebda sejha għall-kontribuzzjonijiet ma tkun antiċipata meta t-talba tiġi approvata, jew jekk it-talba approvata għar-rimborż taqbeż il-kontribuzzjoni antiċipata, l-amministratur għandu jhallas l-ammont li għandu jiġi rimborżat fi żmien 30 jum, b'kont mehud tal-likwidità ta' Athena u ta' dak li jkun jinhtieg għall-finanzjament tal-ispejjeż komuni tal-operazzjoni kkonċernata.
5. Ir-rimborż għandu jkun dovut skont din id-Deciżjoni wkoll jekk l-operazzjoni tiġi kkanċellata.
6. Ir-rimborż għandu jinkludi l-imghax li jkun inqala' fuq l-ammont li jkun sar disponibbli permezz tal-prefinanzjament.

Artikolu 28

Amministrazzjoni minn Athena ta' nfiq mhux inkluz fl-ispejjeż komuni

1. Il-Kumitat Speċjali, fuq bażi ta' proposta mill-amministratur, bl-assistenza tal-kmandant tal-operazzjoni, jew Stat Membru, jista' jiddeċiedi li t-tmexxija amministrattiva ta' ċerta nefqa relatata ma' operazzjoni ("spejjeż imhallsa min-nazzjon"), filwaqt li tibqa' r-responsabbiltà tal-Istat Membru li tikkonċerna, għandha tkun fdata lil Athena.

2. Fid-deċiżjoni tiegħu, il-Kumitat Speċjali jista' jawtorizza lill-kmandant tal-operazzjoni sabiex jidhol f'kuntratti fisem l-Istati Membri partecipanti f'operazzjoni u, fejn ikun il-każ, partijiet terzi, għall-akkwist tas-servizzi u l-provvisti li għandhom jiġu ffinanzjati bħala spejjeż imhallsa min-nazzjon.
3. id-deċiżjoni tiegħu, il-Kumitat Speċjali għandu jstabbilixxi l-modalitajiet għall-prefinanzjament ta' spejjeż imhallsa min-nazzjon.
4. Athena għandu jzomm kont tal-ispejjeż imhallsa min-nazzjon li jkun fdat bihom u li jsiru minn kull Stat Membru u, fejn ikun il-każ, partijiet terzi. Kull xahar hu għandu jibgħat lil kull Stat Membru u, fejn ikun il-każ, dawk il-partijiet terzi, rendikont tan-nefqa li jkun sostna u li tkun saret minnu jew mill-persunal tiegħu fix-xahar preċedenti, u għandu jitlob il-fondi meħtieġa sabiex tithallas din in-nefqa. L-Istati Membri u, fejn ikun il-każ, dawk il-partijiet terzi, għandhom ihallsu lil Athena l-fondi meħtieġa fi żmien 30 jum wara t-trasmissjoni tas-sejha għall-fondi.

Artikolu 29

Amministrazzjoni minn Athena ta' prefinanzjament u ta' nfiq mhux inkluzi fl-ispejjeż komuni sabiex ikun iffacilitat l-iskjerament inizjali tal-forzi għal operazzjoni

Il-Kumitat Speċjali, jekk ċirkostanzi partikolari hekk ikunu jeħtieġu, fuq bażi ta' proposta mill-amministratur, bl-assistenza tal-kmandant tal-operazzjoni, jew Stat Membru, il-Kumitat Speċjali jista' jiddeċiedi li t-tmexxija amministrattiva tal-prefinanzjament u ta' ċerta nefqa relatati ma' operazzjoni, filwaqt li tibqa' r-responsabbiltà tal-Istat Membru li lulu tkun tikkonċerna, għandha tkun fdata lil Athena sabiex ikun iffacilitat l-iskjerament inizjali tal-forzi għal operazzjoni, qabel ma jiġu kkonfermati l-Istati Membri partecipanti. Għandu jiġi żgurat li l-amministrazzjoni ta' dawn l-ispejjeż issir fil-limiti tal-mezzi u rizzorsi eżistenti u li n-nefqa inizjali tinżamm sa 20 % tal-ammont ta' referenza. F'dan il-każ, il-Kumitat Speċjali għandu jagħti dettalij fid-deċiżjoni tiegħu tal-modalitajiet għall-prefinanzjament u r-rimborż ta' ammonti prefinanzjati mill-Istati Membri partecipanti futuri u partijiet terzi.

Artikolu 30

Amministrazzjoni minn Athena ta' kontribuzzjonijiet finanzjarji ta' partijiet terzi

1. F'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-qafas legali tal-operazzjoni u b'segwitu għal deċiżjoni tal-KPS li tiġi aċċettata l-implimentazzjoni jew amministrazzjoni ta' proġett mill-operazzjoni jew kontribuzzjoni finanzjarja minn parti terza jew Stat Membru għall-ispejjeż riżultanti mill-operazzjoni, il-Kumitat Speċjali jista' jawtorizza li l-ġestjoni amministrattiva tal-finanzjament għal dak il-proġett jew ta' dik il-kontribuzzjoni finanzjarja tiġi fdata lil Athena, fil-limiti tal-mezzi u rizzorsi eżistenti. Dan jista' jinkludi proġetti ffinanzjati mill-Unjoni.
2. L-ispejjeż relatati mal-amministrazzjoni tal-kontribuzzjoni għandhom jiġu koperti mill-kontribuzzjoni stess. Il-Kumitat Speċjali jista' jiddeċiedi li ċerti spejjeż assoċjati mal-kontribuzzjoni u relattivi għall-fażi attiva tal-operazzjoni jkun eligibbli bħala spejjeż komuni fuq bażi ta' każ b'każ.
3. Għall-finijiet tal-amministrazzjoni ta' kontribuzzjoni minn parti terza, mill-Unjoni jew minn Stat Membru, l-Amministratur għandu, fuq l-approvazzjoni mill-Kumitat Speċjali, jinnegozja u jiffirma arrangament amministrattiv ad hoc mal-parti terza, l-Unjoni jew l-Istat Membru, li jiddefinixxi l-iskop, l-ispejjeż li jkun jeħtieġu li jiġu koperti mill-kontribuzzjoni u l-modalitajiet tal-amministrazzjoni tal-kontribuzzjoni, inkluża r-responsabbiltà tal-kmandant tal-operazzjoni lejn il-Kumitat Speċjali. L-Amministratur għandu jiżgura li l-amministrazzjoni tal-kontribuzzjoni tirrispetta l-arrangamenti ad hoc u għandu jipprovi lill-kontributor ikkonċernat, direttament jew permezz tal-kmandant tal-operazzjoni, l-informazzjoni rilevanti kollha relatata mal-amministrazzjoni tal-kontribuzzjoni.

Artikolu 31

Imghax fuq hlas tardiv

1. Jekk Stat ma jissodisfax l-obbligi finanzjarji tiegħu, għandhom japplikaw b'analogija r-regoli tal-Unjoni dwar l-imghax fuq hlas tardiv iddeterminati bl-Artikolu 78 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012⁽¹⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill jew kwalunkwe Regolament iehor li jista' jiehu postu b'rabta mal-hlas ta' kontribuzzjonijiet għall-baġit tal-Unjoni.
2. Meta hlas jittardja mhux iżjed minn 20 jum, ma għandu jiġi impost l-ebda mghax. Meta hlas isir iżjed minn 20 jum tard, għandhom jiġu imposti mghaxijiet għad-dewmien kollu.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KAPITOLU 8

IMPLIMENTAZZJONI TAN-NEFQA*Artikolu 32***Prinċipji**

1. L-appropriazzjonijiet ta' Athena għandhom jintużaw skont il-prinċipji ta' amministrazzjoni finanzjarja tajba, jiġifieri tal-ekonomija, l-effettività u l-effiċjenza.

2. L-uffiċjali awtorizzanti għandhom ikunu responsabbli għall-implimentazzjoni tad-dhul u tan-nefqa ta' Athena skont il-prinċipji ta' amministrazzjoni finanzjarja tajba u sabiex ikun żgurat li jkun hemm konformità mar-rekwiżiti tal-legalità u r-regolarità. Biex tiġi implimentata in-nefqa, l-uffiċjal awtorizzanti għandu jagħmel impenji baġitarji u impenji ġuridici, għandu jivvalida n-nefqa u jawtorizza l-hlasijiet u għandu jiehu f'idejh il-preliminari għall-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet. Uffiċjal awtorizzanti jista' jiddelega d-dmirijiet tiegħu b'decizjoni li tiddetermina:

- (a) il-persunal fuq livell xieraq għal tali delegazzjoni;
- (b) il-limitu tas-setgħat konferiti;
- (c) l-ambitu għal benefiċjarji sabiex jissubdelegaw is-setgħat tagħhom.

3. L-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet skont il-prinċipju ta' segregazzjoni tal-uffiċjal awtorizzanti u tal-uffiċjal tal-kontabbiltà għandha tkun żgurata. Id-dmirijiet ta' uffiċjal awtorizzanti u tal-uffiċjal tal-kontabbiltà għandhom ikunu reċiprokament inkompatibbli. Kwalunkwe hlas li jsir mill-fondi amministrati minn Athena għandu jehtieg il-firma kongunta ta' uffiċjal awtorizzanti u ta' uffiċjal tal-kontabbiltà.

4. Mingħajr preġudizzju għal din id-Deciżjoni, meta l-implimentazzjoni tan-nefqa komuni tkun fdata lil Stat Membru, istituzzjoni tal-Unjoni jew, skont il-każ, organizzazzjoni internazzjonali, dak l-Istat, istituzzjoni jew organizzazzjoni għandhom japplikaw ir-regoli applikabbli għall-implimentazzjoni tan-nefqa proprja tagħhom. Meta l-amministratur jimplimenta n-nefqa direttament, din għandha tikkonforma mar-regoli applikabbli għall-implimentazzjoni tat-taqsim "Kunsill" tal-baġit ġenerali tal-Unjoni.

5. Madankollu l-amministratur jista' jipprova lill-Presidenza b'elementi għal proposta lill-Kunsill jew lill-Kumitat Speċjali dwar regoli għall-implimentazzjoni tan-nefqa komuni.

6. Il-Kumitat Speċjali jista' japprova regoli għall-implimentazzjoni tan-nefqa komuni li jmorru lil hinn mill-paragrafu 4.

*Artikolu 33***Spejjeż komuni li jsiru fit-tnejja, jew b'segwitu għal operazzjonijiet, jew li mhumiex marbutin direttament ma' operazzjoni speċifika**

L-amministratur għandu jwettaq id-dmirijiet ta' uffiċjal awtorizzat għan-nefqa li tkopri l-ispejjeż komuni fil-preparazzjoni għal, jew b'segwitu għal operazzjonijiet, kif ukoll spejjeż komuni li ma jistgħux ikunu marbutin direttament ma' operazzjoni speċifika.

*Artikolu 34***Spejjeż operattivi komuni**

1. Il-kmandant tal-operazzjoni għandu jwettaq id-dmirijiet ta' uffiċjal awtorizzanti għan-nefqa li tkopri l-ispejjeż komuni operattivi tal-operazzjoni li tagħha jkollu l-kmand. Madankollu, l-amministratur għandu jwettaq id-dmirijiet ta' uffiċjal awtorizzanti għan-nefqa li tkopri l-ispejjeż komuni operattivi li jkunu saru matul il-fażi preparatorja ta' operazzjoni speċifika, li huma implimentati direttament minn Athena, jew relatati mal-operazzjoni wara t-tmiem fażi attiva tagħha.

2. Is-somom mehtieġa għall-implimentazzjoni tan-nefqa fuq operazzjoni għandhom ikunu trasferiti mill-kont bankarju ta' Athena mill-amministratur għall-kmandant tal-operazzjoni, fuq it-talba tiegħu, fil-kont bankarju miftuh fisem Athena, li tiegħu l-kmandant tal-operazzjoni jkun ipprova d-dettalji.

3. Permezz ta' deroga mill-Artikolu 18(5), l-adozzjoni tal-ammont ta' referenza għandha tattivata d-dritt tal-amministratur u tal-kmandant tal-operazzjoni, kull wiehed fil-qasam ta' kompetenza tiegħu, sabiex jintrabat li jhallas l-ispejjeż għall-operazzjoni kkonċernata sal-persentaġġ tal-ammont ta' referenza approvat kif stipulat fl-Artikolu 25(1), sakemm il-Kunsill ma jiddeċidix fuq livell oghla għall-impenni.

Il-Kumitat Speċjali, abbażi ta' proposta mill-amministratur jew il-kmandant tal-operazzjoni u b'kont mehud tan-neċessità u l-urġenza tal-operazzjoni, jista' jiddeċiedi li jsir impenn għal, u fejn ikun il-każ, tithallas, nefqa addizzjonali. Il-Kumitat Speċjali jista' jiddeċiedi li jirrifiri l-korpi preparatorji kompetenti fil-Kunsill permezz tal-Presidenza, hlief jekk iċ-ċirkostanzi operattivi jkunu jirrikjedu mod ieħor. Din id-deroga m'għandhiex tapplika mid-data tal-adozzjoni ta' baġit għall-operazzjoni kkonċernata.

4. Matul il-perijodu qabel l-adozzjoni ta' baġit għal operazzjoni, l-amministratur u l-kmandant tal-operazzjoni jew ir-rappreżentant tiegħu għandhom jirrapportaw lill-Kumitat Speċjali kull xahar, kull wiehed jirrapporta fuq il-materji li jkkonċernaw lill, fir-rigward tal-ispejjeż li jkunu eligibbli bhala spejjeż komuni għal dik l-operazzjoni. Il-Kumitat Speċjali, abbażi ta' proposta mill-amministratur, kmandant tal-operazzjoni jew Stat Membru, jista' jorog direttivi dwar l-implimentazzjoni tan-nefqa matul dak il-perijodu.

5. Permezz ta' deroga mill-Artikolu 18(5), fil-każ ta' periklu imminente għall-hajjiet persunal involuti f'operazzjoni militari tal-Unjoni, il-kmandant tal-operazzjoni għal dik l-operazzjoni jista' jimplementa n-nefqa mehtieġa sabiex isalva l-hajjiet ta' dak il-persunal, aktar mill-appropriazzjonijiet imdahhla fil-baġit. Hu għandu jinforma lill-amministratur u lill-Kumitat Speċjali malajr kemm jista' jkun. F'dan il-każ, filwaqt li jikkomunika mal-kmandant tal-operazzjoni, l-amministratur għandu jipproponi t-trasferimenti mehtieġa sabiex tiġi finanzjata din in-nefqa mhux mistennija. Jekk ma jkunx possibbli li jiġi żgurat finanzjament suffiċjenti għal tali nefqa permezz ta' trasferiment, l-amministratur għandu jipproponi baġit emendatorju.

KAPITOLU 9

DESKRIZZJONI FINALI TAT-TAGHMIR U L-INFRASTRUTTURA FFINANZJATI B'MOD KOMUNI

Artikolu 35

Tagħmir u infrastruttura

1. Ir-rata tad-deprezzament għat-tagħmir u assi ohra għall-operazzjonijiet kollha għandha tiġi proposta mill-amministratur lill-Kumitat Speċjali. Jekk hekk ikun mehtieġ miċ-ċirkostanzi operattivi, u hekk kif dan ikun approvat mill-Kumitat Speċjali, il-kmandant tal-operazzjoni jista' japplika rata tad-deprezzament differenti.

2. Bil-hsieb tat-terminazzjoni tal-operazzjoni li kien kmandant tagħha, il-kmandant tal-operazzjoni għandu jipproponi lill-Kumitat Speċjali destinazzjoni finali għat-tagħmir u l-infrastruttura ffinanzjati b'mod komuni għal dik l-operazzjoni.

3. L-amministratur għandu jiehdu fidejha il-ġestjoni tat-tagħmir u l-infrastruttura li jibqgħu wara t-tmiem tal-fażi attiva tal-operazzjoni, bil-hsieb, jekk hekk ikun mehtieġ, li jsib id-destinazzjoni finali tagħhom.

4. Id-destinazzjoni finali tat-tagħmir u l-infrastruttura ffinanzjati b'mod komuni għandha tkun approvata mill-Kumitat Speċjali, filwaqt li jittiehed kont tal-htigijiet operattivi u l-kriterji finanzjarji. Id-destinazzjoni finali tista' tkun kif ġej:

(a) fil-każ tal-infrastruttura, tinbiegħ jew tiġi trasferita permezz ta' Athena lill-pajjiż ospitant, lil Stat Membru jew lil parti terza;

(b) fil-każ ta' tagħmir, jinbiegħ permezz ta' Athena lil Stat Membru, lill-pajjiż ospitant jew lil parti terza, jew ikun mażzun u miżmum minn Athena, Stat Membru jew parti terza, għal użu f'operazzjoni sussegwenti.

5. Meta jinbiegħu, it-tagħmir u l-infrastruttura għandhom jinbiegħu għall-valur fis-suq tagħhom, jew, fejn l-ebda valur fis-suq ma jista' jiġi ddeterminat, għal prezz ġust u raġonevoli b'kont mehud tal-kondizzjonijiet lokali speċifiċi.

6. Il-bejgħ jew it-trasferiment lejn pajjiż ospitanti jew parti terza għandu jsir f'konformità mar-regoli rilevanti tas-sigurtà li jkunu fis-sehħ.

7. Meta jkun deċiż li Athena għandu jzomm it-tagħmir ifffinanzjat b'mod komuni għal operazzjoni, l-Istati Membri kontribwenti jistgħu jitolbu kumpens finanzjarju mill-Istati Membri l-oħra partecipanti. Il-Kumitat Speċjali, magħmul mir-rappreżentanti tal-Istati Membri partecipanti kollha, għandu jiehu d-deċiżjonijiet xierqa abbażi ta' proposta mill-amministratur.

KAPITOLU 10

KONTIJJET U INVENTARJU

Artikolu 36

Kontabbiltà għal spejjeż komuni operattivi

Il-kmandant tal-operazzjoni għandu jzomm kontijiet ta' trasferimenti riċevuti minn Athena, ta' nfiq li hu jkun impenja u l-hlasijiet li jkunu saru u ta' dhul riċevut, kif ukoll inventarju tal-proprjetà mobbli ffinanzjata mill-baġit ta' Athena u użata għall-operazzjoni li tagħha jkollu l-kmand.

Artikolu 37

Kontijiet konsolidati

1. L-uffiċjal tal-kontabbiltà għandu jzomm il-kontijiet ta' kontribuzzjonijiet mitluba u ta' trasferimenti li jkunu saru. Hu għandu wkoll ihejji l-kontijiet għall-ispejjeż komuni li jkunu saru fit-tnejn għal, jew b'segwitu għal operazzjonijiet, u għan-nefqa u d-dhul operattivi implimentati taht ir-responsabbiltà diretta tal-amministratur.

2. L-uffiċjal tal-kontabbiltà għandu jhejji l-kontijiet konsolidati għad-dhul u n-nefqa ta' Athena. Kull kmandant ta' operazzjoni għandu jibgħatlu l-kontijiet għan-nefqa li jkun impenja u l-hlasijiet li jkun għamel, kif ukoll tad-dhul li jkun irċieva.

KAPITOLU 11

AWDITU U PREŻENTAZZJONI TAL-KONTIJJET

Artikolu 38

Rapporti regolari lill-Kumitat Speċjali

Kull tliet xhur, l-amministratur għandu jippreżenta lill-Kumitat Speċjali rapport dwar l-implimentazzjoni tad-dhul u n-nefqa mill-bidu tas-sena finanzjarja. Għal dan il-ghan, kull kmandant tal-operazzjoni għandu jipprovdi lill-amministratur rapport dwar in-nefqa relatata mal-ispejjeż komuni operattivi tal-operazzjoni li tagħha jkollu l-kmand.

Artikolu 39

Kondizzjonijiet għat-twettiq ta' kontrolli

1. Il-persuni responsabbli għall-awditu tad-dhul u n-nefqa ta' Athena għandhom, qabel ma jwettqu l-kompitu tagħhom, ikunu rċevew permess għall-aċċess għal informazzjoni klassifikata mill-inqas sal-livell "SECRET UE/UE SECRET" miżmuma mill-Kunsill, jew permess ekwivalenti minn Stat Membru jew min-NATO, skont il-każ. Dawk il-persuni għandhom jiżguraw li huma jirrispettaw il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni u jipproteġu d-data li tagħha jiksbu konnoxxenza waqt il-kompitu tagħhom ta' awditu, skont ir-regoli applikabbli għal dik l-informazzjoni u d-data.

2. Il-persuni responsabbli għall-awditjar tad-dhul u n-nefqa ta' Athena għandu jkollhom aċċess, mingħajr dewmien u mingħajr ma jagħtu avviż minn qabel, għad-dokumenti u l-kontenut tal-gustifikazzjonijiet kollha tad-data relatati ma' dak id-dhul u dik in-nefqa, u għas-siti fejn jinżammu dawk id-dokumenti. Huma jistgħu jagħmlu kopji. Il-persuni involuti fl-implimentazzjoni tad-dhul u n-nefqa ta' Athena għandhom jagħtu lill-amministratur u lill-persuni responsabbli għall-awditu ta' dak id-dhul u dik in-nefqa, l-assistenza meħtieġa fit-twettiq tal-kompitu tagħhom.

*Artikolu 40***Awditu estern tal-kontijiet**

1. Meta l-implimentazzjoni tan-nefqa ta' Athena tkun fdata lil Stat Membru, wahda mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni jew organizzazzjoni internazzjonali, dak l-Istat, dik l-istituzzjoni jew dik l-organizzazzjoni għandha tapplika r-regoli li japplikaw għall-awditjar tan-nefqa proprja tagħha.

2. Madankollu, l-amministratur jew il-persuni mahtura minnu jistgħu, fi kwalunkwe żmien, iwettqu awditu tal-ispejjeż komuni ta' Athena li jkunu saru fit-thejjija għal, jew b'segwitu għal operazzjonijiet, jew l-ispejjeż komuni operattivi ta' operazzjoni. Barra minn dan, il-Kumitat Speċjali, abbażi ta' proposta mill-amministratur jew minn Stat Membru, jista', fi kwalunkwe żmien, jahtar awdituri esterni, li l-kompiti u l-kondizzjonijiet tal-impjieġ tagħhom huwa għandu jiddetermina.

3. Bil-għan li jsir awditjar estern, huwa b'dan stabbilit Kullegġ tal-Awdituri magħmul minn sitt membri. Il-Kumitat Speċjali għandu jahtar membri għal perijodu ta' tliet snin, li jista' jiġġedded darba, minn kandidati proposti mill-Istati Membri. Il-Kumitat Speċjali jista' jestendi mandat ta' membru sa mhux aktar minn 6 xhur.

Il-kandidati għandhom ikunu membri tal-ogħla korp nazzjonali tal-awditjar ta' Stat Membru, jew rakkomandati minn dak il-korp, u joffru garanziji adegwati ta' sigurtà u indipendenza. Huma għandhom ikunu disponibbli sabiex iwettqu kompiti fisem Athena, kif meħtieġ. Waqt li jkunu qed iwettqu dawn il-kompiti:

- (a) il-membri tal-Kullegġ tal-Awdituri għandhom jibqgħu jithallsu mill-istituzzjoni ta' awditu tal-origini tagħhom, filwaqt li Athena għandu jsostni l-ispejjeż tal-missjoni tagħhom skont ir-regoli applikabbli għall-uffiċjali tal-Unjoni ta' grad ekwivalenti;
- (b) il-membri ma għandhom la jitolbu u lanqas jircievu struzzjonijiet li mhumiex tal-Kumitat Speċjali; fi hdan il-mandat tal-awditjar tiegħu, il-Kullegġ tal-Awdituri u l-membri tiegħu għandhom ikunu kompletament indipendenti u responsabbli huma biss għat-tmexxija tal-awditu estern;
- (c) l-membri għandhom jirrapportaw dwar il-kompitu tagħhom lill-Kumitat Speċjali biss;
- (d) il-membri għandhom jivverifikaw, kemm matul kif ukoll wara s-sena finanzjarja kif ukoll ex post, permezz ta' kontrolli fuq il-post kif ukoll bl-ghoti ta' dokumenti ta' prova, li n-nefqa ffinanzjata jew prefinanzjata permezz ta' Athena tkun implimentata f'konformità mal-leġislazzjoni applikabbli u l-prinċipji ta' amministrazzjoni finanzjarja tajba, jiġifieri ta' ekonomija, effettività u effiċjenza, u li l-kontrolli interni jkunu adegwati.

Kull sena, il-Kullegġ tal-Awdituri għandu jeleġgi l-president tiegħu minn fost il-membri tiegħu jew jestendi l-mandat tiegħu. Huwa għandu jadotta r-regoli applikabbli għall-awditu mwettqa mill-membri tiegħu f'konformità mal-ogħla standards internazzjonali. Il-Kullegġ tal-Awdituri għandu japprova r-rapporti tal-awditu mfassla mill-membri tiegħu qabel ma dawn jingħataw lill-amministratur u lill-Kumitat Speċjali.

4. Il-Kumitat Speċjali jista' jiddeciedi, każ b'każ, u skont motivazzjonijiet speċifiċi li juża korpi esterni oħrajn.

5. L-ispiza tal-awditu li jsiru minn awdituri li jaġixxu fisem Athena għandha titqies bhala spiza komuni li għandha tiġi sostnuta minn Athena.

*Artikolu 41***Awditu intern tal-kontijiet**

1. Abbażi ta' proposta mill-amministratur u wara li jkun informa lill-Kumitat Speċjali, is-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill għandu jahtar awditur intern tal-mekkaniżmu Athena, u għallinqas deputat awditur intern wiehed, għal perijodu ta' erba' snin, li jista' jiġġedded b'perijodu totali li ma jaqbiżx 8 snin; l-awdituri interni għandu jkollhom il-kwalifiki professjonali meħtieġa u joffru garanziji suffiċjenti ta' sigurtà u indipendenza. L-awditur intern la jista' jkun uffiċjal awtorizzanti u lanqas uffiċjal tal-kontabbiltà. L-awditur intern ma jistax jipparteċipa fit-thejjija tar-rapporti finanzjarji.

2. L-awditur intern għandu jirrapporta lill-amministratur dwar kif jindirizza r-riskji, billi jagħti opinjonijiet indipendenti dwar il-kwalità tas-sistemi ta' amministrazzjoni u kontroll u billi johroġ rakkomandazzjonijiet għat-titjib tal-awditu intern fl-operazzjonijiet u jippromwovi amministrazzjoni finanzjarja tajba. Huwa għandu jkun responsabbli b'mod partikolari għall-valutazzjoni tal-adegwatezza u l-effiċjenza tas-sistemi interni ta' amministrazzjoni u tal-prestazzjoni tad-dipartimenti fl-implimentazzjoni ta' linji politiċi u fil-ksib ta' oġettivi b'referenza għar-riskji assoċjati magħhom.

3. L-awditur intern għandu jwettaq id-dmirijiet tiegħu fir-rigward tad-dipartimenti kollha involuti fil-ġbir tad-dhul ta' Athena jew fl-implimentazzjoni tan-nefqa ffinanzjata minn Athena.
4. L-awditur intern għandu jwettaq awditu wiehed jew aktar matul is-sena finanzjarja, kif mehtieg. Huwa għandu jirrapporta lill-amministratur u jinforma lill-kmandant tal-operazzjoni bis-sejbiet u r-rakkomandazzjonijiet tiegħu. Il-kmandant tal-operazzjoni u l-amministratur għandhom jiżguraw li tittiehed azzjoni b'segwitu għar-rakkomandazzjonijiet li jirriżultaw mill-awditi.
5. L-amministratur għandu jipprezenta rapport kull sena lill-Kumitat Speċjali dwar ix-xogħol tal-awditu intern li jkun sar, fejn jindika l-għadd u t-tip ta' awditi interni li jkunu saru, l-osservazzjonijiet li saru, ir-rakkomandazzjonijiet ipprezentati u l-azzjoni mehuda b'segwitu għal dawk ir-rakkomandazzjonijiet.
6. Barra minn hekk, kull kmandant tal-operazzjoni għandu jagħti aċċess shiħ lill-awditur intern għall-operazzjoni li tagħha jkollu l-kmand. L-awditur intern għandu jivverifika li s-sistemi u l-proċeduri finanzjarji u baġitarji jahdmu tajjeb, u għandu jiżgura li jkunu operattivi sistemi robusti u effiċjenti ta' awditjar intern.
7. Il-proċedimnti u r-rapporti tal-awditur intern għandhom jitpoġġew għad-dispożizzjoni tal-Kulleġġ tal-Awdituri flimkien mad-dokumenti ta' prova kollha relatati magħhom.

Artikolu 42

Prezentazzjoni annwali u għeluq tal-kontijiet

1. Kull kmandant tal-operazzjoni għandu jipprovdli lill-uffiċjal tal-kontabbiltà ta' Athena sal-31 ta' Marzu wara t-tmiem tas-sena finanzjarja, jew fi żmien erba' xhur mit-tmiem tal-operazzjoni, skont liema data tiġi l-ewwel, bl-informazzjoni mehtieġa sabiex jiġu stabbiliti l-kontijiet annwali għall-ispejjeż komuni, il-kontijiet annwali għall-infiq skont l-Artikolu 28, u r-rapport annwali tal-attività.
2. L-amministratur, bl-assistenza tal-uffiċjal tal-kontabbiltà u kull kmandant tal-operazzjoni, għandu jistabbilixxi u jipprovdli lill-Kumitat Speċjali u lill-Kulleġġ tal-Awdituri, sal-15 ta' Mejju wara t-tmiem tas-sena finanzjarja, ir-rapporti finanzjarji u r-rapport annwali tal-attività.
3. Il-Kumitat Speċjali għandu jkun ipprovdut, fi żmien tmien ġimghat mit-trasmissjoni tar-rapporti finanzjarji, mill-Kulleġġ tal-Awdituri, b'opinjoni tal-awditjar, u mill-amministratur, li jkollu l-assistenza tal-uffiċjal tal-kontabbiltà u kull kmandant tal-operazzjoni, bir-rapporti finanzjarji awditjati ta' Athena.
4. Il-Kumitat Speċjali għandu jiġi pprovdut, sat-30 ta' Settembru wara t-tmiem tas-sena finanzjarja, bir-rapport tal-awditjar mill-Kulleġġ tal-Awdituri, u għandu jeżamina r-rapport tal-awditjar, l-opinjoni tal-awditjar u r-rapporti finanzjarji bil-ħsieb li jagħti rilaxx lill-amministratur, lill-uffiċjal tal-kontabbiltà u lil kull kmandant tal-operazzjoni.
5. B'mod konsistenti mar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 jew kwalunkwe Regolament iehor li jista' jiehu postu, il-kontijiet, l-inventarji u d-dokumenti kollha relatati għandhom jinżammu, kull wiehed fil-livell tiegħu, mill-uffiċjal tal-kontabbiltà, kull kmandant tal-operazzjoni u, meta applikabbli, mill-amministratur għal perijodu ta' hames snin mid-data li fiha jkun inghata r-rilaxx korrispondenti. Meta tintemm operazzjoni, il-kmandant tal-operazzjoni għandu jiżgura li l-kontijiet u l-inventarji kollha jiġu trasmessi lill-uffiċjal tal-kontabbiltà.
6. Il-Kumitat Speċjali għandu jiddeciedi li jdahhal il-bilanċ tal-eżitu baġitarju għal sena finanzjarja li għaliha l-kontijiet jkunu ġew approvati fil-baġit għas-sena finanzjarja sussegwenti, bħala dhul jew nefqa u skont iċ-ċirkostanzi, permezz ta' baġit emendatorju. Madankollu, il-Kumitat Speċjali jista' jiddeciedi li jdahhal il-bilanċ tal-eżitu baġitarju msemmi hawn fuq wara li jkun irċieva l-opinjoni tal-awditjar mill-Kulleġġ tal-Awdituri.
7. Il-parti tal-bilanċ tal-eżitu tal-baġit għal sena finanzjarja li tiġi mill-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet maħsuba sabiex ikopru l-ispejjeż komuni li jkunu saru fit-tnejn għal, jew b'segwitu għal operazzjonijiet, għandha tiddaħhal kontra l-kontribuzzjonijiet li jkunu imiss mill-Istati Membri partecipanti.
8. Il-parti tal-bilanċ tal-eżitu tal-baġit li tiġi mill-implimentazzjoni ta' appropriazzjonijiet maħsuba sabiex ikopru l-ispejjeż komuni operattivi ta' operazzjoni partikolari għandha tiddaħhal kontra l-kontribuzzjonijiet li jkunu imiss mill-Istati Membri li jkunu kkontribwixxew għal dik l-operazzjoni.

9. Jekk ir-rimborż ma jkunx jista' jsir bit-tnaqqis mill-kontribuzzjonijiet dovuti lil Athena, il-bilanċ tal-eżitu tal-baġit ghandu jithallas lura lill-Istati Membri kkonċernati, skont il-kodiċi tal-ING tas-sena tar-rimborż.

10. Kull Stat Membru li jippartecipa f'operazzjoni jista' jipprovdi informazzjoni sal-31 ta' Marzu ta' kull sena lill-amministratur, fejn ikun il-każ permezz tal-Kmandant tal-Operazzjoni, dwar l-ispejjeż inkrementali li jkun ghamel għall-operazzjoni matul is-sena finanzjarja preċedenti. Din l-informazzjoni ghandha titqassam sabiex turi l-elementi prinċipali tan-nefqa. L-amministratur ghandu jiġbor din l-informazzjoni sabiex jipprovdi lill-Kumitat Speċjali b'idea generali tal-ispejjeż inkrementali tal-operazzjoni.

Artikolu 43

Gheluq tal-kontijiet ta' operazzjoni

1. Meta tintemm operazzjoni, il-Kumitat Speċjali jista' jiddeċiedi, abbażi ta' proposta mill-amministratur jew minn Stat Membru, li l-amministratur, bl-assistenza tal-uffiċjal tal-kontabbiltà u tal-kmandant tal-operazzjoni, ghandu jipprezenta lill-Kumitat Speċjali r-rapporti finanzjarji ta' dik l-operazzjoni, mill-inqas sad-data meta tkun intemmet, u, jekk possibbli, sad-data li fiha tkun ġiet terminata. L-iskadenza imposta fuq l-amministratur ma tistax tkun inqas minn erba' xhur mid-data li fiha tkun ġiet kompluta l-operazzjoni.

2. Jekk ir-rapporti finanzjarji ma jstgħux, sat-terminu tal-iskadenza mogħtija, jinkludu d-dhul u n-nefqa marbuta mat-terminazzjoni ta' dik l-operazzjoni, dak id-dhul u dik in-nefqa ghandhom jidhru fir-rapporti finanzjarji ta' Athena u ghandhom ikunu eżaminati mill-Kumitat Speċjali fil-kuntest tal-proċedura prevista fl-Artikolu 42.

3. Il-Kumitat Speċjali ghandu, abbażi ta' opinjoni tal-Kulleġġ tal-Awdituri, japprova r-rapporti finanzjarji għall-operazzjoni li jkunu ġew ippreżentati lilu. Huwa ghandu jagħti rilaxx lill-amministratur, lill-uffiċjal tal-kontabbiltà u lil kull kmandant tal-operazzjoni għall-operazzjoni in kwistjoni.

4. Jekk ir-rimborż ma jkunx jista' jsir bit-tnaqqis mill-kontribuzzjonijiet dovuti lil Athena, il-bilanċ tal-eżitu tal-baġit ghandu jithallas lura lill-Istati Membri kkonċernati, skont il-kodiċi tal-ING tas-sena tar-rimborż.

KAPITOLU 12

DISPOŻIZZJONIJIET MIXXELLANJI

Artikolu 44

Responsabbiltà

1. Il-kondizzjonijiet li jirregolaw ir-responsabbiltà dixxiplinari jew kriminali tal-kmandant tal-operazzjoni, tal-amministratur u ta' persunal ieħor li jsiru disponibbli b'mod partikolari mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni jew minn Stati Membri, fil-każ ta' kondotta skorretta jew ta' negliġenza fl-implimentazzjoni tal-baġit, ghandhom ikunu rregolati mir-regolamenti tal-persunal jew mill-arranġamenti applikabbli għalihom. Barra minn hekk, Athena jista', fuq inizjattiva tiegħu stess jew fuq it-talba ta' Stat kontribwent jew parti terza, jagħmel rikors ċivili kontra l-persunal imsemmi hawn fuq.

2. Fl-ebda każ ma jstgħu l-Unjoni jew is-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill jinżammu responsabbli minn Stat kontribwenti bhala riżultat tal-adempiment tad-dmirijiet tagħhom mill-amministratur, mill-uffiċjal tal-kontabbiltà jew mill-persunal assenjat lilhom.

3. Ir-responsabbiltà kuntrattwali li tista' tirriżulta minn kuntratti konklużi fil-kuntest tal-implimentazzjoni tal-baġit ghandha tkun koperta minn Athena mill-Istati kontribwenti jew partijiet terzi. Din ghandha tkun regolata mil-liġi applikabbli għall-kuntratti inkwistjoni.

4. Fil-każ ta' responsabbiltà mhux kuntrattwali, kull dannu kkawżat mill-kwartieri generali tal-operazzjoni, il-kwartieri generali tal-forzi u l-kwartieri generali tal-komponenti tal-istruttura tal-kriżi, li l-kompożizzjoni tagħhom ghandha tiġi approvata mill-kmandant tal-operazzjoni, jew mill-persunal tagħhom fil-qadi ta' dmirijethom, ghandu jkun kopert permezz ta' Athena mill-Istati kontribwenti jew partijiet terzi, skont il-prinċipji generali komuni għal-liġijiet tal-Istati Membri u r-regolamenti tal-persunal tal-forzi, applikabbli fil-post tal-operazzjonijiet.

5. L-Unjoni jew l-Istati Membri fl-ebda każ ma jstgħu jinżammu responsabbli minn Stat kontribwenti għal kuntratti konklużi fil-qafas tal-implimentazzjoni tal-baġit jew għal dannu kkawżat mill-unitajiet u d-dipartimenti tal-istruttura tal-kriżi, li l-kompożizzjoni tagħhom ghandha tiġi approvata mill-kmandant tal-operazzjoni, jew mill-persunal tagħhom fil-qadi ta' dmirijethom.

*Artikolu 45***Sigurtà**

Għandha tapplika d-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/488/UE ⁽¹⁾ jew kwalunkwe Deciżjoni oħra tal-Kunsill li tista' tiegħu postha fir-rigward ta' informazzjoni klassifikata marbuta mal-proċedimenti ta' Athena.

*Artikolu 46***Protezzjoni ta' data personali**

Athena għandu jipproteġi lill-individwi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali tagħhom f'konformità mal-prinċipji u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾. Għal dan il-ghan, il-Kumitat Speċjali għandu jadotta r-regoli ta' implimentazzjoni meħtieġa fuq proposta tal-Amministratur.

*Artikolu 47***Rieżami u reviżjoni**

Din id-Deciżjoni, kollha jew parti minnha, inklużi l-Annessi tagħha, għandha tiġi rieżaminata, fejn meħtieġ, fuq talba ta' Stat Membru jew wara kull operazzjoni. Hija għandha tiġi riveduta mill-anqas kull tliet snin. Matul ir-rieżami jew ir-reviżjoni, jistgħu jiġu kkonsultati l-esperti kollha rilevanti għall-proċedimenti, inklużi dawk fil-korpi ta' amministrazzjoni ta' Athena.

*Artikolu 48***Thassir**

Id-Deciżjoni 2011/871/PESK hija b'dan imhassra.

*Artikolu 49***Dhul fis-seħh**

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Marzu 2015.

Għall-Kunsill

Il-President

E. RINKĒVIČS

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/488/UE tat-23 ta' Settembru 2013 dwar ir-regoli tas-sigurtà għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE (ĠU L 274, 15.10.2013, p. 1).

⁽²⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dak id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

ANNEX I

SPEJJEŻ KOMUNI SOSTNUTI MINN ATHENA KULL META JSIRU

F'kazijiet meta l-ispejjeż komuni li ġejjin ma jkunux jistgħu jiġu marbuta direttament ma' operazzjoni speċifika, il-Kumitat Speċjali jista' jiddeċiedi li jalloka l-appropriazzjonijiet korrispondenti mal-parti ġenerali tal-baġit annwali. Sa fejn ikun possibbli, dawn l-appropriazzjonijiet għandhom jiddaħhlu fl-artikoli li juru l-operazzjoni li magħha jkunu l-aktar relatati.

1. In-nefqa tal-missjoni li ssir mill-kmandant tal-operazzjoni u l-persunal tiegħu għall-prezentazzjoni tal-kontijiet ta' operazzjoni lill-Kumitat Speċjali.
2. L-indennizzi għal danni u spejjeż li jirriżultaw minn pretensjonijiet u rikorsi legali li jkollhom jithallsu permezz ta' Athena.
3. L-ispejjeż skont kwalunkwe deċiżjoni sabiex jinħażen materjal li jkun inkiseb b'mod komuni għal operazzjoni (fejn dawn l-ispejjeż ikunu attribwiti għall-parti ġenerali tal-baġit annwali, għandha tkun indikata rabta ma' operazzjoni speċifika).

Il-parti ġenerali tal-baġit annwali għandha addizzjonalment tinkludi appropriazzjonijiet, fejn meħtieġ, sabiex ikopru l-ispejjeż komuni, li ġejjin, f'operazzjonijiet li għall-finanzjament tagħhom jikkontribwixxu l-Istati Membri partecipanti:

1. Spejjeż bankarji.
2. Spejjeż ta' awditjar.
3. Spejjeż komuni relattivi għall-fażi preparatorja ta' operazzjoni kif definit fl-Anness II.
4. Spejjeż relatati mal-iżvilupp u l-manutenzjoni tas-sistema tal-kontabbiltà u tal-amministrazzjoni tal-assi ta' Athena.
5. Spejjeż relatati mal-Arranġamenti Amministrattivi u kuntratti qafas taht l-Artikolu 11.

ANNEX II

SPEJJEŻ OPERATTIVI KOMUNI RELATATI MAL-FAŻI PREPARATORJA TA' OPERAZZJONI LI JIĠU SOSTNUTI MINN ATHENA

L-ispejjeż inkriminali meħtieġa għal missjonijiet esploratorji u għal thejijiet (b'mod partikolari missjonijiet ta' inkjesta u tkixxif) li jsiru minn persunal militari u ċivili bil-hsieb ta' operazzjoni militari speċifika tal-Unjoni: trasport, akkomodazzjoni, użu ta' mezzi ta' komunikazzjoni operattivi, reklutaġġ ta' persunal ċivili lokali għat-twettiq tal-missjoni bħal pereżempju interpreti u xufiera.

Servizzi mediċi: l-ispiza marbuta ma' evakwazzjonijiet mediċi ta' emerġenza (Medevac) ta' persuni li jkunu qed jieħdu sehem f'missjonijiet esploratorji u preparazzjonijiet minn persunal militari u ċivili bil-hsieb ta' operazzjoni militari speċifika tal-Unjoni, meta ma jkunx jista' jiġi pprovdut trattament mediku fuq il-post.

ANNEX III

PARTI A

SPEJJEŻ OPERATTIVI KOMUNI RELATTIVI GĦALL-FAŽI ATTIVA TA' OPERAZZJONIJIET LI DEJEM JIĠU SOSTNUTI MINN ATHENA

Għal kwalunkwe operazzjoni militari tal-Unjoni, Athena ser issotni bħala spejjeż komuni operattivi l-ispejjeż inkrimentali mehtieġa għall-operazzjoni definiti hawn taht.

1. Spejjeż inkrimentali għall-kwartieri ġenerali (li jistgħu jiġu mobilizzati jew li huma fissi) għal operazzjonijiet immexxija mill-Unjoni

1.1. Definizzjoni tal-kwartieri ġenerali li l-ispejjeż inkrimentali tagħhom jithallsu b'mod komuni:

(a) Kwartieri Ġenerali (HQ): il-kwartieri ġenerali (HQ), il-persunal ta' kmand u ta' servizz approvati fil-pjan operattiv (OPLAN).

(b) Kwartieri Ġenerali Operattivi (OHQ): il-kwartieri ġenerali statiči, barra miż-żona, tal-kmandant tal-operazzjoni, li jkunu responsabbli għall-bini, it-tnedija, l-appoġġ u l-irkupru ta' forza tal-Unjoni.

Id-definizzjoni ta' spejjeż komuni applikabbli għal OHQ għal operazzjoni għandha tkun applikabbli wkoll għas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill, is-SEAE u Athena dment li dawn jaġixxu direttament għal dik l-operazzjoni.

(c) Kwartieri Ġenerali tal-Forza (FHQ): il-kwartieri ġenerali ta' forza tal-Unjoni mobilizzati fiż-żona tal-operazzjonijiet.

(d) Kwartieri Ġenerali tal-Kmand tal-Komponenti (CCHQ): il-kwartieri ġenerali tal-kmand tal-komponenti tal-Unjoni mobilizzati għall-operazzjoni (jiġifieri l-kmandanti tal-ajru, tal-art, marittimi u oħrajn tal-forzi speċjali li jista' jitqies li jkun mehtieġ li jinhatru, skont in-natura tal-operazzjoni).

(e) Kwartieri Ġenerali tal-Missjoni (MHQ): il-kwartieri ġenerali ta' operazzjoni tal-Unjoni mobilizzati lejn il-post tal-operazzjonijiet li jissostitwixxu whud mill-funzjonijiet kemm tal-OHQ kif ukoll tal-FHQ, jew kollha kemm huma.

1.2. Definizzjoni tal-ispejjeż inkrimentali ffinanzjati b'mod komuni:

(a) Spejjeż tat-trasport: trasport lejn u mill-post tal-operazzjonijiet għall-mobilizzazzjoni, is-sostenn u l-irkupru tal-FHQs u s-CCHQs.

(b) Ivvjagġar u akkomodazzjoni: l-ispejjeż tal-ivvjagġar u l-akkomodazzjoni li jsiru mill-OHQ għal vjaġġi uffiċjali mehtieġa għal operazzjoni; l-ispejjeż tal-ivvjagġar u l-akkomodazzjoni li jsiru minn persunal minn HQs mobilizzati li jagħmlu vjaġġi uffiċjali lejn Brussell u/jew għal laqgħat marbutin mal-operazzjonijiet.

(c) Trasport/ivvjagġar (esklużi spejjeż 'per diem') ta' HQs fil-post tal-operazzjonijiet: infiq marbut mat-trasport bil-vetturi u vjaġġi oħrajn b'mezzi oħrajn u spejjeż marbutin mal-garr ta' merkanzija, inkluż il-vjaġġi minn rinforzi u viżitaturi nazzjonali; spejjeż inkrimentali ta' karburanti lil hinn mill-ispiza għal operazzjonijiet normali; kiri ta' vetturi addizzjonali; spejjeż tal-assigurazzjoni ta' partijiet terzi imposti minn xi pajjiżi fuq organizzazzjonijiet internazzjonali li jmexxu operazzjonijiet fit-territorju tagħhom.

(d) Amministrazzjoni: tagħmir supplimentari għall-uffiċċji u l-akkomodazzjoni, servizzi u utilitajiet kuntrattwali, spejjeż għall-manutenzjoni tal-binjiet tal-HQs.

(e) Persunal ċivili li jiġi rreklutat speċifikament fl-HQs eligibbli għar-reqwiziti tal-operazzjoni: persunal ċivili li jahdem fl-Unjoni, persunal internazzjonali u lokali rreklutat fil-post tal-operazzjoni mehtieġ għat-tweittiq tal-operazzjoni lil hinn mir-reqwiziti operattivi normali (inkluż kwalunkwe hlas għall-kumpens tas-sahra).

(f) Komunikazzjonijiet bejn l-HQs eligibbli u bejn l-HQs eligibbli u l-forzi direttament subordinati: nefqa kapitali għax-xiri u l-użu ta' tagħmir tal-IT u ta' komunikazzjoni supplimentari u l-ispejjeż għal servizzi mogħtija (kera u manutenzjoni ta' modems, linji tat-telefon, satphones, cryptofaxes, linji siguri, fornituri tal-Internet, linji għat-trasmissjoni ta' data, networks ta' żona lokali).

(g) Barracks u alloġġjar/infrastruttura: infiq għall-akkwist, il-kiri jew r-rinnovazzjoni ta' faċilitajiet tal-HQ mehtieġa fil-post tal-operazzjoni (kiri ta' binjiet, shelters, tined), jekk mehtieġ.

- (h) Informazzjoni għall-pubbliku: l-ispejjeż relatati ma' kampanji ta' informazzjoni u ta' għoti ta' informazzjoni lill-mezzi tax-xandir fil-livell ta' HQ, f'konformità mal-istrategija tal-informazzjoni żviluppata mill-HQ.
- (i) Rappreżentanza u ospitalità: l-ispejjeż għar-Rappreżentanza; l-ispejjeż fil-livell tal-HQ meħtieġa għat-twertiq ta' operazzjoni.

2. Spejjeż inkrimentali li jsiru sabiex jingħata appoġġ għall-forza fl-intier tagħha

L-ispejjeż definiti hawn taht huma dawk li jsiru bhala konsegwenza tal-mobilizzazzjoni tal-forza fil-lokalità tagħha:

- (a) Xogħlijiet għall-mobilizzazzjoni/infrastruttura: nefqa assolutament meħtieġa sabiex il-forza iġenerali ttwettaq il-missjoni tagħha (ajruporti, linji tal-ferrovija, portijiet, toroq loġistiċi ewlenin, inklużi punti tal-iżbark u żoni tal-assemblea avvanzati li jintużaw b'mod kongunt; analiżi tal-ilma, ippumpjar, trattament, distribuzzjoni u rimi tal-ilma, forniment tal-elettriku u l-ilma, xogħlijiet tal-art u protezzjoni statika tal-forzi, faċilitajiet tal-ħżin (b'mod partikolari ta' karburant u munizzjon), żoni loġistiċi ta' assemblea; appoġġ tekniku għall-infrastruttura ffinanzjata b'mod kongunt).
- (b) Marki tal-identifikazzjoni: marki speċifiċi ta' identifikazzjoni, karti tal-identità tal-'Unjoni Ewropea', għeljem, medalji, bnadar bil-kuluri tal-Unjoni jew marki ta' identifikazzjoni oħrajn tal-Forza jew tal-HQ (eskluzi hwejjeġ, kpiepel jew uniformijiet).
- (c) Servizzi u faċilitajiet mediċi: evakwazzjonijiet mediċi ta' emerġenza (Medevac). Servizzi u faċilitajiet tar-rwol 1 fil-livell ta' elementi operattivi fuq il-post, jekk ikunu pprovduti għall-forzi fuq bażi ġenerali. Servizzi u faċilitajiet tar-rwol 2 fil-livell ta' fuq il-post/fuq il-post. Servizzi u faċilitajiet tar-rwol 3 fil-livell tal-elementi operattivi fuq il-post, bħall-ajruporti u l-portijiet ta' żbark approvati fil-pjan operattiv (OPLAN).
- (d) Ksib ta' informazzjoni: Immaġini bis-satellita għall-intelligence approvati fil-pjan operattiv (OPLAN), jekk ma jkunux jistgħu jiġi ffinanzjati mill-fondi disponibbli fil-baġit taċ-Centru Satellitari tal-Unjoni Ewropea (EUSC).

3. Spejjeż inkrimentali sostnuti mir-rikors tal-Unjoni għall-assi u l-kapaċitajiet komuni tan-NATO li jsiru disponibbli għal operazzjoni mmexxija mill-Unjoni.

L-ispiza għall-Unjoni tal-applikazzjoni għal wahda mill-operazzjonijiet militari tagħha tal-arranġamenti bejn l-Unjoni u n-NATO relatata mar-rilaxx, monitoraġġ u ritorn jew sejha mill-ġdid tal-assi u l-kapaċitajiet komuni tan-NATO magħmula disponibbli għal operazzjoni mmexxija mill-Unjoni. Rimborzi min-NATO lill-Unjoni.

4. L-ispejjeż inkrimentali sostnuti mill-Unjoni għal merkanzija, servizzi jew xogħlijiet inklużi fil-lista ta' spejjeż komuni u magħmula disponibbli f'operazzjoni mmexxija mill-Unjoni, minn Stat Membru, minn istituzzjoni tal-Unjoni, minn Stat terz jew organizzazzjoni internazzjonali skont l-arranġament imsemmi fl-Artikolu 11. Rimborzi minn Stat, istituzzjoni tal-Unjoni jew organizzazzjoni internazzjonali bbażati fuq tali arranġament.

PARTI B

SPEJJEŻ OPERATTIVI KOMUNI RELATATI MAL-FAŻI ATTIVA TA' OPERAZZJONI SPEĊIFIKA, SOSTNUTI MINN ATHENA SKONT DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

Spejjeż ta' trasport: trasport lejn u mill-post tal-operazzjonijiet sabiex jiġu mobilizzati, appoġġati u rkuprati l-forzi meħtieġa għall-operazzjoni.

Kwartieri ġenerali multinazzjonali tat-task-forces: il-kuartieri ġenerali tat-task-forces multinazzjonali tal-Unjoni mobilizzati fiż-żona tal-operazzjoni.

PARTI C

SPEJJEŻ OPERATTIVI KOMUNI SOSTNUTI MINN ATHENA META JINTALBU MILL-KMANDANT TAL-OPERAZZJONI U APPROVATI MILL-KUMITAT SPEĊJALI

- (a) Barracks u alloggiar/infrastruttura: infiq għall-akkwist, il-kiri jew r-rinnovazzjoni ta' siti fil-post tal-operazzjoni (binjiet, shelters, tined), kif meħtieġ għall-forzi mobilizzati għall-operazzjoni.
- (b) Tagħmir addizzjonali essenzjali: il-kiri jew ix-xiri matul l-operazzjoni ta' tagħmir speċifiku mhux previst li jkun essenzjali għat-twertiq tal-operazzjoni, dment li t-tagħmir mixtri ma jkunx ripatrijat fi tmiem il-missjoni.

- (c) Servizzi u faċilitajiet mediċi: Servizzi u faċilitajiet tar-rwol 2 fuq il-post, li mhumiex daww imsemmija fil-Parti A.
- (d) Ksib ta' informazzjoni: ksib ta' informazzjoni (immaġini bis-satellita; intelligence, tkixxif u sorveljanza (ISR) fil-post tal-operazzjoni, inkluż sorveljanza tal-ajru u l-art (AGSR); intelligence umana).
- (e) Kapacitajiet kritiċi oħrajn fil-post tal-operazzjoni: tneħhija ta' mini, fejn meħtieġ għall-operazzjoni, il-protezzjoni kimika, bijoloġika, radjoloġika u nukleari (CBRN); hżin u qerda ta' armi u munizzjon miġbura fiż-żona ta' operazzjoni.

ANNEX IV

SPEJJEŻ OPERATTIVI KOMUNI RELATTIVI GĦAT-TERMINAZZJONI TA' OPERAZZJONI, SOSTNUTI MINN ATHENA

Spejjeż li jkunu saru sabiex tinstab id-destinazzjoni finali għat-tagħmir u l-infrastruttura ffinanzjata b'mod komuni għall-operazzjoni.

Spejjeż inkriminali għat-thejjija tal-kontijiet għall-operazzjoni. L-ispejjeż komuni eliġibbli għandhom ikunu ddeterminati f'konformità mal-Anness III, b'kont meħud tal-fatt li l-persunal li jkun meħtieġ għat-thejjija tal-kontijiet jappartjeni għall-kwartieri ġenerali għal dik l-operazzjoni, anke wara li dawn tal-aħħar ikunu temmew l-attivitajiet tagħhom.

DEĊIŻJONI (UE) 2015/529 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW**tal-21 ta' Jannar 2015****li temenda d-Deciżjoni BĊE/2004/3 dwar l-aċċess pubbliku għal dokumenti tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2015/1)**

Il-Kunsill Governattiv tal-Bank Ċentrali Ewropew,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 12.3 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni BĊE/2004/2 tad-19 ta' Frar 2004 li tadotta r-Regoli tal-Proċedura tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 23 tagħha,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 127(6) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) Nru 1024/2013 ⁽²⁾ li jikkonferixxi kompiti speċifiċi lill-Bank Ċentrali Ewropew fir-rigward ta' politiki relatati mas-superviżjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu, sabiex jinghata kontribut għas-sigurtà u s-sahha finanzjarja tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u l-istabbiltà tas-sistema finanzjarja ġewwa l-Unjoni u kull Stat Membru, b'attenzjoni shiha u bid-dmir ta' diligenza għall-unità u l-integrità tas-suq intern. Dawn il-kompiti speċifiċi jiżiedu mal-kompitu tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali (SEBC), skont l-Artikolu 127(5) tat-Trattat, li tikkontribwixxi għat-tmexxija bla xkiel ta' politiki li jsegwu l-awtoritajiet kompetenti fir-rigward tas-superviżjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u l-istabbiltà tas-sistema finanzjarja.
- (2) Id-Deciżjoni BĊE/2004/3 ⁽³⁾ giet emendata bid-Deciżjoni BĊE/2011/6 ⁽⁴⁾ sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni tal-interess pubbliku fir-rigward tal-istabbiltà tas-sistema finanzjarja fl-Unjoni u fl-Istati Membri, fir-rigward ta' talbiet għall-aċċess għad-dokumenti tal-BĊE dwar attivitajiet tal-BĊE u politiki jew deciżjonijiet imhejjija jew mehuda mill-BĊE fil-qasam tal-istabbiltà finanzjarja, inklużi dawk dwar l-ghoti ta' appoġġ mill-BĊE lill-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku.
- (3) Fit-tweqqif tal-kompiti speċifiċi msemmija fl-ewwel premessa, il-BĊE se jhejji wkoll jew iżomm dokumenti dwar is-superviżjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu. Dawn id-dokumenti se jikkwalifikaw bhala dokumenti tal-BĊE fit-tifsira tad-Deciżjoni BĊE/2004/3.
- (4) Hemm bżonn li tiġi żgurata l-protezzjoni tal-interess pubbliku fir-rigward tal-politika tal-Unjoni jew ta' Stat Membru fir-rigward tas-superviżjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu fil-kuntest ta' talbiet għal aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-BĊE. Huwa meħtieġ ukoll li tiġi żgurata l-protezzjoni tal-interess pubbliku fir-rigward tal-iskop tal-ispezzjonijiet superviżorji.
- (5) Skont l-Artikolu 23.1 tar-Regoli ta' Proċedura tal-Bank Ċentrali Ewropew, adottati fid-Deciżjoni BĊE/2004/2, il-proċedimenti tal-korpi deciżjonali tal-BĊE, jew kwalunkwe kumitat jew grupp stabbilit minnhom, tal-Bord Superviżorju, tal-Kumitat tat-Tmexxija tiegħu u kull substruttura tiegħu ta' natura temporanja għandhom ikunu kunfidenzjali sakemm il-Kunsill Governattiv ma jawtorizzax lill-President tal-BĊE biex jippubblika l-eżitu tad-deliberazzjonijiet tagħhom. Il-President għandu jikkonsulta lill-President tal-Bord Superviżorju qabel ma' jiehu deciżjoni fir-rigward tal-proċeduri tal-Bord Superviżorju, il-Kumitat ta' Tmexxija tiegħu u kull wahda mis-substrutturi tiegħu ta' natura temporanja.
- (6) Il-liġi tal-Unjoni applikabbli hija rilevanti kemm għall-iżvelar u l-kunfidenzjalità tal-informazzjoni miżmuma mill-awtoritajiet kompetenti fl-eżerċizzju tas-superviżjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu, b'mod partikolari r-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾ u d-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ ĠUL 80, 18.3.2004, p. 33.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 tal-15 ta' Ottubru 2013 li jikkonferixxi kompiti speċifiċi lill-Bank Ċentrali Ewropew fir-rigward ta' politiki relatati mas-superviżjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu (ĠUL 287, 29.10.2013, p. 63).

⁽³⁾ Id-Deciżjoni BĊE/2004/3 tal-4 ta' Marzu 2004 dwar il-kontijiet annwali tal-Bank Ċentrali Ewropew (ĠUL 80, 18.3.2004, p. 42).

⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni BĊE/2011/6 tad-9 ta' Mejju 2011 dwar il-kontijiet annwali tal-Bank Ċentrali Ewropew (ĠUL 158, 16.6.2011, p. 37).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-reqwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 (ĠUL 176, 27.6.2013, p. 1).

⁽⁶⁾ Id-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar l-aċċess għall-attività tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u s-superviżjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u tad-ditti tal-investment, li temenda d-Direttiva 2002/87/KE u li tħassar id-Direttivi 2006/48/KE u 2006/49/KE (ĠUL 176, 27.6.2013, p. 338).

- (7) L-iżviluppi fl-ekonomija tal-Istati Membri u fis-swieq finanzjarji, u l-impatt tagħhom fuq it-tmexxija tal-politika monetarja tal-BĊE, u/jew fuq l-istabbiltà tas-sistema finanzjarja fl-Unjoni jew fi Stat Membru, żiedu l-bżonn għal interazzjoni bejn il-BĊE u l-awtoritajiet tal-Istati Membri, u bejn il-BĊE u istituzzjonijiet jew korpi Ewropej u internazzjonali. Irriżulta li huwa ta' importanza kruċjali għall-BĊE li jkun f'pożizzjoni li jwassal messaġġi rilevanti u skjetti lill-awtoritajiet Ewropej u tal-Istati Membri sabiex jaqdi l-interess pubbliku bl-iktar mod effettiv fit-tweqqig tal-mandat tiegħu. Dan jista' jfisser li komunikazzjoni informali u kunfidenzjali effettiva għandha tkun possibbli wkoll u ma għandhiex tiġi mminata bil-possibbiltà ta' żvelar.
- (8) B'mod iktar speċifiku, il-BĊE huwa mehtieg li jinteraġixxi ma' awtoritajiet u korpi nazzjonali, istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni, organizzazzjonijiet internazzjonali rilevanti, awtoritajiet u amministrazzjonijiet superviżorji ta' pajjiżi terzi, fir-rigward ta': (a) l-appoġġ tas-SEBC għall-politiki ekonomiċi ġenerali tal-Unjoni skont l-Artikolu 127(1) tat-Trattat; (b) il-kontribuzzjoni tas-SEBC għat-tmexxija bla xkiel ta' politiki segwiti mill-awtoritajiet kompetenti fir-rigward tas-supervizjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu u l-istabbiltà tas-sistema finanzjarja, bis-sahha tal-Artikolu 127(5) tat-Trattat; u (c) il-kompiti mogħtija lill-BĊE mir-Regolament (UE) Nru 1024/2013. B'mod partikolari, skont l-Artikolu 6(2) tar-Regolament (UE) Nru 1024/2013, kemm il-BĊE kif ukoll l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali għandhom dmir li jikkooperaw *in bona fede* u obbligu li jiskambjaw l-informazzjoni. Il-BĊE jikkoopera wkoll fil-livell internazzjonali fejn għandhom x'jaqsmu l-kompiti tal-SEBC. Sabiex il-BĊE jikkoopera b'mod effettiv, huwa essenzjali li jipprovdri u jippreżerva "spazju għal riflessjoni" għall-iskambju ta' fehmiet u informazzjoni li jkun liberu u kostruttiv bejn l-awtoritajiet, l-istituzzjonijiet u korpi oħrajn imsemmijin iktar 'il fuq. Fuq din il-bażi, il-BĊE għandu jkun intitolat li jipproteġi dokumenti skambjati bhala parti mill-kooperazzjoni tiegħu ma' banek ċentrali nazzjonali, awtoritajiet kompetenti nazzjonali, awtoritajiet nazzjonali nominati u awtoritajiet u korpi rilevanti oħrajn.
- (9) Barra minn hekk, fit-tweqqig tal-kompitu tas-SEBC li tippromwovi l-operazzjoni bla xkiel tas-sistemi ta' hlas, huwa importanti li jiġu protetti dokumenti li l-iżvelar tagħhom jimmina l-interess pubbliku fir-rigward tas-sahha finanzjarja u s-sigurtà tal-infrastrutturi tas-suq finanzjarju, l-iskemi ta' hlas u l-fornituri tas-servizzi ta' hlas.
- (10) Għaldaqstant, id-Deciżjoni BĊE/2004/3 għandha tiġi emendata f'dan is-sens,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Emendi

Id-Deciżjoni BĊE/2004/3 hija emendata kif ġej:

1. fl-Artikolu 3, qegħdin jiżiedu d-definizzjonijiet li ġejjin:

"(c) 'awtorità kompetenti nazzjonali' (NCA) u 'awtorità nazzjonali nominata' (NDA) għandhom l-istess tifsira li jagħtihom ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 (*);

(d) 'awtoritajiet u korpi rilevanti oħrajn' tfisser awtoritajiet u korpi rilevanti nazzjonali, istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni, organizzazzjonijiet internazzjonali rilevanti, awtoritajiet u amministrazzjonijiet superviżorji ta' pajjiżi terzi.

(*) Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 tal-15 ta' Ottubru 2013 li jikkonferixxi kompiti speċifiċi lill-Bank Ċentrali Ewropew fir-rigward ta' politiki relatati mas-supervizjoni prudenzjali ta' kreditu (ĠU L 287, 29.10.2013, p. 63).";

2. fl-Artikolu 4(1)(a), l-ewwel inciz huwa sostitwit b'dan li ġej:

— "il-kunfidenzjalità tal-proċedimenti tal-korpi li jieħdu d-deciżjonijiet tal-BĊE, tal-Bord Superviżorju jew korpi oħrajn stabbiliti skont ir-Regolament (UE) Nru 1024/2013,";

3. fl-Artikolu 4(1)(a), qegħdin jżiedu l-incizi li ġejjin:
- “il-politika tal-Unjoni jew ta’ Stat Membru fir-rigward tas-superviżjoni prudenzjali ta’ istituzzjonijiet ta’ kreditu u istituzzjonijiet finanzjarji oħrajn,
 - l-iskop tal-ispezzjonijiet superviżorji,
 - is-sodezza u s-sigurtà tal-infrastrutturi tas-suq finanzjarju, l-iskemi ta’ hlas jew fornituri ta’ servizzi ta’ hlas.”;
4. L-Artikolu 4(3) huwa ssostitwit b’dan li ġej:
- “3. L-aċċess għal dokument abbozzat jew irċevut mill-BĊE għal użu intern bhala parti mid-deliberazzjonijiet u l-konsultazzjonijiet preliminari fi hdan il-BĊE, jew għall-iskambju ta’ fehmiet bejn il-BĊE u l-BCNi, NCA jew NDA għandu jkun miċhud anki wara li d-deċiżjoni tkun ittiehdet, hlief jekk ikun hemm interess pubbliku superjuri fl-iżvelar.
- L-aċċess għad-dokumenti li jirriflettu skambji ta’ fehmiet bejn il-BĊE u awtoritajiet u korpi rilevanti oħrajn għandu jġi miċhud anki wara li d-deċiżjoni tkun ittiehdet, jekk l-iżvelar tad-dokument jimmina serjament l-effettività tal-BĊE fit-tweqqif tal-kompiti tiegħu, hlief jekk ikun hemm interess pubbliku superjuri fl-iżvelar.”;

5. Fl-Artikolu 7(1), ir-referenza għal “Direttur Ġenerali tas-Segretarjat u tas-Servizzi tal-Lingwa” tinbidel b’“Direttur Ġenerali tas-Segretarjat”.

Artikolu 2

Dhul fis-seħh

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Frankfurt am Main, il-21 ta’ Jannar 2015.

Il-President tal-BĊE
Mario DRAGHI

DEĊIŻJONI (UE) 2015/530 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW**tal-11 ta' Frar 2015****dwar il-metodoloġija u l-proċeduri għad-determinazzjoni u l-gbir ta' dejta dwar fatturi tariffarji użati għall-kalkolu tat-tariffi superviżorji annwali (BĊE/2015/7)**

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 tal-15 ta' Ottubru 2013 li jikkonferixxi kompiti speċifiċi lill-Bank Ċentrali Ewropew fir-rigward ta' politiki relatati mas-superviżjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu ⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tieni paragrafu tal-Artikoli 4(3), l-Artikolu 30 u t-tieni paragrafu tal-Artikolu 33(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament (UE) Nru 1163/2014 tal-Bank Ċentrali Ewropea tat-22 ta' Ottubru 2014 dwar it-tariffi superviżorji (BĊE/2014/41) ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(3), u l-Artikolu 10(4) u 5 tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 30(3) tar-Regolament (UE) Nru 1024/2013, it-tariffi superviżorji annwali li għandhom jiġu imposti fuq istituzzjonijiet ta' kreditu stabbiliti fl-Istati Membri partecipanti jew friegħi stabbiliti fi Stat Membru partecipanti minn istituzzjoni ta' kreditu stabbilita fi Stat Membru mhux partecipanti ser jiġu kkalkulati fl-ogħla livell ta' konsolidazzjoni fi hdan l-Istati Membri partecipanti u ser ikunu bbażati fuq kriterji oġġettivi relatati mal-importanza u l-profil ta' riskju tal-istituzzjoni ta' kreditu kkonċernata, inklużi l-assi tagħha ppeżati għar-riskju.
- (2) Skont l-Artikolu 10(3)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1163/2014 (BĊE/2014/41), il-fatturi tariffarji użati biex tiġi ddeterminata t-tariffa superviżorja annwali individwali pagabbli fir-rigward ta' kull entità taht superviżjoni jew grupp taht superviżjoni għandhom ikunu l-ammont, fit-tmiem tas-sena kalendarja, ta' (i) assi totali u (ii) skopertura għar-riskju totali.
- (3) L-Artikolu 10(3)(b) tar-Regolament (UE) Nru 1163/2014 (BĊE/2014/41) jipprovdi li d-dejta dwar il-fatturi tariffarji għandha tkun iddeterminata u miġbura skont deċiżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) li tistipula l-metodoloġija u l-proċeduri applikabbli.
- (4) Skont l-Artikolu 30 tar-Regolament (UE) Nru 1024/2013, għall-finijiet tal-kalkolu tal-fatturi tariffarji l-gruppi ta' superviżjoni għandhom, bhala regola, jeskludu assi ta' sussidjarji li jinsabu fi Stati Membri mhux partecipanti u pajjiżi terzi. Skont l-Artikolu 10(3)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1163/2014 (BĊE/2014/41), il-gruppi taht superviżjoni jistgħu jiddeciedu li ma jeskludux daww l-assi għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-fatturi tariffarji. Madankollu, l-ispiża biex isir dak il-kalkolu ma għandhiex taqbeż it-tnaqqis mistenni fit-tariffa superviżorja.
- (5) L-Artikolu 10(4) tar-Regolament (UE) Nru 1163/2014 (BĊE/2014/41) jiddikjara li l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali (NCAs) għandhom jissottomettu dejta dwar il-fatturi tariffarji lill-BĊE skont il-proċeduri li għandhom jiġu stabbiliti mill-BĊE.
- (6) L-Artikolu 10(5) tar-Regolament (UE) Nru 1163/2014 (BĊE/2014/41) jiddikjara li jekk debitur ta' tariffa jonqos milli jipprovdi l-fatturi tariffarji, il-BĊE għandu jiddetermina l-fatturi tariffarji skont il-proċeduri li għandhom jiġu stabbiliti mill-BĊE.
- (7) Għaldaqstant, din id-Deċiżjoni għandha tistabbilixxi l-metodoloġija u l-proċeduri għad-determinazzjoni u l-gbir ta' dejta dwar il-fatturi tariffarji u l-kalkolu tal-fatturi tariffarji, inkluż f'każijiet fejn id-debitur tat-tariffa jonqos milli jipprovdihom, kif ukoll il-proċeduri għas-sottomissjoni ta' fatturi tariffarji minn NCAs lill-BĊE. B'mod partikolari, għandhom jiġu speċifikati l-formatti, il-frekwenza u l-waqt ta' dik is-sottomissjoni, kif ukoll it-tipi ta' kontrolli tal-kwalità li l-NCAs għandhom iwettqu qabel ma jissottomettu fatturi tariffarji lill-BĊE.
- (8) Għall-kalkolu tat-tariffi superviżorji annwali pagabbli fir-rigward ta' kull entità taht superviżjoni u grupp taht superviżjoni, id-debituri tat-tariffi għandhom jissottomettu dejta fir-rigward tal-fatturi tariffarji lil NCAs ibbażati fuq il-mudelli li jinsabu fl-Annessi I u II ta' din id-Deċiżjoni.
- (9) Huwa meħtieġ li tiġi stabbilita proċedura sabiex isiru emendi tekniċi lill-Annessi ta' din id-Deċiżjoni b'mod effettiv, kemm-il darba daww l-emendi la jbiddu l-qafas kunċettwali sottostanti u lanqas ma jaffettwaw il-piż tar-rapportar. Meta tkun qegħda tiġi segwita din il-proċedura, għandhom jitqiesu l-fehmiet tal-Kumitat tal-Istatistika (STC) tas-Sistema Ewropea tal-Banek Centrali (SEBC). L-NCAs u Kumitati ohra tas-SEBC b'hekk ikunu jistgħu jipproponu emendi tekniċi bhal dawn għall-Annessi permezz tal-STC.

⁽¹⁾ ĠUL 287, 29.10.2013, p. 63.

⁽²⁾ ĠUL 311, 31.10.2014, p. 23.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

Din id-Deciżjoni tistabbilixxi l-metodoloġija u l-proċeduri msemmija fl-Artikolu 10 tar-Regolament (UE) Nru 1163/2014 (BĊE/2014/41) għad-determinazzjoni u l-gbir tad-dejta dwar il-fatturi tariffarji użati għall-kalkolu tat-tariffi superviżorji annwali li għandhom jiġu imposti fir-rigward ta' entitajiet taht superviżjoni u s-sottomissjoni tal-fatturi tariffarji mid-debituri tat-tariffi, kif ukoll il-proċeduri għas-sottomissjoni ta' dik id-dejta mill-NCAs lill-BĊE.

Din id-Deciżjoni tapplika għad-debituri tat-tariffi u għall-NCAs.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li jinsabu fir-Regolament (UE) Nru 1163/2014 (BĊE/2014/41), hlief jekk ikun ipprovdut mod ieħor, flimkien mad-definizzjoni li ġejja:

“jum ta' hidma” tfisser jum li ma jkunx is-Sibt, il-Hadd jew btala pubblika fl-Istat Membru fejn l-NCA relevanti tkun stabbilita.

Artikolu 3

Mudell għar-rapportar tal-fatturi tariffarji lill-NCAs mid-debituri tat-tariffi

Il-fatturi tariffarji għandhom jiġu sottomessi lill-NCAs mid-debituri tat-tariffi permezz tal-mudelli li jinsabu fl-Annessi I u II ta' din id-Deciżjoni. Id-dikjarazzjonijiet tal-awditur skont l-Artikolu 7 għandhom jiġu pprezentati wkoll lill-NCAs. Fil-każ ta' grupp ta' entitajiet li jhallsu tariffi b'sussidjarji stabbiliti fi Stati Membri mhux partecipanti jew pajjiżi terzi, id-debituri tat-tariffi għandhom jipprovdu spjegazzjoni tal-metodu użat għad-determinazzjoni tal-fatturi tariffarji skont l-Artikolu 10(3)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1163/2014 (BĊE/2014/41) fl-isparzju allokat għal dan l-iskop fil-formola.

Artikolu 4

Dati ta' spedizzjoni

1. L-NCAs għandhom jipprezentaw dejta dwar il-fatturi tariffarji lill-BĊE sa mhux aktar tard mill-għeluq tan-negozju fl-10 jum ta' hidma wara d-dati ta' spedizzjoni msemmija fl-Artikolu 10(4) tar-Regolament (UE) Nru 1163/2014 (BĊE/2014/41). Wara dan, il-BĊE għandu jivverifika d-dejta li jkun irċieva fi żmien hamest ijiem minn meta jkun irċeviha. L-NCAs għandhom jispjegaw jew jikkjarifikaw id-dejta, jekk jintalbu jagħmlu dan mill-BĊE. Il-BĊE għandu jiffinalizza d-dejta fil-15-il jum ta' hidma wara d-data ta' spedizzjoni relevanti.

2. Malli l-BĊE jiffinalizza d-dejta skont il-paragrafu 1, huwa għandu jagħti lid-debituri tat-tariffi aċċess għad-dejta ffinalizzata. Id-debituri tat-tariffi għandhom jingħataw hamest ijiem ta' hidma sabiex jikkumentaw dwar id-dejta tal-fatturi tariffarji f'każ li jikkunsidraw li dik id-dejta hija skorretta. Wara dan, il-fatturi tariffarji għandhom jiġu applikati għall-kalkolu tat-tariffi superviżorji annwali.

Artikolu 5

Kontrolli tal-kwalità tad-dejta

L-NCAs għandhom jimmonitorjaw u jiżguraw il-kwalità u l-affidabbiltà tad-dejta fir-rigward tal-fatturi tariffarji sottomessi lill-BĊE. L-NCAs għandhom japplikaw verifiki ta' kontroll tal-kwalità sabiex jevalwaw jekk il-fatturi tariffarji ġewx ikkalkulati b'mod konformi mal-metodoloġija stipulata fl-Artikolu 7. Il-BĊE ma għandux jikkoreġi jew jimmodifika dejta dwar il-fatturi tariffarji pprovduti mid-debituri tat-tariffi. Kwalunkwe korrezzjonijiet jew modifiki għad-dejta għandhom isiru mid-debituri tat-tariffi u jiġu sottomessi minnhom lill-NCAs. L-NCAs għandhom jissottomettu lill-BĊE kwalunkwe dejta kkoreġuta jew immodifikata li huma jirċievu. Meta jissottomettu dejta dwar il-fatturi tariffarji, l-NCAs għandhom: (a) jipprovdu informazzjoni dwar kwalunkwe żvilupp sinifikanti implikat minn dik id-dejta; u (b) jikkomunikaw lill-BĊE r-raġunijiet għal kwalunkwe korrezzjoni jew modifika sinifikanti għaliha.

Artikolu 6

Frekwenza ta' rapportar u l-ewwel data ta' referenza tar-rapportar

Id-dejta dwar il-fatturi tariffarji għandha tiġi sottomessa mid-debituri tariffarji lill-NCAs fuq bażi annwali. L-ewwel data ta' referenza tar-rapportar għall-fatturi tariffarji hija l-31 ta' Diċembru 2014.

Artikolu 7

Metodoloġija għall-kalkolu tal-fatturi tariffarji

1. Il-figura totali tal-iskopertura għar-riskju li għandha tiġi rrapportata għandha tinstilet mir-rapportar regolari mwettaq skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 680/2014⁽¹⁾. Ir-reqwiżiti speċifiċi ta' kalkolu li ġejjin għandhom japplikaw.

- (a) Għal grupp taht superviżjoni li ma jkollux sussidjarji stabbiliti fi Stati Membri mhux parteċipanti jew pajjiżi terzi, l-iskopertura għar-riskju totali tal-grupp għandha tiġi ddeterminata b'referenza għall-formola ta' "reqwiżiti ta' fondi proprji" tar-rapportar komuni dwar il-proporzjoni ta' solvenza (COREP) stabbilit fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 680/2014 (iktar "il-quddiem il-formola dwar ir-reqwiżiti ta' fondi proprji").
- (b) Għal grupp taht superviżjoni li jkollu sussidjarji stabbiliti fi Stati Membri mhux parteċipanti jew pajjiżi terzi, l-iskopertura għar-riskju totali tal-grupp għandha tiġi ddeterminata b'referenza għall-formola tar-reqwiżiti ta' fondi proprji, bl-opzjoni li jitnaqqas il-kontribut għall-iskopertura għar-riskju totali tal-grupp ta' dawk is-sussidjarji li huma stabbiliti fi Stati Membri mhux parteċipanti jew pajjiżi terzi b'referenza għall-formola COREP "solvenza tal-grupp: informazzjoni dwar affiljati" li jinsab fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 680/2014. Jekk id-dejta dwar il-kontribut tas-sussidjarji stabbiliti fi Stati Membri mhux parteċipanti jew pajjiżi terzi ma tkunx disponibbli fil-formola COREP "solvenza tal-grupp: informazzjoni dwar affiljati" għall-finijiet tal-kalkolu ta' tariffi superviżorji, id-debituri tat-tariffi jistgħu jissottomettu din id-dejta huma stess lill-NCAs.
- (c) Jekk l-istituzzjoni ta' kreditu li thallas tariffi ma tkunx parti minn grupp taht superviżjoni, l-iskopertura totali ta' riskju tal-istituzzjoni għandha tiġi ddeterminata b'referenza għall-formola dwar ir-reqwiżiti ta' fondi proprji.

2. Il-figura ta' attiv totali li għandha tiġi rrapportata għandha tikkorrispondi għall-ammont ta' attiv totali stipulat fl-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 468/2014 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĈE/2014/17)⁽²⁾. Jekk l-assi totali ma jistgħux jiġu ddeterminati b'referenza għal dak l-Artikolu, għandhom jiġu ddeterminati fuq il-bażi tad-dejta li ġejja.

- (a) Għal grupp taht superviżjoni li jkollu biss sussidjarji stabbliti fi hdan l-Istati Membri parteċipanti, il-pakketti ta' rapportar użati mill-entitajiet taht superviżjoni għat-thejjija ta' kontijiet ikkonsolidati fil-livell ta' grupp għandhom jintużaw biex jiġu ddeterminati l-assi totali. Awditur għandu jiċċertifika l-assi totali tal-grupp taht superviżjoni billi jagħmel verifika xierqa tal-pakketti ta' rapportar.
- (b) Għal istituzzjoni ta' kreditu li thallas tariffa li ma tkunx parti minn grupp taht superviżjoni iżda jkollha kumpannija parent stabbilita fi Stat Membru mhux parteċipanti jew pajjiżi terzi, il-pakketti ta' rapportar użati mill-istituzzjoni ta' kreditu li thallas tariffa għat-thejjija ta' kontijiet ikkonsolidati fil-livell tal-grupp għandhom jintużaw biex jiġu ddeterminati l-assi totali. Awditur għandu jiċċertifika l-assi totali tal-istituzzjoni ta' kreditu li thallas tariffa billi jagħmel verifika xierqa tal-pakketti ta' rapportar.
- (c) F'każ li l-assi totali ta' fergha li thallas tariffa jiġu kkalkulati fuq il-bażi ta' dejta statistika rrapportata skont ir-Regolament (UE) Nru 1071/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĈE/2013/33)⁽³⁾, awdatur għandu jiċċertifika l-assi totali tal-fergha li thallas tariffa billi jwettaq verifika xierqa tal-kontijiet finanzjarji tagħha.

3. Għal grupp taht superviżjoni li jkollu sussidjarji stabbiliti fi Stati Membri mhux parteċipanti jew pajjiżi terzi, l-assi totali tiegħu għandhom jiġu ddeterminati skont waħda mill-opzjonijiet li ġejjin.

- (a) L-assi totali tiegħu jistgħu jiġu ddeterminati fuq il-bażi tal-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 468/2014 (BĈE/2014/17) (inklużi sussidjarji stabbiliti fi Stati Membri mhux parteċipanti jew pajjiżi terzi). Jekk l-assi totali ma jistgħux jiġu ddeterminati b'referenza għal dak l-Artikolu, għandhom jiġu ddeterminati skont l-Artikolu 7(2)(a) ta' din id-Deciżjoni.

⁽¹⁾ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 680/2014 tas-16 ta' April 2014 li jstabbilixxi standards tekniċi ta' implimentazzjoni fir-rigward tar-rapportar superviżorju ta' istituzzjonijiet skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 191, 28.6.2014, p. 1).

⁽²⁾ Regolament (UE) Nru 468/2014 tal-Bank Ċentrali Ewropew tas-16 ta' April 2014 li jstabbilixxi l-qafas għal kooperazzjoni fi hdan il-Mekkaniżmu Superviżorju Uniku bejn il-Bank Ċentrali Ewropew u l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti u mal-awtoritajiet nazzjonali ddenominati (Regolament Qafas dwar l-MSU) (BĈE/2014/17) (ĠU L 141, 14.5.2014, p. 1).

⁽³⁾ Regolament (UE) Nru 1071/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-24 ta' Settembru 2013 dwar il-karta tal-bilanċ tas-settur tal-istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (BĈE/2013/33) (ĠU L 297, 7.11.2013, p. 1).

- (b) L-assi totali tighu jistghu jiġu ddeterminati billi jiġu aggregati l-assi totali żvelati fid-dikjarazzjonijiet finanzjarji statutorji tal-entitajiet kollha taht superviżjoni stabbiliti fi Stati Membri parteċipanti fi hdan il-grupp taht superviżjoni, jekk dawn ikunu disponibbli, jew inkella billi jiġu aggregati l-assi totali ddikjarati fil-pakkett(i) ta' rapportar relevanti użat(i) mill-entitajiet taht superviżjoni jew grupp ta' istituzzjonijiet ta' kreditu li jhallsu tariffa ghat-thejjija ta' kontijiet ikkonsolidati fil-livell ta' grupp. Sabiex jiġi evitat għadd doppju, id-debitur tat-tariffa għandu l-opzjoni li jelimina pożizzjonijiet intragrupp fost l-entitajiet kollha taht superviżjoni li jkunu stabbiliti fi Stati Membri parteċipanti tal-grupp taht superviżjoni fil-proċess ta' konsolidazzjoni. Kwalunkwe avvjament inkluż fid-dikjarazzjonijiet finanzjarji kkonsolidati tal-impriża parent ta' grupp taht superviżjoni għandu jiġi inkluż fl-aggregazzjoni; l-esklużjoni ta' avvjament allokati lil sussidjarji stabbiliti fi Stati Membri mhux parteċipanti jew pajjiżi terzi hija fakultattiva. Meta debitur ta' tariffa juża dikjarazzjonijiet finanzjarji statutorji, awditur għandu jiċċertifika li l-assi totali jikkorrispondu għall-assi totali żvelati fid-dikjarazzjonijiet finanzjarji statutorji awditjati tal-entitajiet taht superviżjoni individwali. Meta debitur ta' tariffa juża pakketti ta' rapportar, awditur għandu jiċċertifika l-assi totali użati għall-kalkolu tat-tariffi superviżorji annwali billi jwettaq verifika xierqa tal-pakketti ta' rapportar użati. Fi kwalunkwe każ, l-awditur għandu jikkonferma li l-proċess ta' aggregazzjoni ma jiddevjax mill-proċedura stipulata f'din id-Deciżjoni u li l-kalkolu mwettaq mid-debitur tat-tariffa huwa koerenti mal-metodu ta' kontabilità użat għall-konsolidazzjoni tal-kontijiet tal-grupp ta' entitajiet li jhallsu tariffa.

Artikolu 8

Determinazzjoni ta' fatturi tariffarji mill-BĊE f'każ li ma jiġux ipprovduti jew sottomessi l-korrezzjonijiet jew modifiki mehtieġa

F'każ li fattur tariffarju ma jiġix irrapportat jew il-korrezzjonijiet jew modifiki mehtieġa ma jiġux sottomessi minn debitur ta' tariffa, il-BĊE għandu juża l-informazzjoni disponibbli għalih sabiex jiddetermina l-fattur tariffarju nieqes.

Artikolu 9

Proċedura ta' emenda simplifikata

Filwaqt li jqis il-fehmiet tal-STC, il-Bord Eżekuttiv tal-BĊE huwa intitolat li jagħmel kwalunkwe emenda teknika fl-Annessi ta' dan ir-Regolament, sakemm dawn l-emendi la jbiddu l-qafas kunċettwali sottostanti u lanqas ma jaffettwaw il-piż ta' rapportar fuq id-debituri tat-tariffi. Il-Bord Eżekuttiv għandu jinforma lill-Kunsill Governattiv b'kull emenda bhal din mingħajr dewmien żejjed.

Artikolu 10

Dhul fis-sehh

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Frankfurt am Main, il-11 ta' Frar 2015.

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

ANNEX I

KALKOLU TA' TARIFFI

SKOPERTURA TOTALI GHAR-RISKJU

Perjodu ta' referenza		ISEM	
Data		Kodiċi MFI	
		Kodiċi LEI	

Partita		Tip ta' istituzzjoni 010	Sors għall-ammont ta' skopertura ghar-riskju 020	Ammont tal-iskopertura ghar-riskju 030	Kummenti 040
010	SKOPERTURA TOTALI GHAR-RISKJU	(1), (2), (3) jew (4)	COREP C 02.00, ringiela 010		
020	KONTRIBUZZJONI TA' SUSSIDJARJI fi Stati Membri mhux parteċipanti jew pajjiżi terzi	(4)	COREP C06.02, kolonna 250 (SUM)		
021	Entità 1	(4)			
.	Entità 2	(4)			
.	Entità 3	(4)			
N	Entità N	(4)			
030	AMMONT TOTALI TA' SKOPERTURA GHAR-RISKJU tal-grupp taht supervizjoni li jnaqqas il-KONTRIBUT TA' SUSSIDJARJI fi Stati Membri mhux parteċipanti jew pajjiżi terzi: Il-partita 030 hija ugwali għal 010 bi tnaqqis ta' 020	(4)			

Jekk jogħġbok ara li dan il-mudell jimtela skont l-istruzzjonijiet li huma pprovduti separatament.

KALKOLU TA' TARIFFI

ASSI TOTALI

Perjodu ta' referenza		ISEM	
Data		Kodiċi MFI	
		Kodiċi LEI	

Partita		Tip ta' istituzzjoni 010	Konferma tal-verifika tal-awditur (Iva/Le) 020	Assi totali 030	Kummenti 040
010	ASSI TOTALI skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (KE) Nru 468/2014 (BĊE/2014/17)	(1), (2), (3), (4), (5)			
020	ASSI TOTALI skont l-Artikolu 7(2)(a) jew (b) ta' din id-Deciżjoni	(6) jew (7)			
030	ASSI TOTALI skont l-Artikolu 7(3)(b) ta' din id-Deciżjoni: Il-partita 030 hija ugwali għal 031 bi tnaqqis ta' 032 u b'żieda ta' 033 u tnaqqis ta' 034	(8)			
031	Assi totali tal-entitajiet kollha li huma gruppi stabbiliti fi Stati Membri partecipanti				
032	Pożizzjonijiet intragrupp fost entitajiet taht superviżjoni stabbiliti fi Stati Membri partecipanti (minn pakketti ta' rapportar użati għall-eliminazzjoni ta' bilanċi għal skopijiet ta' rapportar ta' grupp) — opzjonali				
033	Avvjament inkluż fid-dikjarazzjonijiet finanzjarji kkonsolidati tal-impriza parent ta' grupp taht superviżjoni — obligatorju				
034	Avvjament allokat lil sussidjarji stabbiliti fi Stati Membri mhux partecipanti jew pajjiżi terzi — opzjonali				
040	Assi totali għal entità taht superviżjoni jew grupp taht superviżjoni kklassifikati bħala inqas sinifikanti fuq il-bażi ta' deciżjoni tal-BĊE mehuda skont l-Artikolu 6(4) tar-Regolament (UE) Nru 1024/2013 flimkien mal-Artikolu 70(1) u l-Artikolu 71 tar-Regolament (UE) Nru 468/2014 (BĊE/2014/17) u l-Artikolu 10(3)(d) tar-Regolament (UE) Nru 1163/2014 (BĊE/2014/41).	(9)			

Jekk jogħġbok ara li dan il-mudell jimtela skont l-istruzzjonijiet li huma pprovduti separatament.

RETTIFIKA

Rettifika tad-Deċiżjoni 2013/462/UE tal-Kunsill tat-22 ta' Lulju 2013 dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni provviżorja tal-Protokoll li jstabbilixxi l-opportunitajiet tas-sajd u l-kontribuzzjoni finanzjarja previsti fil-Ftehim ta' Shubija fis-settur tas-Sajd bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Gaboniza

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 250 tal-20 ta' Settembru 2013)

Fpaġna 1, il-firma:

minflok: "Ghall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON",

aqra: "Ghall-Kunsill

Il-President

V. JUKNA".

Rettifika tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 897/2013 tat-22 ta' Lulju 2013 dwar l-allokkazzjoni tal-opportunitajiet tas-sajd skont il-Protokoll li jstabbilixxi l-opportunitajiet tas-sajd u l-kontribuzzjoni finanzjarja previsti fil-Ftehim ta' Shubija fis-settur tas-sajd bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Gaboniza

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 250 tal-20 ta' Settembru 2013)

Fpaġna 25, il-firma:

minflok: "Ghall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON",

aqra: "Ghall-Kunsill

Il-President

V. JUKNA".

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT